

TRYTON

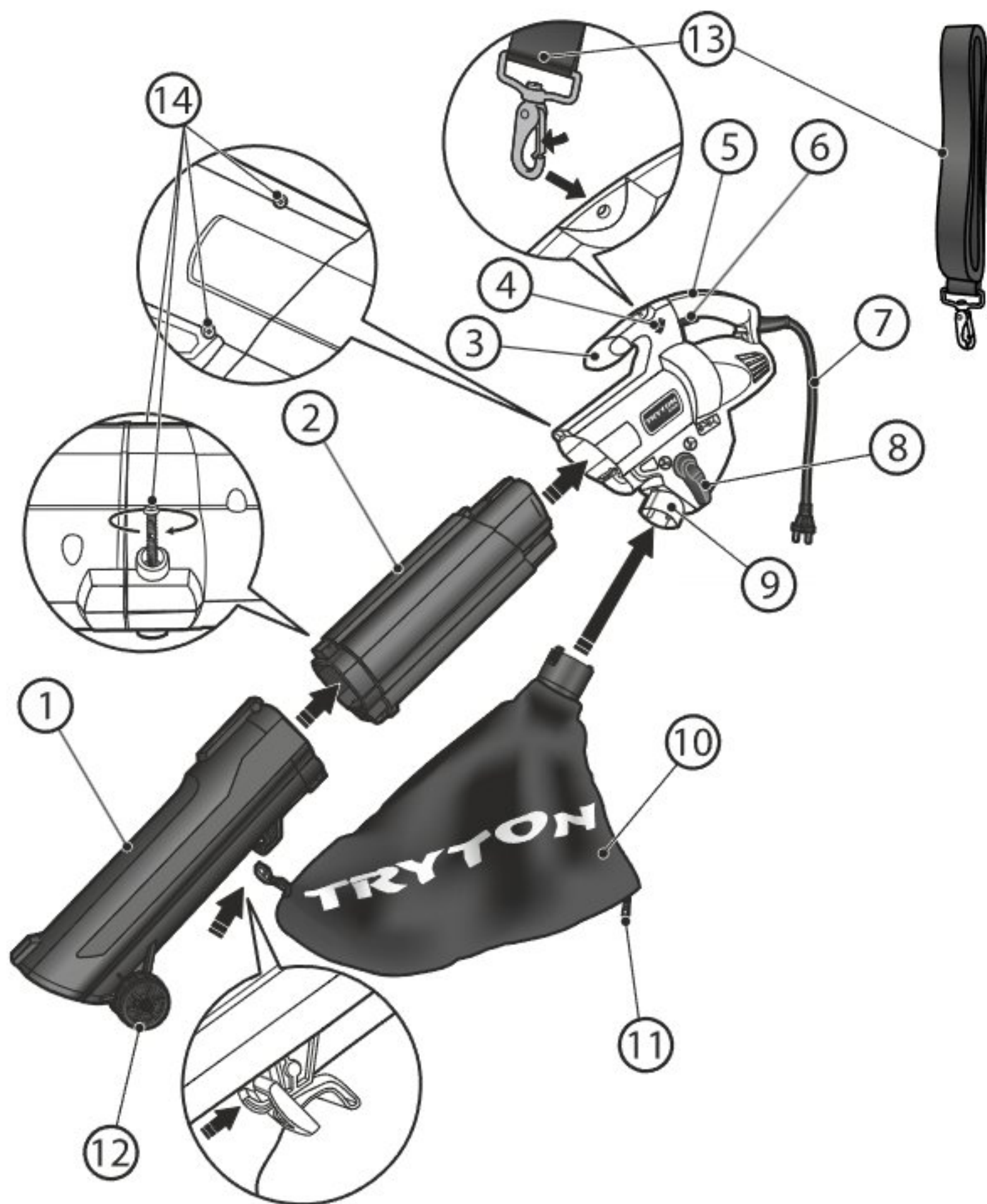
ELEKTRONARZĘDZIA

TOE3000

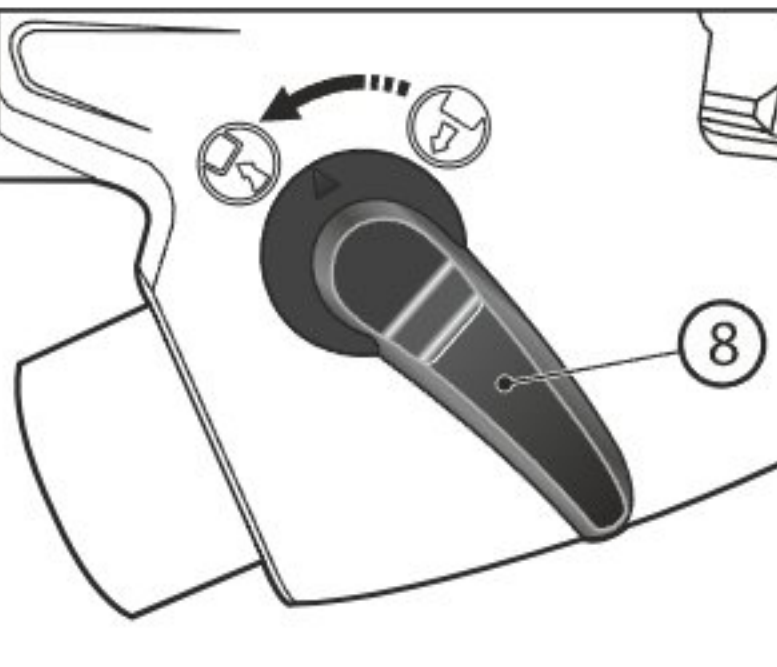


GB	Operating instruction	GARDEN VAC/BLOWER	4
PL	Oryginalna instrukcja obsługi	ODKURZACZ / DMUCHAWA OGRODOWA	13
RU	Инструкция по эксплуатации	САДОВАЯ ВОЗДУХОДУВКА / ПЫЛЕСОС	23
RO	Instrucțiuni de folosire	ASPIRATOR / SUFLANTĂ PENTRU GRĂDINĂ	34
LV	Lietošanas instrukcija	PUTEKĻU SŪCĒJS/DĀRZA LAPU PŪTĒJS	43
CZ	Návod na obsluhu	ZAHRADNÍ VYSAVAČ/FUKAR	52
HU	Használati útmutató	KERTI PORSZÍVÓ / LOMBFÚVÓ	61
HR	Upute za uporabu	USISAVAČ / PUHAČ VRTNI	71
BS	Uputstvo za upotrebu	USISIVAČ / PUHAČ VRTNI	80
SL	Navodila za uporabo	VRTNI SESALNIK/PIHALNIK	89

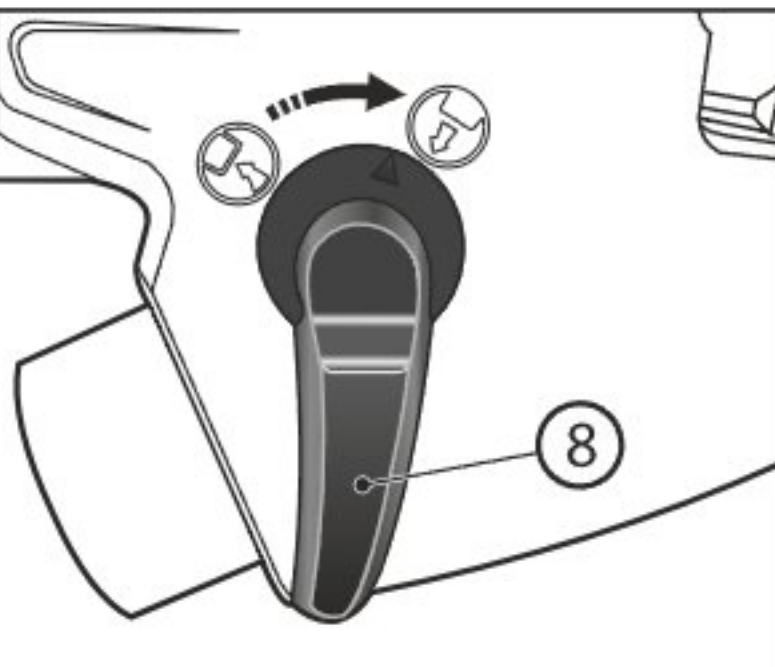
A

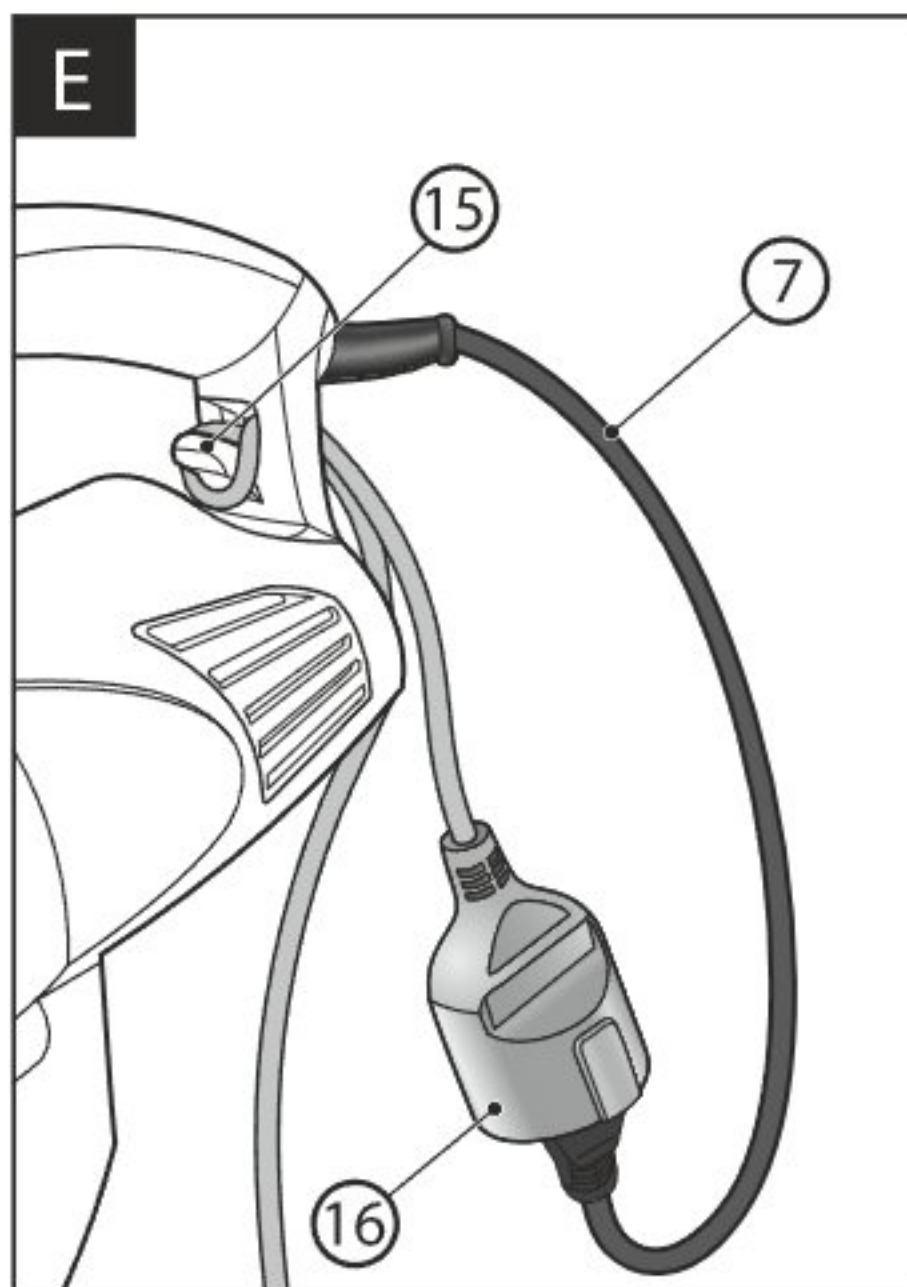
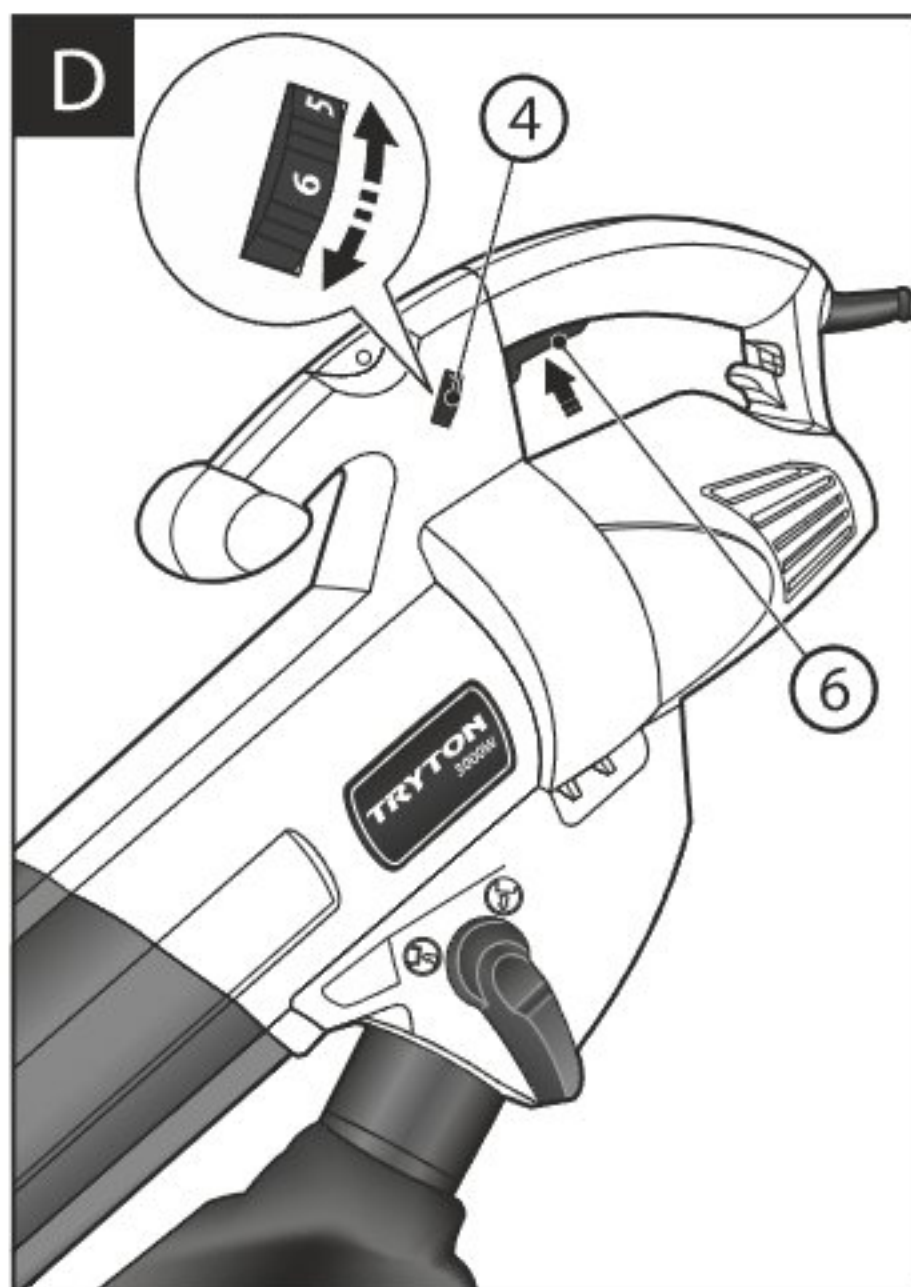


B



C







BEFORE YOU START USING THE MACHINE READ THOROUGHLY THIS MANUAL.

Keep this document for future reference.



WARNING! Read all safety warnings marked with a symbol  and all operating safety instructions.

To limit the risk of fire, electric shock and injury while using the device, follow all operating safety instructions and tips provided below.

Keep all work safety instructions and tips for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).



WARNING! General work safety warnings for use of the tool.

Workplace safety:

- a) **Keep your workplace tidy and well lit.**
Untidiness and bad lighting result in higher accident rate.
- b) **Do not use the power tool in explosive environments, created by flammable liquids, gases or dusts.** *The power tool generates sparks that can ignite dust or vapors.*
- c) **Keep children and unauthorized persons away from the place where**

the power tools are used. *Inattention may result in losing control over your power tool.*



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Electric safety:

- a) **Plugs used in power tools must match wall outlets. Never modify the plug of your power tool. Do not use any extension cables when operating a power tool with a grounding/ earthing conductor (PE).** *Any modifications of plugs and outlets increase the risk of electric shock.*
- b) **Avoid touching earthed surfaces or grounded items like pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators.** *Touching earthed or grounded surfaces increases the risk of electric shock.*
- c) **Do not expose your power tool to rain or damp environments.** *Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.*
- d) **Do not damage the power cord. Never use the power cord to carry, pull the power tool and do not pull by its power cord to disconnect plug from the outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oils, sharp edges and moving parts.** *Damaged or*

entangled power cords increase the risk of electric shock.

- e) **When your power tool is operated outdoors use extension cords intended for outdoor use only.** *Using an extension cable intended for outdoor use decreases the risk of electric shock.*
- f) **It is recommended to connect the device to a mains supply equipped with a residual current device (RCD) with a rated current of 30 mA or less.**
- g) **When it is unavoidable to use your power tool in a damp environment use an RCD (Residual Current Device) for protection.** *The use of RCDs decreases the risk of electric shock.*



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Personal safety:

- a) **This equipment is not intended for use by persons (including children) disabled physically , mentally, sensorial or persons with no experience and knowledge in operating the equipment unless they operate the equipment under supervision or follow user's instructions provided by persons responsible for their safety.**
- b) **It is necessary to predict steps, watch and keep common sense when using power tools. Do not operate power tools when you are tired, under**

influence of drugs, medicine or alcohol. *A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.*

- c) **Use personal protective equipment (PPE). Always wear safety goggles.** *Wearing personal protective equipment (PPE) including a dust mask, anti-slippery footwear, a helmet and ear protection reduces personal injury.*
- d) **Avoid unexpected start up. Before connecting your power tool to the mains and/or inserting a battery make sure its power switch is in off position.** *Carrying your power tool with a finger on its power switch or without disconnecting it from the mains (switched on) may result in an accident.*
- e) **Before starting your power tool remove any keys/wrenches.** *Leaving a key/wrench in the rotating part of your power tool may result in personal injury.*
- f) **Do not lean forward too far. Always remain stable and maintain balance.** *It will allow you to have a better control over your power tool in unpredictable situations.*
- g) **Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep your hair tied. Keep your clothes away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair may be caught by moving parts.*
- h) **If your power tool allows for using an external dust extraction or collection**

system, make sure it is connected and used properly. Using dust collectors may reduce dust affected risks.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Use and taking care of your power tool:

- a) **Do not overload your power tool. Use a power tool with power adjusted to work being done.** *An appropriately chosen power tool will allow you to work better and safer under load it has been designed for.*
- b) **Do not use a power tool when its power switch is out of order (it does not switch it on or off).** *Any power tool with its power switch out of order is dangerous and must be repaired.*
- c) **Always disconnect the plug from the power source and/or disconnect its battery before changing any settings, performing replacement or storage.** *Such preventive measures reduce the risk of accidental power tool start up.*
- d) **Keep your power tool out of reach of children and do not allow unauthorized persons to use the power tool.** *Power tools in hands of untrained persons can be dangerous.*
- e) **Power tools require maintenance. Check power tools for concentricity or jamming of moving parts, any cracks and all other factors affecting the**
- power tool work safety. If any damage to the power tool is detected, it should be repaired before use.** *Improper power tool maintenance is a reason for many accidents.*
- f) **Cutting tools should be sharp and clean.** *Keeping sharp cutting edges in good condition reduces the risk of jamming and facilitates operation.*
- g) **Power tools, equipment, working tools etc. should be used according to this user's manual taking into account operating conditions and the work to be done.** *Misusing a power tool can result in dangerous situations.*
- h) **At low temperatures and after a long brakes in operation it is recommended to turn the power tool to operate it with no load for a few minutes to provide proper grease distribution inside its driving mechanism.**
- i) **Use soft, damp (cannot be wet) cloth and soap to clean power tools. Do not use petrol, solvents and other agents that may damage your equipment.**
- j) **Power tools can be stored/carried after making sure that all moving components are locked and protected against release with original devices intended for this purpose.**
- k) **Store power tools in a dry, dust and water-protected place.**
- l) **Carry your power tool in its original**

packaging to provide protection against mechanical damage.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Repair:

- a) **Warranty and post-warranty repairs of its power tools are carried out by PROFIX Service, which guarantees the best quality or repair and use of genuine spare parts.**
- b) **If a fixed power cord is damaged, to avoid risks it should be replaced by power tool manufacturer or in a specialty repair shop or by a qualified person.**



WARNING!

While operating power tools it is necessary to observe basic work safety rules to avoid fire, electric shock or mechanical injury.



WARNING! GARDEN VAC/BLOWER, supplementary safety precautions:

- a) **The appliance can be used only when is fully assembled.** *It is not permitted to operate the appliance by minors below the age of 16. Also people who have not read this User Manual and have not sufficient skills to use of the device are not allowed to operate the machine.*
- b) **To eliminate possible hazards to operators it is mandatory to periodically check whether the**

device is in sound technical condition.

Prior to commencement of the device operation one has to tighten all the loosened bolts, screws and nuts. Worn or damaged parts shall be replaced with new ones.

- c) **Make sure that the device can be switched off immediately under emergency circumstances. Do never use the device if it cannot be switched on and off with use of the mains switch.** *Faulty switch must be handed over for repair by a qualified technician.*
- d) **Prior to starting operation of the device one has to thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all hard things that may damage the chopping mechanisms used to disintegrate swept material** *(e.g. stones, tins, pieces of glass, porcelain or metal).*
- e) **Do not use the device to collect hot, glowing or burning material** *(e.g. cigarette butts, glows of fossil)* **as well as do not target the blown air to such things.**
- f) **Do not use the device nearby flammable liquids or gases.** *Otherwise a hazard of a fire or an explosion may exist.*
- g) **Do never use the device at rain, poor weather or in wet environment. Work only at daylight time or with very good electric illumination.**
- h) **The device can be used in the**

sweeping mode only when the waste bag is installed. *The waste bag should be emptied with sufficient frequency and inspected for possible wear or damage.*

i) **The device is not suitable to suck in humid or wet materials or liquids.** *It is necessary to avoid collecting humid materials (leaves, dirt) as they may cause clogging of the chopping chamber, which leads to drop of the machine efficiency. If it happens the device must be fully disassembled and cleaned. Such an operation must be carried out by a qualified person and is not covered by the scope of warranty.*

j) **Do never use the device with bare feet or in open sandals. Working with the device is only allowed in solid shoes on antiskid soles and long trousers.** *Always wear protecting glasses or goggles and take care of your ears by use of appropriate hearing protectors.*

In case of working in a dusty environment put on appropriate masks to protect the upper part of the respiratory tract.

k) **Avoid wearing loose clothes or jewellery as these may be seized by the suction pipe.**

Persons with long hair should keep it covered with e.g. a cap.

l) **Keep finger and feet far away from the suction pipe and the bladed wheel.** *Do not push any objects into the suction pipe due to a hazard of injuries.*

m) **Operators should be always**

confident that they stay steadily, in particular when they work on a sloped ground. *Always hold the tool with two hands and work with appropriately adjusted and fastened shoulder belt that helps to carry the appliance up. Do never switch the tool on if it is in the upside down position or in any other position inappropriate for operation.*

n) **When the tool is in operation do never allow third persons to come close, in particular children or pets. Operators shall be held responsible for any accidents or hazards to third persons and their property.** *The mentioned persons should be kept within the distance not less than 6 meters from the working place. Do never aim the tool towards such persons when it is in operation, in particular do not blow the air stream to eyes or ears. Pay attention to open windows nearby – the blown material may be thrown away to undesired directions.*

o) **Always unplug the device from an electric outlet under the following circumstances:**

- *prior to removing jammed or seized material;*
- *prior to any inspection, starting cleaning or commencement any other maintenance jobs with the tool;*
- *when the tool behaves in an unusual manner;*
- *when the tool is to be left unattended.*

- p) **Upon completion of working with the tool disconnect it from the electric power grid and check for possible damage.** *In case when even a smallest malfunctioning or deficiency is detected the tool should be handed over for repair to an authorized workshop. Do never attempt to open the tool casing or repair the device on your own as it is associated with a hazard of electrocution.*

GENERAL DESCRIPTION AND INTENDED USE OF THE MACHINE:

The garden vac/blower is provided with a mechanism designed to collect leaves and garden wastes as well as in a blower, therefore the device can be operated either in the suction or in blowing mode. In the suction mode the collected leaves and garden wastes are chopped and disintegrated to diminish them in volume and then forwarded to the waste bag. In the blowing mode the leaves can be quickly shifted to a desired location or blown out from hard accessible places.

To make it easy to guide the suction pipe on the ground the tool is provided with wheels attached to the bottom end of the suction implement.

The garden vac/blower is an electric device of the second class of protection (doubled insulation), therefore it needs no earthing. The safety requirements state that operation of the device is allowed only when the suction pipe and the waste bag are in place.

The garden vac/blower (hereinafter referred as the 'blower') is designed to collect or blown away withered leaves, grass, small twigs and saw dust or timber chips after cutting of wood.

NOTE: The appliance is not suitable for collection of garbage. Do not use the blower at locations where stone debris or other hard pieces (coke, acorns, horse-chestnuts, etc.) may be found. Hard pieces deteriorate the bladed wheel of the device (such a defect is not covered by the warranty).

The product is meant exclusively for household applications and is not designed for use at public facilities, parks and sport centres as well as for agriculture or forestry. Any use of the device for professional applications as well as any application of the blower not in line with the aforementioned intended use is forbidden and makes the warranty right null and void. The manufacturer shall not be held responsible for consequential damage that may arise due to or in connection with such application.

Any unauthorized modifications of the device carried out by users on their own release the manufacturer from responsibility for failures and harms to users and the environment.

The intended use of the blower includes also its maintenance, storage, transportation and repairs.

The blower can be repaired only by service workshops appointed by the manufacturer. Any tools supplied from the electric power network can be repaired exclusively by authorized electricians.

■ Residual risk

Despite application of the device in line with the intended use, it is impossible to eliminate all specific factors of residual risk that may arise due to incorrect behaviour of people who operate the device.

The highest risk occurs when the following forbidden operations take place:

- the device is operated by children;
- the device is operated when third persons, in particular children or animals are present nearby;
- the device is operated by persons who are not familiar with the User Manual;
- the device is operated by person who fail to wear appropriate clothes that protects the operator's body and shoes that cover his/her feet.
- the device is operated with damaged safety shields or enclosure as well as without correctly installed and operable safety appliances.

■ Delivery kit:

The kit is made up of the blower, the two-part suction or blowing pipe on wheels, waste bag, shoulder belt for the device suspension, User Manual and the warranty sheet.

DESIGN OF THE MACHINE:

■ Components of the tool (see pages 2 and 3)

Fig. A 1. Bottom part of the pipe

2. Top part of the pipe
3. Auxiliary handle
4. Rotation speed control knob
5. Main handle
6. On/off trigger
7. Power cord
8. Selector of the operation mode: blowing /suction
9. Discharge nozzle
10. Waste bag
11. Zip fastener
12. Wheels
13. Shoulder belt
14. Fixing screws

Fig. E 15. Bracket to suspend the power cord

16. Extension cable*

* The accessories shown on drawings or described in the texts are not included into the standard delivery kit.

TECHNICAL DATA:

Model	TOE3000
Rated voltage	230-240 V
Rated frequency	50Hz
Power consumption	3000W
Rotational Speed	7000-14000 rpm
Max. air velocity	165-275 km/h
Chopping degree	10:1
Bag capacity	45 l
Equipment class	II/□
Weight	4,5 kg

Sound pressure level (LpA)	90,6 dB(A)
Sound power level (LwA)	102,3 dB(A)
Measuring tolerance K_{ref} K_{ref}	3 dB(A)
Guaranteed sound power level (LwA)	105 dB
Vibration	ah max: 4,17 m/s ² K1,5 m/s ²

PREPARATION FOR OPERATION:

The blower is delivered partly assembled in a transportation package. After having the device unpacked check completeness of the kit and fit the non-assembled parts in accordance with the manual.



NOTE: Prior to any assembly of adjustment operations make sure that the device is unplugged from the electric power network.

UNPACKING AND ASSEMBLY:

WARNING! Operation of the blower is not allowed when the pipe or the waste bag are not in place.

■ Installation of the blowing and suction pipe

1. Connect the bottom part (1) of the pipe with its top part (2) by pushing the bottom part into the top one until locking. The connected parts must be secured with use of two screws (14) (see Fig. A).
 2. Insert the assembled pipe into the device housing and secure against unintentional disconnection by means of two screws (14) (see Fig. A).
- To disconnect the pipe it is first necessary to unscrew the fixing screws.



NOTE! Prior to dismantling the pipe the machine must be switched off and disconnected from the source of electric power.

■ Installation of the waste bag (see Fig. A)

Suspend the bag lug on the hook attached to the pipe. Then slide the bag inlet sleeve onto the discharge nozzle (9) until locking.

To detach the waste bag (10) gently squeeze the locking pins of the sleeve, unlock the clamp and slide out the inlet sleeve of the bag.

■ Attachment of the shoulder belt (see Fig. A)

Snap the shoulder belt (13) to its lug on the main handle and adjust its length as desired.

CONNECTION TO THE ELECTRIC NETWORK:

The blower is designed for operation with power voltage from the 230-240 V electric grid. Do never attempt to supply the device from another voltage source.

Prior to connecting the device make sure that parameters of the device specified on its rating plate correspond to the ones of the voltage source.

NOTE! Check condition of the power cord before plugging it into the electric outlet. Operation of the device with faulty or damaged power cord is forbidden.

■ Extension cable

While working with the blower on the open area it is necessary to use appropriate electric extension cables purposefully dedicated for such applications. To avoid unintended disconnection of the electric line make a loop at the end of the extension cable (16) and attach it to the dedicated bracket (15) according to Fig. E. Operators should put the extension cable over a shoulder to the back and pay attention to always keep the cable behind the machine (see Fig. F).

Electric safety can be improved by application of a residual current device (RDA) with the residual current of 30 mA.

OPERATION:

■ Switching the device on and off

To switch the device on and off one has to use the trigger (6) (see Fig. D).

The desired operation mode of the device (blowing or suction) should be selected before the machine is switched on.

■ Selection of the operation mode

The operation mode can be selected with use of the dedicated selector switch (8).

To switch the device over to the mode of «Collection and chopping» the selector switch must be rotated to the symbol of «suction» (S) (Fig. B).

In order to select the operation mode of «Blowing» set the selector switch next to the symbol of «blowing» (B) (see Fig. C).

NOTE! Prior to switching the device over to the blowing mode the operator must empty the waste bag. Otherwise the already collected wastes may be blown out from the bag.

■ Adjustment of the blowing/suction pressure

Blowing/suction pressure can be adjusted with use of the rotation speed control knob (4). Rotation speed can be infinitely varied within the range from 8000 to 14000 rpm. To select the necessary rotation speed the control knob should be set accordingly against the scale from 1 to 6.

It is reasonable to set the rotation speed as low as is indispensable if higher values of rpm are not necessary.

■ General rules for the device operation

NOTE! Prior to switching the blower on hold it firmly with two hands.

Length of the shoulder belt should be accordingly adjusted so that the pipe is guided right above the ground level. In order to alleviate encumbrance to the operator and to facilitate guiding of the pipe on the ground, the device is provided with wheels (12) attached to the pipe bottom end (see Fig. F–G).

The garden vac/blower must be operated in strict adherence to relevant instructions and guidelines contained in this User Manual. The machine is designed with the purpose to enable its operation by operators standing upright. Any other position of the operator's body is inappropriate and is associated with possible injuries. Do never switch the blower on when it lies on its side or is put upside down.

■ Emptying the waste bag

In order to maintain high suction pressure and enable effortless operation of the device it is recommended to empty the waste bag (10) every time when it is half-full. It helps to maintain low total weight of the device and full suction pressure of the device.

Prior to emptying the bag it is necessary to switch the blower off and unplug the power cord from the electric outlet. Take the bag out of the blower and empty its content by unfastening the zip (11) placed at the bottom of the bag. Prior to reinstallation of the bag clean the discharge nozzle (9) of the blower housing. Remember to fasten the zip back before the blower is switched on.

STORAGE AND MAINTENANCE:

NOTE! Prior to commencement of any maintenance jobs, switch the device off and make sure that it is disconnected from the source of power voltage.

WARNING! Take care to avoid moistening of the blower. Do never spray it with water.

In general, the machine needs no dedicated maintenance. To guarantee safe and efficient operation clean the device immediately after each use. Use a brush to clean dirty components and ventilation slots.

To clean the device housing use a wet cloth with a gentle cleaning agent. It is forbidden to use solvents or other chemicals that may damage plastic components.

To avoid development of mould and unpleasant odour detach the waste bag after each use, shake it off and then clean thoroughly. If the bag is very dirty it should be hand-washed in warm water with soap and then rinsed with fresh water. Let the bag dry completely before reinstallation.

The machine should be stored in a safe place inaccessible for children. Keep the device clean, protect against penetration of moisture and dust. The storage condition should eliminate possibility of mechanical failures and influence of adverse weather factors.

TRANSPORTATION:

The device should be conveyed and stored in packages that protect the content against moisture, penetration of dust and small debris. In particular, protect carefully the ventilation slots. Small pieces of earth or debris that penetrate into the device housing may damage the motor.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT:



NOTE: The symbol nearby denotes that old equipment must never be thrown away together with other waste (with the penalty of a fine). Hazardous components of electronic equipment may adversely affect the natural environment and human health.

Each household may contribute to the recovery and reuse (recycling) of old machinery and equipment. Both in Poland and Europe a system for recovery of used equipment either exists or is being created. The system obliges all organizations that sell such equipment to collect the used machinery and appliances. Moreover, general purpose collecting points for such equipment are available.

EXPLANATION OF SAFETY DECALS PLACED ON THE DEVICE:



Watch the ejected objects!

Keep safe distance to third persons.



Prior to commencement of any maintenance or repair jobs disconnect the device from the source of power/voltage.

In case of the power cord damage disconnect it immediately from the electric grid.



Keep dry. Do not use the blower under rainy weather and protect against moisture.

While operating the blower always wear protecting glasses or goggles.

Always wear hearing protectors.



Warning! Rotating parts!

Keep hands and feet within sufficient distance from openings.



Guaranteed sound power level (LWA)

	Read the instructions
	Hearing protection
	Using a protective mask
	Hand protection
	Foot protection

TROUBLESHOOTING:

Problem	Possible reason	Remedies
The device fails to switch on or works with interruptions.	Lack of power voltage	Check voltage in the electric outlet, inspect the power cord and call an electrician if necessary.
	Worn carbon brushes	Hand the machine over for repair to a service workshop.
	On/Off trigger is defective	
	Defective motor	
	Damaged power cord	
	Internal electric circuits of the device are broken	
	Foreign bodies seized the motor	Remove the clogging /seizing objects.
Low suction pressure or no suction	Suction pipe is not correctly connected	Correctly connect the two-part pipe
	Operation mode selector is in wrong position	Rotate the selector switch to the suction position
	Waste bag is full	Empty the waste bag
	Waste bag is dirty	Clean the waste bag
	The device is clogged or locked by foreign bodies	Remove the clogging material
Low blowing pressure or no blowing	Operation mode selector is in wrong position	Rotate the selector switch to the blowing position
	Rotation speed control knob is in wrong position	Change position of the rotation speed control knob to high rpm

MANUFACTURER:

PROFIX Co.Ltd.,
34 Marywilska Street,
03-228 Warsaw, POLAND.



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem  i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

a) **W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.**

Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.

b) **Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.**

c) **Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.**



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

b) **Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego**

ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.** W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nie należy nadwerężyć przewodów przyłączeniowych.** Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.**

g) **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowo-prądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

a) **Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.**

b) **Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.**

c) **Należy stosować wyposażenie**

ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. *Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.*

d) Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. *Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.*

e) Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. *Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.*

f) Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. *Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

g) Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać*

zaczepione przez części ruchome.

h) Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. *Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.*



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. *Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.*

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. *Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzie należy

przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

- e) **Elektronarzędzia należy konserwować.** Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. *Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.*
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*
- g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.*
- h) **W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na**

okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.

- i) **Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło.** Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) **Elektronarzędzie należy przechowywać/ transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.**
- k) **Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.**
- l) **Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.**



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Naprawa:

- a) **Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw**

oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.

- b) Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



OSTRZEŻENIE! ODKURZACZ / DMUCHAWA OGRODOWA, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

- a) **Z urządzenia można korzystać tylko po jego całkowitym złożeniu.** *Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 16 lat. Również nie powinno się dopuszczać do pracy z urządzeniem osób, które nie przeczytały tej instrukcji obsługi i nie potrafią się nim posługiwać.*
- b) **Aby wykluczyć zagrożenia dla użytkownika, należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie jest w stanie nadającym się do użytku.** *Przed rozpoczęciem pracy dokręcić wszystkie poluzowane śruby, wkręty i nakrętki. Części*

zużyte lub uszkodzone należy wymienić.

- c) **Upewnić się, że w sytuacji awaryjnej można natychmiast wyłączyć urządzenie.** Nie korzystać z urządzenia, jeśli wyłącznik nie powoduje jego włączenia i wyłączenia. *Uszkodzony wyłącznik należy oddać do naprawy wykwalifikowanej osobie.*
- d) **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie sprawdzić teren, na którym będzie używane, i usunąć wszystkie twarde przedmioty mogące uszkodzić mechanizm rozdrabniania podczas odkurzania** *(np. kamienie, puszki, kawałki szkła, porcelany lub metalu).*
- e) **Nie odkurzać urządzeniem żadnych gorących, tłących lub palących się materiałów,** *(np. niedopałki papierosów, żar itp.) oraz nie kierować na nich wydmuchiwanego powietrza.*
- f) **Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów.** *W innym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.*
- g) **Nie używać urządzenia podczas deszczu, przy złej pogodzie lub w wilgotnym otoczeniu.** *Pracować przy świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.*
- h) **Stosować urządzenie w trybie ssącym tylko po założeniu worka na odpady.** *Worek na odpady należy regularnie opróżniać i sprawdzać pod kątem zużycia lub*

uszkodzeń.

i) **Urządzenie nie jest przystosowane do zasysania wilgotnego, mokrego materiału lub cieczy.** *Należy unikać zasysania mokrych materiałów (liście, brud), ponieważ mogą spowodować zatkanie się komory rozdrabniającej a to doprowadza do zredukowanej sprawności maszyny. W tej sytuacji trzeba urządzenie całkowicie rozmontować i oczyścić. Ta praca musi zostać wykonana przez wykwalifikowaną osobę i nie jest objęta zakresem gwarancji.*

j) **Nie wolno używać urządzenia będąc boso lub w otwartych sandałach. Podczas pracy z urządzeniem należy nosić solidne obuwie na antypoślizgowej podeszwie oraz długie spodnie.** *Zawsze należy zakładać okulary ochronne lub gogle oraz chronić słuch zakładając odpowiednie środki ochrony słuchu.*

W przypadku dużego zapylenia otoczenia należy zakładać odpowiednie maski chroniące górne drogi oddechowe.

k) **Należy unikać noszenia luźnych ubrań lub biżuterii, które mogłyby zostać wciągnięte przez rurę ssawną.**

Jeżeli masz długie włosy, noś ochronne nakrycie głowy.

l) **Palce i stopy należy trzymać z dala od rury ssącej i koła łopatkowego.** *Nie należy wprowadzać ręką żadnych przedmiotów do rury ssącej. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.*

m) **Podczas pracy użytkownik powinien upewnić się, że stoi stabilnie w szczególności, jeśli jest na pochyłej powierzchni.** *Zawsze trzymać urządzenie dwoma rękoma i pracować wyłącznie z odpowiednio przymocowanym pasem naramiennym podtrzymującym urządzenie. Nie włączać urządzenia, jeżeli jest w pozycji odwróconej lub nie jest w pozycji odpowiedniej do pracy.*

n) **Podczas pracy urządzenia nie dopuszczać do niego innych osób, a zwłaszcza dzieci i zwierząt domowych. Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i zagrożenia wobec osób trzecich i ich własności.** *Wspomniane osoby utrzymywać w odległości przynajmniej 6 m od miejsca pracy. Nie kierować w ich stronę działającego urządzenia - w szczególności, nie kierować strumienia powietrza w oczy lub uszy. Zwracać uwagę na znajdujące się w pobliżu otwarte okna - wydmuchiwany materiał może zostać wyrzucony w ich kierunku.*

o) **Należy zawsze wyjmować wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego:**

- przed usunięciem zakleszczonego materiału;

- przed wykonaniem kontroli, przystąpieniem do czyszczenia lub rozpoczęciem pracy nad narzędziem;

- gdy narzędzie zaczyna drgać w sposób nietypowy;

- gdy narzędzie jest pozostawiane bez nadzoru.

p) Po zakończeniu pracy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia choćby najmniejszej wady należy zlecić sprawdzanie urządzenia przez autoryzowany warsztat serwisowy. Nigdy nie podejmuj samodzielnych prób otwierania i/lub naprawiania urządzenia. Grozi to porażeniem elektrycznym!

OGÓLNY OPIS I PRZEZNACZENIE MASZyny:

Odkurzac/dmuchała ogrodowa posiada mechanizm zasysania liści i odpadów ogrodowych oraz dmuchawę, dzięki którym możliwa jest praca w trybie zasysania lub dmuchania. W trybie zasysania liście i odpady ogrodowe zasysane przez urządzenie są rozdrabniane w celu zmniejszenia ich objętości, a następnie zbierane w worku na odpady. W trybie dmuchania liście można szybko gromadzić w jednym miejscu lub wydymać z trudno dostępnych miejsc.

Prowadzenie rury ssącej po podłożu ułatwiają kółka znajdujące się na dolnym końcu rury ssącej.

Odkurzac/dmuchała ogrodowa jest urządzeniem w drugiej klasie ochronności (podwójna izolacja) i nie wymaga żadnego uziemienia. Wymogi bezpieczeństwa użytkownika stanowią, że urządzenia wolno używać tylko z zamontowaną rurą ssącą i workiem na liście.

Odkurzac/dmuchała ogrodowa (zwany dalej „dmuchała”) jest przeznaczony do odkurzania lub zdmuchiwania suchych liści, trawy, małych gałęzi i odpadków po przycinaniu.

UWAGA: Urządzenie nie może służyć do usuwania śmieci. Nie używać dmuchawy w miejscach występowania kamienia lub innych twardych elementów (koks, żelazce, kasztany itd.). Twarde elementy uszkadzają rozdrabniające koło łopatkowe urządzenia (uszkodzenie to nie podlega gwarancji).

Produkt jest przystosowany do użytku przydomowego i nie jest przeznaczony do użytkowania w obiektach publicznych, parkach, ośrodkach sportowych, oraz w rolnictwie i leśnictwie. Użytkowanie urządzenia do celów profesjonalnych, zarówno jak i każde użycie dmuchawy niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej, jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie dmuchawy dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Dmuchała może być naprawiana wyłącznie w punktach serwisowych

wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

■ Ryzyko resztkowe

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego, które wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie.

Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowania urządzenia przez dzieci;
- używania urządzenia, gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu;
- używanie urządzenia przez osoby nie zapoznane z instrukcją obsługi;
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy;
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową, oraz bez właściwego zamontowania urządzeń zabezpieczających.

■ Komplektacja

Zestaw składa się z dmuchawy, dwuczęściowej rury dmuchająco-zasysającej na kółkach, worka na odpady, pasa podtrzymującego, instrukcji obsługi, karty gwarancyjnej.

BUDOWA MASZyny:

■ Elementy urządzenia (patrz str. 2-3)

Rys. A 1. Dolna część rury

2. Górna część rury

3. Uchwyt pomocniczy

4. Regulator prędkości obrotów

5. Uchwyt główny

6. Włącznik/wyłącznik

7. Przewód zasilający

8. Przełącznik trybu pracy dmuchanie/zasysanie

9. Króciec wylotowy

10. Worek na odpady

11. Zamek błyskawiczny

12. Kółka

13. Pas podtrzymujący

14. Wkręty zabezpieczające

Rys. E 15. Uchwyt przewodu zasilającego

16. Przedłużacz *

*** Przedstawiony na rysunkach lub opisany osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

DANE TECHNICZNE:

Model	TOE3000
Napięcie znamionowe	230-240 V
Częstotliwość znamionowa	50Hz
Moc pobierana	3000W
Prędkość obrotowa	7000-14000/min
Maks. prędkość powietrza	165-275 km/h
Poziom rozdrabniania	10:1
Pojemność worka	45 l
Klasa izolacji	II/□
Waga	4,5 kg

Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	90,6 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	102,3 dB(A)
Tolerancja pomiaru $K_{\text{ref}}, K_{\text{cor}}$	3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (LwA)	105 dB
Wibracja	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

Dmuchała dostarczana jest w opakowaniu częściowo zmontowana. Po rozpakowaniu sprawdzić kompletność urządzenia i założyć niezmontowane elementy zgodnie z instrukcją.



UWAGA: Przed dokonaniem jakiegokolwiek montażu lub regulacji należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci.

ROZPAKOWANIE I MONTAŻ:

UWAGA! Nie wolno używać dmuchawy bez założonej rury oraz worka na odpady.

■ Montaż rury dmuchająco-zasysającej

1. Dolną część rury (1) należy połączyć z górną częścią (2) wsuwając dolną część w górną, aż do zatrzaśnięcia. Połączone części należy zabezpieczyć przed rozłączeniem za pomocą dwóch wkrętów (14) (patrz rys. A).
2. Wsunąć zmontowaną rurę w obudowę urządzenia i zabezpieczyć przed rozłączeniem za pomocą dwóch wkrętów (14) (patrz rys. A).

W celu zdemontowania rury należy wykręcić wkręty zabezpieczające.



UWAGA! Przed demontażem rury należy wyłączyć maszynę oraz odłączyć ją od źródła zasilania.

■ Montaż worka na odpady (patrz rys. A)

Założyć zaczep worka na haczyk umieszczony na rurze. Następnie założyć nasadkę worka na króciec wylotowy (9), aż do zatrzaśnięcia.

W celu demontażu worka (10) należy delikatnie ścisnąć palcami zaczepy nasadki, odblokowując zapinkę i zdjąć worek.

■ Zaczepienie pasa podtrzymującego (patrz rys. A)

Zaczepić pas podtrzymujący (13) na jego uchwyty i dopasować odpowiednią długość.

PODŁĄCZENIE DO SIECI:

Dmuchała przeznaczona jest do zasilania z sieci prądu przemiennego 230 – 240V. Nigdy nie należy próbować zasilania urządzenia z innego źródła.

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi źródła zasilania.

UWAGA! Przed podłączeniem do sieci należy skontrolować stan przewodu zasilającego. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem.

■ Przedłużacz

Przy pracy na wolnym powietrzu należy używać przedłużaczy przystosowanych do tego celu. W celu uniknięcia niezamierzonego wyrwaniałączenia elektrycznego należy zrobić pętlę na końcu przedłużacza (16) i przyłączyć go do uchwyty przewodu zasilającego (15) zgodnie z rys. E. Przewód przedłużający należy przełożyć sobie przez ramię do tyłu, zwracając uwagę, by podczas pracy znajdował się on zawsze z tyłu (patrz rys. F).

Bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć przez zastosowanie

wyłącznika różnicowo-prądowego o prądzie różnicowym 30 mA.

PRACA:

■ Włączanie/wyłączanie

Do włączania/wyłączania służy przełącznik (6) (patrz rys. D).

Żądany tryb pracy dmuchanie lub zasysanie-rozdrabnianie należy wybrać przed uruchomieniem dmuchawy.

■ Wybór trybu pracy

Do wyboru trybu pracy służy przełącznik (8).

W celu ustawienia urządzenia na tryb «Zasysania-rozdrabniania» przełącznik ustawić na symbol «zasysania» (patrz rys. B).

W celu ustawienia trybu pracy «Dmuchiwanie» przełącznik ustawić na symbol «dmuchiwanie» (patrz rys. C).

UWAGA! Przed przełączeniem urządzenia na funkcję dmuchania należy opróżnić worek na odpady. W przeciwnym wypadku może dojść do wydmuchania wcześniej zasysanych elementów.

■ Regulacja siły dmuchania/zasysania

Do regulacji siły dmuchania/zasysania służy regulator prędkości obrotów (4). Obroty można płynnie regulować w zakresie od 8000 do 14000 obr./min. W celu ustawienia wymaganej wysokości obrotów należy ustawić przełącznik w odpowiedniej pozycji od 1 do 6.

Należy ustawić obroty o odpowiedniej wysokości, jeżeli nie ma konieczności nie używać wysokich obrotów.

■ Ogólne zasady postępowania

UWAGA! Przy włączaniu dmuchawy należy ją trzymać mocno dwiema rękami.

Długość paska podtrzymującego należy ustawić w taki sposób, żeby rura była prowadzona tuż ponad podłożem. W celu zmniejszenia obciążenia oraz w celu ułatwienia prowadzenia rury po podłożu urządzenie wyposażone jest w kołko (12) znajdujące się na końcu rury (patrz rys. F-G).

Przy pracy z dmuchawą ogrodową zawsze przestrzegaj odnośnych wskazówek zamieszczonych w tej instrukcji obsługi. Jest ona tak skonstruowana, by użytkownik mógł ją obsługiwać w wyprostowanej pozycji. Każda inna postawa grozi doznaniem urazu. Nigdy nie załączaj dmuchawy, gdy leży na boku lub jest odwrócona spodem do góry.

■ Opróżnianie worka na odpady

W celu utrzymania wysokiej siły ssącej i zapewnienia przyjemnej pracy zaleca się opróżnianie worka (10), gdy zapełni się do połowy. W ten sposób utrzymamy niską wagę całkowitą oraz pełną moc ssącą urządzenia.

Przed opróżnieniem worka należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć je od źródła zasilania. Zdjąć worek z dmuchawy i opróżnić go przez rozsuniecie zamka błyskawicznego (11) umieszczonego na dole worka. Przed ponownym zamontowaniem worka oczyścić króciec wylotowy (9) w obudowie dmuchawy. Należy pamiętać o zasunięciu zamka przed włączeniem odkurzacza.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i upewnić się, że jest ono odłączone od źródła zasilania.

UWAGA! Należy uważać, żeby nie zamoczyć dmuchawy. Nigdy nie spryskuj jej wodą.

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu. Po pracy zabrudzone elementy i otwory wentylacyjne wyczyścić szczotką.

Do czyszczenia obudowy należy używać wilgotnej ściereczki z delikatnym środkiem myjącym. Nie wolno używać do mycia rozpuszczalników ani środków mogących uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

W celu uniknięcia powstania pleśni i nieprzyjemnego zapachu po zakończeniu pracy należy zdjąć worek na odpady, wytrześć oraz dokładnie wyczyścić. Jeżeli worek jest bardzo brudny powinno się go umyć ręcznie w letniej wodzie z mydłem a następnie wypłukać go. Przed założeniem należy wysuszyć worek.

Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ szkodliwych warunków atmosferycznych.

TRANSPORT:

Urządzenie transportować i składować w opakowaniu chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

OBJAŚNIENIA PIKTOGRAMÓW ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA URZĄDZENIU:



Uwaga na odrzucane przedmioty!

Zachować bezpieczną odległość od osób postronnych.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych czy napraw należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

W razie uszkodzenia kabla natychmiast odłączyć go od sieci.



Chronić przed wilgocią. Nie używaj dmuchawy na deszczu i uważaj, by nie zamokła.

Podczas pracy dmuchawą zawsze należy zakładać okulary ochronne lub gogle. Zawsze stosować ochronę słuchu.



Uwaga! Obracające się części!

Ręce i stopy trzymać w odpowiedniej odległości od otworów.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej (LWA)

	Czytaj instrukcję
	Ochrona słuchu
	Stosowanie maski ochronnej
	Ochrona rąk
	Ochrona stóp

ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW:

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawa usterki
Urządzenie nie włącza się lub pracuje z przerwami	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdko, przewód zasilający, przedłużacz, wtyczkę bezpiecznik, a w razie potrzeby wezwać elektryka
	Zużycie szczotek węglowych	Naprawić w punkcie serwisowym
	Defekt włącznika On/Off	
	Defekt silnika	
	Zniszczony przewód zasilający	
	Przerwanie obwodu wewnątrz urządzenia	
	Ciała obce blokują wirnik	Usunąć blokadę
Niska moc ssania lub brak ssania	Rura ssąca nie jest odpowiednio podłączona	Złączyć rurę dwuczęściową
	Przełącznik zmiany trybu jest w złej pozycji	Ustawić przełącznik na symbol trybu ssania
	Worek na odpady jest pełny	Opróżnić worek
	Worek na odpady jest brudny	Wyczyścić worek
	Urządzenie jest zapchane lub zablokowane przez ciała obce	Wyjąć materiały zapychające
Niska moc dmuchania lub brak dmuchania	Przełącznik zmiany trybu jest w złej pozycji	Ustawić przełącznik na symbol trybu dmuchania
	Regulator prędkości obrotowej jest w złej pozycji	Przekręcić regulator strumienia powietrza na wysokie obroty

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.



**П Е Р Е Д Н А Ч А Л О М
ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО
ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ
ИНСТРУКЦИЕЙ.**

Хранить инструкцию для
возможного применения в будущем.



П Р Е Д У П Р Е Ж Д Е Н И Е !
Необходимо ознакомиться со
всеми предупреждениями,
касающимися безопасности при
эксплуатации, обозначенными
символом  и всеми указаниями по
технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже
предупреждений, касающихся
безопасности и указаний по технике
безопасности может привести к
поражению электрическим током,
пожару и/или серьёзным травмам тела.

**Необходимо хранить все
предупреждения и указания,
касающиеся техники безопасности,
чтобы можно было воспользоваться
ними в будущем.**

В указанных ниже предупреждениях слово
„электроинструмент“ означает
электроинструмент с питанием от
сети (посредством электрического
кабеля) или электроинструмент,
питаемый от аккумулятора
(беспроводное питание).



П Р Е Д У П Р Е Ж Д Е Н И Е ! Общие
предупреждения,

касающиеся безопасности при
эксплуатации инструмента.

**Техника безопасности на рабочем
месте:**

- а) **Необходимо поддерживать
порядок и хорошее освещение на
рабочем месте.** *Беспорядок и плохое
освещение являются причиной
несчастных случаев.*
- б) **На следует использовать
электроинструмент во
взрывоопасной среде,
образующейся легко-
воспламеняющимися
жидкостями, газами или пылью.**
*Электроинструмент создаёт искры,
которые могут привести к
воспламенению пыли или испарений.*
- в) **Не допускать детей и
наблюдателей в места, в которых
применяются электро-
инструменты.** *Отвлечение внимания
может привести к потере контроля
над электроинструментом.*



П Р Е Д У П Р Е Ж Д Е Н И Е ! Общие
предупреждения,
касающиеся безопасности при
эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

- а) **Штепсельные вилки должны
соответствовать сетевым
розеткам. Ни в коем случае не**

переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. *Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.*

б) **Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты.** *В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.*

в) **Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий.** *В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.*

г) **Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть**

электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. *Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.*

д) **Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений.** *Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.*

е) **Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.**

ё) **Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD).** *Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения*

электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

- а) Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- б) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- в) Необходимо применять средства

личной защиты. Необходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор, противоскользкая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- г) Необходимо избегать случайного запуска в работу. Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи. Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше

контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду.** Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.

з) **Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются.** Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с запыленностью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

а) **Не допускать перегрузки электроинструмента.** Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на

которую он рассчитан.

б) **Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.

в) **Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства.** Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.

г) **Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом.** Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.

д) **Следует выполнять технический уход за электроинструментом.** Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания

(защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.

е) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.

ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**

и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не**

мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.

й) **Электроинструмент следует хранить/ транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.**

к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищённым от пыли и проникания влаги.**

л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

а) **Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.**

- б) Если неотсоединяемый кабель электропитания повреждён, он должен быть заменён на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии, либо квалифицированным лицом, что позволит избежать опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! САДОВАЯ ВОЗДУХОДУВКА / ПЫЛЕСОС, дополнительные предупреждения по технике безопасности:

- а) **Устройством можно пользоваться только после его полной сборки.** *Устройством не могут пользоваться дети в возрасте до 16 лет. Нельзя также допускать к работе с устройством лиц, не ознакомленных с инструкцией по его обслуживанию и не умеющих им пользоваться.*
- б) **Чтобы исключить опасность для пользователя, следует регулярно проверять, находится ли устройство в пригодном для применения состоянии.** *Прежде, чем приступить к работе, следует затянуть все ослабленные винты, шурупы и гайки. Изношенные или*

повреждённые части следует заменить.

- в) **Убедиться, что в случае возникновения аварийной ситуации, имеется возможность немедленно выключить устройство.** *Не использовать устройство, если выключатель не включает или не выключает устройство. Повреждённый выключатель передать на ремонт лицу, имеющему соответствующую квалификацию.*
- г) **Прежде чем приступить к работе с устройством, необходимо тщательно проверить территорию, на которой оно будет использоваться, и устранить все твёрдые предметы, могущие повредить измельчающий механизм во время работы пылесоса** *(напр. камни, банки, куски стекла, фарфора или металла).*
- д) **Не удалять пылесосом никаких горячих, тлеющих или горящих материалов** *(напр. окурки сигарет, жар и т. п.), а также не направлять на них выдуваемый воздух.*
- е) **Не работать с устройством вблизи горючих жидкостей или газов.** *В противном случае имеется опасность пожара или взрыва.*
- ж) **Не эксплуатировать устройство во время дождя, при плохой погоде**

или во влажной окружающей среде. Работать только при дневном свете либо при хорошем искусственном освещении.

з) Применять устройство в режиме всасывания только после надевания мешка для сбора отходов. Мешок для сбора отходов необходимо регулярно опорожнять и проверять на отсутствие износа или повреждения.

и) Устройство не приспособлено для всасывания влажного, мокрого материала или жидкости. Необходимо избегать всасывания мокрых материалов (листья, грязь), поскольку они могут вести к закупорке камеры измельчения, а это ведёт к снижению эффективности работы устройства. В этом случае следует выполнить полную разборку и очистку устройства. Эта работа должна быть выполнена квалифицированным специалистом и не охватывается гарантией.

и) Нельзя работать с устройством босиком или в открытых сандалиях. Во время работы необходимо иметь солидную обувь с противоскользящей подошвой и длинные брюки.

Работать только с защитными очками или очками типа «гуглы», обязательно применять также средства защиты слуха.

В случае высокой запыленности окружающей среды, необходимо надевать соответствующий респиратор, защищающий дыхательные пути.

к) Избегать работы в свободной одежде или с бижутерией, которые могут быть втянуты во всасывающую трубу.

Если у вас длинные волосы, необходимо спрятать их под головной убор.

л) Пальцы и ступни ног должны находиться вдали от всасывающей трубы и лопастного колеса. Не следует вводить рукой какие-либо предметы во всасывающую трубу. Имеется опасность травмы.

м) Во время работы пользователь должен убедиться, что занимает стабильное положение, особенно, если он находится на наклонной плоскости. Необходимо надёжно удерживать устройство двумя руками и работать только с соответствующим прикреплённым плечевым ремнём, поддерживающим устройство. Не включать устройство, если оно находится в перевёрнутом или не соответствующем для работы положении.

н) Во время работы устройства не допускать к нему других лиц, в особенности детей, и домашних животных. Пользователь несёт ответственность за несчастные

случаи и опасность для третьих лиц и их собственности. Упомянутые лица должны находиться на расстоянии не менее 6 м от места выполнения работ. Не направлять в их сторону работающее устройство, в особенности не направлять струи воздуха в направлении глаз или ушей. Необходимо обращать внимание на имеющиеся вблизи открытые окна - выдуваемый материал может быть отброшен в их направлении.

о) Необходимо обязательно отсоединять штепсельную вилку кабеля электропитания из розетки:

- перед устранением заблокированного материала;
- прежде чем выполнить контроль устройства, начать его очистку или обслуживание;
- если имеется нетипичная вибрация устройства;
- если устройство оставлено без надзора.

п) По завершении работы, устройство следует отсоединить от сети питания и проверить на отсутствие повреждений. В случае обнаружения самого малого дефекта, необходимо передать устройство на проверку в авторизованную сервисную мастерскую. Ни в коем случае не пытаться самостоятельно открыть и/или отремонтировать устройство. Это несёт опасность поражения

электрическим током!

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ:

Садовая воздуходувка / пылесос имеет механизм всасывания листьев и садово-огородных отходов, а также воздуходувку, которые позволяют работать в режиме всасывания или выдува. В режиме всасывания листья и садово-огородные отходы, всасываемые устройством, размельчаются с целью уменьшения их объёма, а затем накапливаются в мешке для сбора отходов. В режиме выдува листья можно быстро собирать в одном месте или выдувать из трудно доступных мест.

Перемещение всасывающей трубы по поверхности упрощают колёсики, имеющиеся на её нижнем конце.

Садовая воздуходувка / пылесос имеет второй класс электрической защиты (двойная изоляция) и не требует какого-либо заземления. Согласно требованиям по безопасности пользователя, устройство можно применять только вместе с присоединённой всасывающей трубой и мешком для сбора отходов (листьев).

Садовая воздуходувка / пылесос (называемая далее «Воздуходувка») предназначена для сбора (всасывания) или сдувания сухих листьев, травы, мелких веточек и отходов после подрезки.

ВНИМАНИЕ: Устройство не может использоваться для устранения мусора. Не применять воздуходувку в местах наличия камня или других твёрдых элементов. (какс, жёлуди, каштаны и т. д.). Твёрдые элементы повреждают измельчающее лопастное колесо устройства (это повреждение не охватывается гарантией).

Изделие приспособлено для применения на приусадебной территории и не предназначено для использования в общественных объектах, парках, спортивных объектах, а также в сельском хозяйстве и лесничестве. Профессиональное использование устройства, а также каждое применение воздуходувки, несоответствующее указанному выше предназначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации устройства, осуществлённые пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Правильная эксплуатация воздуходувки относится также к техобслуживанию, хранению, транспортировке и ремонту.

Ремонт воздуходувки может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

■ Остаточный риск

Даже применяя устройство по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска, который связан с неправильными действиями лица, обслуживающего устройство.

Наибольшая опасность имеется при выполнении следующих запрещённых действий:

- пользование устройством детьми;

- эксплуатация устройства, когда вблизи находятся другие лица, в особенности дети или животные;
- эксплуатация устройства лицами, не ознакомленными с инструкцией по обслуживанию;
- эксплуатация устройства без надлежащей, защищающей обслуживающее лицо одежды и обуви, защищающей ступни;
- эксплуатация устройства с повреждёнными защитными кожухами или корпусом, а также без надлежащей установки защитных устройств.

■ Состав комплекта

Комплект состоит из воздуходувки, двухэлементной всасывающе-выдувной трубы на колёсиках, мешка для сбора отходов, поддерживающего ремня, инструкции по обслуживанию, гарантийной карты.

КОНСТРУКЦИЯ МАШИНЫ:

■ Элементы устройства (смотри стр. 2-3)

- Рис. А**
1. Нижняя часть трубы
 2. Верхняя часть трубы
 3. Вспомогательная рукоятка
 4. Регулятор частоты вращения
 5. Основная рукоятка
 6. Выключатель/выключатель
 7. Кабель электропитания
 8. Переключатель режима работы выдув/всасывание
 9. Выпускной патрубок
 10. Мешок для сбора отходов
 11. Застёжка-молния
 12. Колёсики
 13. Поддерживающий ремень

Рис. D 14. Крепящие винты

Рис. E 15. Держатель кабеля электропитания

16. Удлинитель кабеля электропитания *

* Показанное на рисунках или описанное в инструкции оснащение (снаряжение) не входит в состав стандартной комплектации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение номинальное	230-240 В
Частота номинальная	50 Гц
Потребляемая мощность	3000 Вт
Частота вращения (об/мин)	7000-14000
Макс. скорость воздуха	165-275 км/ч
Уровень размельчения	10:1
Ёмкость мешка для сбора отходов	45 л
Класс электрической защиты	II/□
Вес	4,5 кг
Уровень звукового давления (LpA)	90,6 дБ(A)
Уровень звуковой мощности (LwA)	102,3 дБ(A)
Погрешность измерения K_{iso} , K_{ref}	3 дБ(A)
Гарантированный уровень звуковой мощности (LwA)	105 дБ
Вибрация	ах макс. 4,17 м/с ² K1,5 м/с ²

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

Воздуходувка поставляется в упаковке, в частично собранном виде. После распаковки следует проверить комплектность устройства и присоединить не установленные элементы в соответствии с инструкцией.



ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступить к какому-либо монтажу или регулировке, следует убедиться, что устройство отключено от сети питания.

РАСПАКОВКА И МОНТАЖ:

ВНИМАНИЕ! Запрещено использовать воздуходувку без установленной трубы и мешка для сбора отходов.

■ Установка всасывающе-выдувной трубы

1. Нижнюю часть трубы (1) необходимо соединить с её верхней частью (2), вставляя нижнюю часть в верхнюю до защёлкивания. Соединённые части необходимо предохранить от разъединения при помощи двух винтов (14) (см. рис. А).
2. Вставить собранную трубу в корпус устройства и предохранить от разъединения при помощи двух винтов (14) (см. рис. А).

С целью отсоединения трубы необходимо отвинтить предохранительные винты.



ВНИМАНИЕ! Перед отсоединением трубы необходимо выключить машину и отсоединить её от источника питания.

■ Установка мешка для сбора отходов (см. рис. А)

Надеть зацепку мешка на имеющийся на трубе крючок. Затем надевать насадку мешка на выпускной патрубок (9) до момента защёлкивания.

Для снятия мешка (10) необходимо слегка сжать пальцами зацепки насадки, чтобы разблокировать защёлку и снять мешок.

■ Присоединение поддерживающего ремня (см. рис. А)

Прицепить поддерживающий ремень (13) на его держателе и подогнать на соответствующую длину.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПИТАНИЯ:

Воздуходувка предназначена для питания от сети переменного тока 230-240 В. Запрещено пытаться питать устройство от другого источника питания.

Перед подключением устройства следует убедиться, что параметры сети питания соответствуют данным, указанным на щитке устройства.

ВНИМАНИЕ! Перед подключением к сети питания, необходимо проверить состояние кабеля электропитания. Запрещено эксплуатировать устройства с повреждённым кабелем электропитания.

■ Удлинитель кабеля электропитания

При работе на открытом воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, приспособленные для этого. Чтобы избежать непреднамеренного отсоединения от сети питания, необходимо выполнить петлю на конце удлинителя (16) и прицепить его к держателю кабеля электропитания (15) согласно рис. Е. Провод удлинителя следует закинуть себе за плечо, следя, чтобы во время работы он всегда находился сзади (см. рис. F).

Для повышения безопасности можно использовать выключатель

дифференциального тока с дифференциальным током 30 мА.

РАБОТА:

■ Включение/выключение

Включение/выключение устройства осуществляется переключателем (6) (см. рис. D).

Требуемый режим работы «Выдув» или «Всасывание-размельчение» необходимо выбрать перед запуском воздуходувки в работу.

■ Выбор режима работы

Выбор режима работы осуществляется переключателем (8).

Для установки режима работы «Всасывание-размельчение» переключатель следует установить на символ «всасывание»  (рис. C).

Для установки режима работы «Выдув» переключатель следует установить на символ «выдув»  (см. рис. B).

ВНИМАНИЕ! Прежде, чем переключить устройство в режим выдува, необходимо опорожнить мешок. В противном случае, может произойти выдувание отходов, которые были раньше собраны.

■ Регулировка интенсивности выдува/всасывания

Для регулировки интенсивности выдува/всасывания предназначен регулятор частоты оборотов (4). Частоту вращения можно плавно регулировать в пределах от 8000 до 14000 об/мин. Установку требуемой частоты вращения следует осуществлять переключателем, выбирая позицию от 1 до 6.

Необходимо установить соответствующую частоту вращения, если нет необходимости использовать высокое число оборотов.

■ Общие правила работы с устройством

ВНИМАНИЕ! При включении воздуходувки необходимо держать её обеими руками.

Длину поддерживающего ремня необходимо отрегулировать таким образом, чтобы труба перемещалась непосредственно над поверхностью. Для снижения тяжести и упрощения перемещения трубы вдоль поверхности, устройство оснащено колёсиками (12), размещёнными на конце трубы (см. рис. F-G).

При работе с воздуходувкой необходимо соблюдать соответствующие указания, имеющиеся в этой инструкции по обслуживанию. Она сконструирована таким образом, чтобы пользователь мог обслуживать её в выпрямленном состоянии. Всякое другое положение несёт опасность травмы. Запрещено включать воздуходувку, если она лежит на боку или перевернута вверх ногами.

■ Опорожнение мешка для сбора отходов

Для поддержания высокой интенсивности всасывания и обеспечения комфорта работы, рекомендуется выполнять опорожнение мешка для сбора отходов (10), когда он заполнен наполовину. Таким образом поддерживается малый полный вес устройства и его мощность всасывания.

Перед опорожнением мешка необходимо выключить машину и отсоединить её от источника питания. Снять мешок с воздуходувки и опорожнить его, открыв застёжку-молнию (11), имеющуюся снизу мешка. Перед повторным присоединением мешка для сбора отходов следует очистить выпускной патрубок (9) на корпусе воздуходувки. Не забудьте застегнуть застёжку-молнию перед включением пылесоса.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить каким-либо работам по техническому уходу, необходимо выключить устройство и убедиться, что оно отключено от сети питания.

ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы не намочить воздуходувку. Ни в коем случае не сбрызгивать её водой.

Машина в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу. Для обеспечения безопасной и эффективной работы устройства, рекомендуется выполнять его чистку непосредственно после каждого применения. После окончания работы загрязнённые элементы и вентиляционные отверстия вычистить щёткой.

Для чистки корпуса следует применять влажную тряпочку, смоченную деликатным моющим средством. Не применять каких-либо растворителей или чистящих средств, которые могут повредить пластмассовые части устройства.

Чтобы избежать образования плесени и неприятного запаха, после окончания работы необходимо снять мешок для сбора отходов, вытряпать его и тщательно вычистить. Если мешок сильно загрязнён, необходимо выстирать его вручную в слегка тёплой воде с мылом, а затем прополоскать. Прежде, чем надеть мешок, следует его высушить.

Машину следует хранить в недоступном для детей месте, содержать в чистоте, защищать от влаги и пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния вредных атмосферных условий.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Устройство следует транспортировать и хранить в упаковке, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких объектов, особенно должны быть защищены вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить электродвигатель.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



ВНИМАНИЕ! Представленный символ означает, что запрещено размещать использованное оборудование вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в

электрическом и электронном оборудовании отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, в рамках которой все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

ИМЕЮЩИЕСЯ НА УСТРОЙСТВЕ ПИКТОГРАММЫ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ:



Внимание - отбрасываемые предметы!

Соблюдать безопасное расстояние от посторонних лиц.



Прежде чем приступить каким-либо работам по техническому уходу или ремонту, необходимо отключить устройство от источника питания.

В случае повреждения кабеля, необходимо немедленно отключить его от сети.



Внимание! Вращающиеся части!

Руки и ступни ног должны находиться на расстоянии от отверстий.



Защищать от влаги. Не использовать воздушную подушку под дождём и следить, чтобы она не намокала.

Во время работы с воздушной подушкой обязательно применять защитные очки или очки типа «суглы».

Обязательно применять средства защиты слуха.



Гарантированный уровень звуковой мощности (LWA)

	Прочитайте инструкции
	Защита слуха
	Использование защитной маски
	Защита рук
	Защита ног

УСТРАНЕНИЕ ТИПИЧНЫХ ПРОБЛЕМ:

Проблема	Возможная причина	Устранение неисправности
Устройство не включается или имеются перерывы в работе	Отсутствие напряжения сети	Проверить сетевую розетку, кабель электропитания и его удлинитель, штепсель, предохранитель, а в случае необходимости, вызвать электрика.
	Износ угольных щёток	Отремонтировать в сервисном пункте
	Неисправность переключателя Вкл/Выкл	
	Неисправность электродвигателя	
	Повреждение провода электропитания	
	Обрыв цепи внутри устройства	
Малая интенсивность или отсутствие всасывания	Блокировка ротора посторонними элементами	Устранить блокировку
	Неправильно присоединена всасывающая труба	Соединить двухэлементную трубу
	Неправильное положение переключателя режима работы	Переключить на символ режима всасывания
	Заполненный мешок для сбора отходов	Опорожнить мешок для сбора отходов
	Мешок для сбора отходов загрязнён	Очистить мешок для сбора отходов
Малая интенсивность или отсутствие выдува	Устройство закупорено или заблокировано посторонними элементами	Извлечь материалы, вызвавшие закупорку
	Неправильное положение переключателя режима работы	Переключить на символ режима выдува
	Неправильное положение регулятора частоты вращения	Установить регулятор установки струи воздуха (частоты вращения) на высокие обороты



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и тиражирование без согласия ООО «ПРОФИКС».



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.



ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.

Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendiu și/sau la vătămări corporale.

Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.

În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



ATENȚIE! Reguli generale de protecție a muncii.

Siguranța la locul de muncă:

- a) **La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare.** Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidente.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în atmosfere explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide.** Unealta electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburii.
- c) **Țineți copiii departe de locurile în care**

unealta electrică este folosită. Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra unelei electrice.



ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a unelei.

Siguranța electrică:

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să fie conforme cu priza.** Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție. Nemodificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.
- b) **Evitați să atingeți suprafața de împământare sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** În cazul atingeri părților împământate, crește riscul de electrocutare.
- c) **Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed.** În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu abuzați de cablurile de conectare.** Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea unelei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii

ascuțite sau părți în mișcare. *Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.*

- e) **În cazul în care unealta electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.**
- f) **Vă recomandăm să racordați aparatul la o rețea electrică dotată cu un comutator cu curent diferențial (RCD) cu amperaj de acționare de 30mA sau mai mic.**
- g) **În cazul în care unealta electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.**



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

Siguranță personală:

- a) **Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub**

supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- b) **Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unealta electrică, când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.**
- c) **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorați riscul de vătămare.**
- d) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei asigurați-vă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.**
- e) **Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere. Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.**
- f) **Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să**

stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.

g) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Țineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.

h) **Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de prăfuite.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:

a) **Nu supraîncărcați unealta electrică. Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate.** Unealta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.

b) **Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta.** Fiecare unealtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de**

alimentare a uneltei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare. Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a uneltei electrice.

d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a uneltei electrice.** Unealta electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.

e) **Unelata electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea uneltei electrice.** Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a uneltei electrice.

f) **Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** Întreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.

g) **Unealta electrică, echipamentul, uneltele de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea uneltei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.

- h) La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea uneltei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.
- i) Pentru curățirea uneltei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun. Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.
- k) Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.
- l) Transportul uneltei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Repararea:

- a) Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și

utilizarea de piese originale de schimb.

- b) Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu unul nou la producător sau într-o unitate de reparații specială sau de către o persoană calificată, pentru a evita pericolele.



ATENȚIE!

În timpul utilizării uneltei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.



AVERTIZARE! ASPIRATOR / SUFLANTĂ PENTRU GRĂDINĂ,

avertizări adiționale privitoare la siguranță:

- a) **Aparatul poate fi utilizat doar după ce a fost montat în întregime.** *Aparatul nu poate fi folosit de copii sub vârsta de 16 ani. De asemenea nu permiteți să utilizeze aparatul persoanelor, care nu au citit aceste instrucțiuni de utilizare și care nu știu să-l folosească.*
- b) **Pentru a exclude pericolul pentru utilizator, trebuie să verificați la anumite intervale dacă aparatul poate fi utilizat.** *Înainte de a începe utilizarea aparatului trebuie să strângeți toate șuruburile, șaibele și piulițele. Piese epuizate sau deteriorate pot fi schimbate.*
- c) **Asigurați-vă că în caz de pericol aparatul poate fi oprit imediat.** Nu folosiți aparatul în cazul în care

comutatorul nu permite pornirea sau oprirea acestuia. *Comutatorul deteriorat trebuie să fie schimbat de o persoană calificată.*

d) Înainte de a începe utilizarea aparatului trebuie să verificați exact terenul, pe care va fi folosit și să îndepărtați toate obiectele care pot deteriora mecanismul de măcinare în timp ce aspirați *(de ex. pietre, cutii de aluminiu, bucăți de sticlă, porțelan sau metal).*

e) Nu curățați cu aparatul niciun material fierbinte, mocnit sau aprins *(de ex. chiștoace de țigară, jar etc.) și nu îndreptați spre acestea aerul suflat.*

f) Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. *În caz contrar există pericolul de incendiu sau de explozie.*

g) Nu folosiți aparatul în timp ce plouă, atunci când este vreme rea sau când mediul este umed. Lucrați pe timp de lumină de zi sau în condiții de iluminat artificial eficient.

h) Folosiți aparatul la modul de aspirare doar după ce ați montat sacul pentru deșeuri. *Sacul pentru deșeuri trebuie să fie golit la anumite intervale și verificat dacă nu este folosit prea tare sau nu prezintă deteriorări.*

i) Aparatul nu este adaptat pentru aspirarea materialelor umede, ude sau de lichide. *Trebuie să evitați aspirarea de materiale ude (frunze, mizerie), deoarece*

pot duce la blocarea compartimentului de măcinare, iar acest lucru poate cauza eficacitatea aparatului. În această situație trebuie să demontați și să curățați aparatul. Acest lucru trebuie să fie efectuat de către o persoană calificată și nu este cuprins în domeniul de garanție.

j) Nu folosiți aparatul atunci când aveți picioarele goale sau când aveți sandale deschise. În timp ce lucrați cu aparatul trebuie să purtați încălțăminte solide cu tălpi antialunecare și pantaloni lungi. *Purtați mereu ochelari de protecție sau gogle și protejați auzul cu mijloace de protecție auditivă corespunzătoare.*

În cazul în care mediul este prăfuit trebuie să purtați măști de protecție corespunzătoare pentru căile respiratorii superioare.

k) Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care ar putea fi aspirate de țeava de aspirare.

În cazul în care aveți părul lung purtați o pălărie de protecție.

l) Țineți degetele și picioarele departe de țeava de aspirare și de rotorul turbinei. *Nu introduceți cu mâna niciun obiect în țeava de aspirare. Există pericolul de rănire.*

m) În timp ce operează aparatul, utilizatorul trebuie să se asigure că stă stabil, în special dacă se află pe o suprafață înclinată. *Țineți mereu aparatul cu ambele mâini și folosiți-l doar cu curea pentru umăr corespunzător*

montată pentru a susține aparatul. Nu porniți aparatul dacă este în poziție inversă sau dacă nu este în poziție corespunzătoare de lucru.

n) **În timp ce operați aparatul nu permiteți accesul altor persoane la acesta, în special copiilor și animalelor de casă. Utilizatorul este responsabil de accidente și pericolul față de persoanele străine și a bunurilor acestora. Persoanele menționate trebuie să stea la o distanță de cel puțin 6 m de locul de muncă. Nu îndreptați înspre acestea aparatul în funcțiune – în special, nu îndreptați jetul de aer către ochi sau urechi. Aveți grijă la ferestrele deschise din apropiere – materialul suflat poate fi aruncat în direcția acestor ferestre.**

o) **Trebuie să scoateți mereu ștecherul cablului de alimentare din priza de rețea:**

- înainte de a îndepărta materialul blocat;
- înainte de a controla, de a curăța sau de a efectua unele operații la unealtă;
- atunci când unealta începe să vibreze ciudat;
- atunci când aparatul nu este supravegheat.

p) **După ce terminați lucrările decuplați aparatul de la rețeaua electrică și verificați dacă nu este deteriorat. În cazul în care constatați chiar și cea mai mică defecțiune trebuie să comandați repararea aparatului de către un atelier de service**

autorizat. Nu desfaceți și nu reparați niciodată aparatul pe cont propriu. Există pericolul de electrocutare!

DESCRIEREA GENERALĂ ȘI DESTINAȚIA APARATULUI:

Aspiratorul/suflantă pentru grădină este dotat cu un mecanism de aspirare a frunzelor și a altor deșeuri din grădină și cu o suflantă, datorită căreia există posibilitatea de lucru la modul de aspirare sau de suflare. La modul de aspirare frunzele și celelalte deșeuri de grădină aspirate de aparat sunt măcinate pentru a scădea volumul acestora și apoi colectate în sacul pentru deșeuri. La modul de suflare frunzele pot fi strânse repede într-un singur loc, sau pot fi suflate din locurile greu accesibile.

Conducerea țevii de aspirare pe suprafață este facilitată de roțile care se află la capătul de jos al țevii de aspirare.

Aspiratorul/suflantă pentru grădină este un aparat din a doua clasă de protecție (izolație dublă) și nu necesită împământare. Cerințele de siguranță a utilizatorului stabilesc că aparatul poate fi folosit doar cu țeava de aspirare și sacul pentru frunze montate.

Aspiratorul/suflantă pentru grădină (numit în continuare «Suflanta») este destinat pentru aspirarea sau suflarea de frunze uscate, iarbă, crengi mici și de rumeguș.

ATENȚIE: Aparatul nu poate fi folosit pentru a îndepărta gunoii. Nu folosiți suflanta în locuri în care se află multe pietre sau alte materiale dure (cocs, ghinde, castane etc.). Obiectele dure deteriorează rotorul turbinei pentru măcinare a aparatului (aceste defecțiuni nu sunt incluse în garanție).

Produsul este adaptat pentru a fi utilizat pe lângă casă și nu este destinat pentru a fi utilizat în clădirile de uz public, parcuri, obiective sportive, în agricultură și în silvicultură. Utilizarea aparatului în scopuri profesionale, precum și orice utilizare a suflantei care nu corespunde cu destinația menționată mai sus, este interzisă și duce la pierderea garanției și privează producătorul de răspundere pentru pagubele apărute în urma acestui fel de utilizare.

Orice modificări ale aparatului efectuate de către utilizator îl privează pe producător de răspundere pentru pagubele și daunele asupra utilizatorului și a mediului.

Utilizarea corespunzătoare a suflantei se referă de asemenea și la întreținerea, păstrarea, transportul și reparațiile aparatului.

Suflanta poate fi reparată doar în punctele de service indicate de producător. Aparatul alimentat de la rețea trebuie să fie reparat doar de persoane autorizate.

■ Risc rezidual

Cu toate că a fost utilizat corespunzător, nu este posibilă eliminarea definitivă a anumitor factori de risc rezidual, care rezultă din comportamentul neadecvat al persoanei care folosește aparatul.

Cel mai mare pericol are loc atunci când se efectuează următoarele activități interzise:

- aparatul este utilizat de copii;
- aparatul este folosit atunci când alte persoane, în special copii sau animale se află în apropiere;
- aparatul este utilizat de persoane care nu au citit instrucțiunile de utilizare;
- utilizatorul folosește aparatul fără a purta îmbrăcăminte și

încălțăminte de protecție adecvate;

- aparatul este utilizat cu toate că are protecția sau carcasa deteriorată și fără dispozitivele de protecție montate.

■ Structură set

Zestaw składa się z dmuchawy, dwuczęściowej rury dmuchająco-zasysającej na kółkach, worka na odpady, pasa podtrzymującego, instrukcji obsługi, karty gwarancyjnej.

STRUCTURĂ APARAT:

■ Piese aparat (vezi pag. 2-3)

Des. A 1. Parte superioară țeavă

2. Parte inferioară țeavă

3. Mâner auxiliar

4. Regulator viteză rotație

5. Mâner principal

6. Buton pornire/oprire

7. Cablu alimentare

8. Comutator mod de lucru suflare/aspirare

9. Ștuț de racordare la evacuare

10. Sac pentru deșeuri

11. Fermoar

12. Roți

13. Curea de susținere

14. Șuruburi de montare

Des. E 15. Mâner pentru cablul de alimentare

16. Prelungitor *

* **Accesorii prezentate pe desene sau descrise nu fac parte din dotarea standard.**

SPECIFICAȚII:

Model	TOE3000
Tensiune nominală	230-240 V
Frecvență nominală	50Hz
Putere nominală	3000W
Viteza nominală	7000-14000/min
Viteză max. aer	165-275 km/h
Nivel măcinare	10:1
Capacitate sac	45 l
Clasa dispozitivului	II/ □
Greutatea	4,5 kg
Nivelul presiunii acustice (LpA)	90,6 dB(A)
Nivelul puterii acustice (LwA)	102,3 dB(A)
Toleranță de măsurare K_{pA} , K_{wA}	3 dB(A)
Nivel garantat de putere acustică (LwA)	105 dB
Vibrație	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE:

Suflanta este livrată în ambalaj parțial montată. După despachetare verificați dacă setul de piese este complet și montați celelalte piese conform cu instrucțiunile.



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice lucrări de montare sau de ajustare trebuie să vă asigurați că aparatul este decuplat de la rețea.

DESPACHETARE ȘI MONTARE:

ATENȚIE! Nu folosiți suflanta fără țeava sau fără sacul pentru deșeuri montate.

■ Montaj rury dmuchająco-zasysającej

1. Partea inferioară a țevii (1) trebuie să fie cuplată cu partea de sus (2) introduceți partea de jos în partea de sus până ce se blochează. Piesele conectate trebuie asigurate împotriva decuplării cu două șuruburi (14) (vezi des. A).
2. Introduceți țeava montată în carcasa aparatului și asigurați împotriva decuplării cu două șuruburi (14) (vezi des. A).

Pentru a demonta țeava trebuie să desfileți șuruburile de asigurare.



ATENȚIE!

Înainte să demontați țeava trebuie să opriți aparatul și să-l decuplați de la sursa de alimentare.

■ Montare sac pentru deșeuri (vezi des. A)

Așezați clema sacului pe cârligul situat pe țeavă. Apoi așezați ajutorul sacului pe ștuțul de evacuare (9), până ce se blochează.

Pentru a demonta sacul (10) trebuie să strângeți ușor cu degetele clema ajutorului, să deblocați încheietoarea și să scoateți sacul.

■ Montare curea de susținere (vezi des. A)

Prindeți curea de susținere (13) pe mânerul acesteia și ajustați la lungimea adecvată.

CUPLARE LA REȚEA:

Suflanta trebuie alimentată de la o rețea de curent alternativ cu tensiunea de 230-240 V. Nu alimentați niciodată aparatul dintr-o altă sursă.

Înainte de a cupla aparatul trebuie să vă asigurați că informațiile de pe plăcuța nominală a aparatului corespund cu informațiile de pe sursa de alimentare.

ATENȚIE! Înainte de a conecta la rețea trebuie să controlați starea cablului de alimentare. Nu folosiți aparatul cu cablul deteriorat.

■ Prelungitor

Atunci când aparatul este utilizat în aer liber trebuie să folosiți prelungitoare destinate pentru acest scop. Pentru a evita smulgerea involuntară a conexiunii electrice trebuie să faceți un nod la capătul prelungitorului (16) și să-l prindeți de ștecherul cablului de alimentare (15) conform cu des. E. Cablul prelungitorului trebuie trecut pe spate și să aveți grijă ca în timpul operării aparatului să se afle mereu în spate (vezi des. F).

Pentru a spori siguranța electrică folosiți un întrerupător cu curent diferențial cu valoarea de 30 mA.

OPERARE:

■ Pornire/oprire

Pentru a porni/opri aparatul folosiți întrerupătorul (6) (vezi des. D).

Modul de lucru dorit, de suflare sau de aspirare, trebuie selectat înainte de a porni suflanta.

■ Selectare mod de lucru

Pentru a selecta modul de lucru folosiți comutatorul (8).

Pentru a selecta modul de lucru al aparatului la modul «Aspirare-măcinare» trebuie să mișcați comutatorul la simbolul «aspirare»  (vezi des. B).

Pentru a selecta modul de lucru «Suflare» așezați comutatorul la

simbolul «suflare» (vezi des. C).

ATENȚIE! Înainte de a schimba modul de lucru a aparatului la funcția de suflare trebuie să goliți sacul pentru deșeuri. În caz contrar există posibilitatea ca materialele aspirate să fie împrăștiate.

■ Ajustare putere de suflare/aspirare

Pentru a ajusta puterea de suflare/aspirare trebuie să folosiți regulatorul vitezei de rotație (4). Rotația poate fi ajustată în intervalul între 8000 și 14000 rot./min. Pentru a selecta viteza de rotație dorită trebuie să mutați comutatorul la poziția adecvată între 1 și 6.

Trebuie să setați rotația cu valoare corespunzătoare în cazul în care nu este necesar să folosiți rotație mare.

■ Reguli generale de procedură

ATENȚIE! Atunci când porniți suflanta trebuie să o țineți ferm cu ambele mâini.

Lungimea curelei de susținere trebuie ajustată astfel încât țeava să se afle puțin deasupra suprafeței. Pentru a diminua sarcina și pentru a facilita conducerea țevii pe suprafață, aparatul este dotat cu roți (12) care se află la capătul țevii (vezi des. F-G).

Atunci când lucrați cu suflanta de grădină trebuie să respectați mereu indicațiile menționate în aceste instrucțiuni de utilizare. Suflanta este construită astfel încât utilizatorul să o poată folosi în poziție verticală. Orice altă poziție poate provoca răni. Nu porniți niciodată suflanta atunci când este așezată lateral sau este așezată cu țeava în sus.

■ Golire sac pentru deșeuri

Pentru a menține puterea de aspirare la nivel ridicat și pentru a asigura operarea facilă vă recomandăm să goliți sacul (10), atunci când este pe jumătate plin. În acest mod mențineți masa totală mică și puterea totală de aspirare a aparatului.

Înainte de a goli sacul trebuie să opriți aparatul și să-l decuplați de la sursa de alimentare. Scoateți sacul de pe suflanta și goliți-l, pentru a face acest lucru desfaceți fermoarul (11) care se află în partea inferioară a sacului. Înainte de a monta din nou sacul trebuie să curățați ștuțul de evacuare (9) de pe carcasa suflantei. Trebuie să țineți minte să închideți fermoarul înainte de a porni aspiratorul.

DEPOZITAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere trebuie să opriți aparatul și să vă asigurați că este decuplat de la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Aveți grijă să nu udați suflanta. Nu o stropiți niciodată cu apă. Aparatul nu necesită operațiuni speciale de întreținere. Pentru a asigura funcționarea sigură și eficientă, vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare. După utilizare curățați piesele murdare și orificiile de ventilație cu o perie.

Pentru a curăța carcasa trebuie să folosiți o perie umedă cu un detergent delicat. Pentru a curăța aparatul nu folosiți diluanți și nicio altă substanță care ar putea deteriora piesele aparatului efectuate din material plastic.

Pentru a evita apariția de mușgai și de miros neplăcut după ce ați terminat de operat aparatul trebuie să scoateți sacul pentru deșeuri, să-l scuturați și să-l curățați bine. Dacă sacul este foarte murdar trebuie să-l spălați manual în apă caldă cu săpun și apoi să-l clătiți. Înainte să-l montați din nou trebuie să uscați sacul.

Aparatul trebuie să fie depozitat într-un loc inaccesibil pentru copii, menținut curat, protejat de umiditate și de praf. Condițiile de depozitare trebuie să excludă posibilitatea de deteriorare mecanică și de acțiune a condițiilor atmosferice neprielnice.

TRANSPORT:

Aparatul trebuie transportat și depozitat într-un ambalaj care îl protejează de umiditate, de praf și de obiecte cu dimensiuni mici și în special trebuie să protejați orificiile de ventilație. Piesele mici care intră în carcasă pot deteriora motorul.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



ATENȚIE: Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșeuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatura electrică și electronică influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și re folosirea (recykling) aparaturii uzate. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparaturii uzate, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturi sunt obligate să preia aparatura uzată. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparatură.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR AMPLASATE PE APARAT:



Atenție la obiectele aruncate!



Păstrați o distanță sigură de persoanele din jur.



Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau reparații trebuie să decuplați aparatul de la sursa de alimentare.



În cazul în care cablul este deteriorat trebuie să-l decuplați imediat de la rețea.



Protejați de umiditate. Nu folosiți suflanta pe timp de ploaie și aveți grijă să nu se ude.



Atunci când lucrați cu suflanta trebuie să purtați ochelari de protecție sau gogle. Folosiți mereu mijloace de protecție auditivă.



Atenție! Piese în mișcare!



Țineți mâinile și picioarele la o distanță adecvată față de orificii.



Nivel garantat de putere acustică (LwA)

	Citeste instructiunile
	Protectie pentru auz
	Folosind o mască de protecție
	Protecția mâinilor
	Protecția picioarelor

SOLUȚIONARE PROBLEME POSIBILE:

Problemă	Cauză posibilă	Reparare defecțiuni
Aparatul nu se pornește sau lucrează cu pauze	Lipsă tensiune de rețea	Verificați priza, cablul de alimentare, prelungitorul, ștecherul, siguranța, iar în cazul în care este necesar chemați un electrician
	Perii de cărbune epuizate	Aparatul trebuie reparat la centrul de service
	Defect întrerupător On/Off	
	Defect motor	
	Cablu de alimentare deteriorat	
	Rupere circuit în aparat	
Putere de aspirare slabă sau lipsă de aspirare	Obiecte străine blochează rotorul	Eliberați blocada
	Țeava de aspirare nu este cuplată corespunzător	Conectați țeava cu două piese
	Comutatorul de schimbare a modului de lucru este rău poziționat	Mutați comutatorul la simbolul modului de aspirare
	Sacul pentru deșeuri este plin	Goliți sacul
	Sacul pentru deșeuri este murdar	Curățați sacul
	Aparatul este plin sau blocat de piese străine	Scoateți materialele care blochează
Lipsă putere de suflare sau lipsă suflare	Comutatorul de schimbare a modului de lucru este rău poziționat	Mutați comutatorul la simbolul modului de suflare
	Regulatorul vitezei de lucru este rău poziționat	Rotiți regulatorul jetului de aer la rotație ridicată

PRODUCATOR:

PROFIX Sp. z o.o.,
str. Marywilska 34,
03-228 Varșovia, POLONIA



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.



**PIRMS DARBA SĀKUMA
NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO
INSTRUKCIJU.**

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumaiemeslu.

Ievērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumos „elektroinstrumenti” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstrumenti barots no akumulatora (bezvadu).



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Darba vietas drošība:

a) **Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu.** Nekārtība un slikts pagaismojums ir negadījumu iemesls.

b) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu un putekļainā vidē.** Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.

c) **Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji.** Novēršot uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Elektriskā drošība:

a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšīnām jābūt pielāgotām pie kontaktligzdām.** Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktdakšīnu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstrumenti ir apgādāti ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzīslu. Ja netiek darītas kontaktdakšīnu un kontaktligzdu izmaiņas, tas samazina elektriskā trieciena risku.

b) **Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālpakures radiatori un dzesinātāji.** Gadījumā, ja notiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.

- c) **Nedrīkst pakļaut elektro-instrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību.** *Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.*
- d) **Nedrīkst pārslogot savienojuma vadus.** *Nekad nedrīkst lietot savienojuma vadu elektro-instrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai izvilkt kontaktdakšīņu no kontaktligzdas aiz vada.* **Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, eļļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām.** *Bojāti vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*
- e) **Gadījumā, ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē.** *Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.*
- f) **Ieteicams ierīci pievienot pie elektriskā tīkla, kurš ir aprīkots ar RCD slēdzi ar 30mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.**
- g) **Gadījumā, ja ir nepieciešamība lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas starpības ierīci (RCD).** *Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.*



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Individuālā drošība:

- a) **Šī ierīce nav pamērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinušās par drošību atbildīgas personas.**
- b) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu.** **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā.** *Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.*
- c) **Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus.** **Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles.** *Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tādus kā putekļu maskas, neslīdošus apavus, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālās traumas.*
- d) **Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām.** **Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora**

pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārlicināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Pārnēsāt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīklā pieslēgtu elektroinstrumentu pie ieslēgta slēdža var būt par negadījuma iemeslu.

- e) **Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas.** Atslēga atstāta rotējoša elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.
- f) **Nedrīkst pārlietu tālu izliekties.** Visu laiku nepieciešams stāvēt stabili un saglabāt līdzsvaru. Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- g) **Nepieciešams attiecīgi gērbties.** Nedrīkst nēsāt vaļīgus apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotas lietas vai gari mati var tikt aizķerti ar kustīgām daļām.
- h) **Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārlicināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti.** Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu ieelpošanas bīstamību.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Lietošana un gādība par elektro-

instrumentu:

- a) **Nedrīkst pārslogot elektroinstrumentu.** Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam. Pareizs elektroinstrument nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.
- b) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Katrs elektroinstrument, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.
- c) **Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšīņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana.** Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- d) **Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) **Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt.** Nepieciešams pārbaudīt asu sakritību vai kustīgo daļu iekļīlēšanos, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēts bojājums, elektro-

instrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. *Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.*

f) Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. *Attiecīgi uzturēti asi griezējinstrumenta asmeņi samazina iekļilēšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.*

g) Elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. *Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.*

h) Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smēreļļa.

i) Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mīkstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes. Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.

j) Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārliedzinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.

k) Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un

mitruma sargātā vietā.

l) Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

a) Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.

b) Ja barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams apmainīt pie ražotāja vai specializētā remonta darbnīcā, vai arī to jāveic kvalificētai personai, lai novērstu bīstamību.



BRĪDINĀJUMS!

Darba laikā ar elektrisko instrumentu ieteicams vienmēr ievērot galvenos drošības principus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai mehāniskām traumām.



BRĪDINĀJUMS! PUTEKĻU SŪCĒJS/DĀRZA LAPU PŪTĒJS, papildus drošības norādījumi:

a) Ierīci drīkst lietot tikai pēc pilnīgas montāžas. Ierīci nedrīkst lietot bērni jaunāki par 16 gadiem. Darbam ar ierīci nedrīkst pielaist personas, kuras nav

izlasījušas šo lietošanas instrukciju un nav spējīgi to apkalpot.

- b) **Lai izslēgtu bīstamību lietotājam, nepieciešams regulāri pārbaudīt, vai ierīce ir lietošanas kārtībā.** *Pirms darba sākuma pieskrūvēt visas vajadzīgās skrūves un uzgriežņus. Nolietotas vai bojātas daļas nepieciešams apmainīt.*
- c) **Pārliedzināties, vai avārijas situācijā ierīci var nekavējoties izslēgt.** **Nelietot ierīci, ja slēdzis neieslēdz un neizslēdz to.** *Bojātu slēdzi nepieciešams nodod remontā kvalificētai personai.*
- d) **Pirms ierīces lietošanas sākuma nepieciešams rūpīgi pārbaudīt apkārtni, kurā tā tiks lietota, un likvidēt visus cietus priekšmetus, kuri varētu sabojāt smalcināšanas mehānismu sūkšanas laikā.** *(piem. akmeņi, kārbas, stikls, porcelāns vai metāls).*
- e) **Ar ierīci nesūkt nekādus karstus, kvēlojošus vai degošus materiālus** *(piem. degošas cigaretes, kvēles un tml.)* **kā arī nevirzīt uz tiem izpūsto gaisu.**
- f) **Ierīci nelietot degošu šķidrumu un gāzu tuvumā.** *Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka vai eksplozijas bīstamība.*
- g) **Ierīci nelietot lietus, slikta laika laikā vai mitrā vidē. Strādāt dienas gaismā vai labā mākslīgās gaismas apgaismojumā.**
- h) **Ierīci lietot sūkšanas režīmā tikai ar uzliktu savācēj maisu.** *Savācēj maisu nepieciešams regulāri tīrīt un pārbaudīt tā*

nolietošanas vai bojājumus.

- i) **Ierīce nav pielāgota mitra, slapja materiāla vai šķidruma sūkšanai.** *Nepieciešams izvairīties sūkt slapjus materiālus (lapas, netīrumus), par cik tie var radīt smalcināšanas nodalījuma aizsērēšanu un tas noved līdz mašīnas ražības redukcijai. Šādā gadījuma nepieciešams mašīnu pilnībā izjaukt un iztīrīt. Šo darbu nepieciešams veikt kvalificētai personai un tas nav ietverts garantijā.*
- j) **Ierīci nedrīkst lietot basām kājām vai valējās sandalēs.** **Darba laikā ar ierīci nepieciešams valkāt solidus apavus uz neslidošas pazoles un garās bikses.** *Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles vai aizsargmasku kā arī sargāt dzirdi lietojot attiecīgus dzirdes aizsardzības līdzekļus. Liela apkārtnes putekļu gadījumā nepieciešams lietot atbilstošas augšējo elpošanas orgānu aizsardzības maskas.*
- k) **Nepieciešams izvairīties valkāt vajadzīgas drēbes vai rotas lietas, kuras varētu tik iesūktas sūkšanas caurulē.** *Ja ir gari mati, valkāt galvas pārsegu.*
- l) **Pirkstus un pēdas nepieciešams turēt tālu no sūkšanas caurules un lāpstiņu riteņa.** *Ar roku nedrīkst sūkšanas caurulē likt nekādus priekšmetus. Pastāv traumas rašanās bīstamība.*
- m) **Darba laikā lietotājam jāpārliedzinās, ka tas stabili stāv it īpaši, ja atrodas uz slīpas virsmas.** *Ierīci vienmēr turēt ar abām rokām un strādāt tikai atbilstoši*

stiprinātu pleca siksnu, kura atvieglo ierīces turēšanu. Neieslēgt ierīci, ja tā atrodas apgrieztā stāvoklī vai neatrodas darbam atbilstošā stāvoklī.

n) Ierīces darba laikā pie tās nepieļaut citas personas, it īpaši bērnus un mājdzīvniekus. Lietotājs ir atbildīgs par trešo personu un to īpašumam radītiem negadījumiem un bīstamības. Šīm personām jāatrodas vismaz 6 m attālumā no darba vietas. To virzienā nevēršīt strādājošu ierīci – īpaši acīs un ausīs nevēršīt gaisa plūsmu. Pievērst uzmanību uz tuvumā esošiem atvērtiem logiem – pūstais materiāls var tikt iemests to virzienā.

o) Vienmēr nepieciešams izņemt barošanas vada kontakt-dakšīņu no tīkla kontaktligzdas:

- pirms iekļētā materiāla izņemšanas;
- pirms kontroles veikšanas, tīrīšanas vai kad ierīci tiek veikti remonta darbi;
- kad ierīce neparedzētā veidā sāk vibrēt;
- kad ierīce ir atstāta bez uzraudzības.

p) Pēc darba beigām atslēgt ierīci no elektriskā tīkla un pārbaudīt, vai nav bojāta. Gadījumā, ja tiek konstatēts vismazākais defekts nepieciešams nodot ierīci pārbaudei autorizētā servisa darbnīcā. Nekad nemēģināt patstāvīgi atvērt un/vai labot ierīci. Tas draud ar elektriskās strāvas triecienu!

MAŠĪNAS VISPĀRĪGAIS APRAKSTS UN PIELIETOJUMS:

Putekļu sūcējs/ dārza lapu pūtējs ir aprīkots ar lapu un dārza atkritumu uzsūkšanas mehānismu un pūtēju, pateicoties kuriem iespējama darbība sūkšanas vai pūšanas režīmā. Sūkšanas režīmā lapas un dārza

atkritumi iesūkti ierīcē tiek sasmalcināti, lai samazinātu to apjomu, un savākti savācēj maisā. Pūšanas režīmā lapas var ātri savākt vienā vietā vai izpūst no grūti pieejamām vietām.

Sūkšanas caurules vadīšanai pa virsmu atvieglo ritenis, kurš atrodas sūkšanas caurules apakšējā daļā.

Putekļu sūcējs/ dārza lapu pūtējs ir otrās aizsardzības klases ierīce (dubulta izolācija) un tai nav nepieciešama iezemēšana. Lietotāja drošības nosacījumi ir tie, ka ierīci drīkst lietot tikai ar uzstādītu sūkšanas cauruli un savācēj maisu.

Putekļu sūcējs /dārza lapu pūtējs (turpmāk saukts «Pūtējs») ir paredzēts sausu lapu, zāles, mazu zaru un griešanas atlikumu uzsūkšanai vai pūšanai.

UZMANĪBU: Ierīce nevar kalpot atkritumu likvidēšanai. Nelietot pūtēju akmeņu vai citu cietu elementu atrašanās vietās (kokss, zāles, kastaņi un tml.). Cietie elementi bojā ierīces sasmalcināšanas lāpstīņu riteni (šis defekts nav ietverts garantijā).

Produkts ir pielāgots piemājas lietošanai un nav paredzēts lietošanai masveida lietošanas objektos, parkos, sporta centros kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā. Aizliegts lietot ierīci profesionālos nolūkos, pūtēja lietošana neatbilstoši augstāk uzrādītam pielietojumam rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šādā veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkāda lietotāja veikta ierīces modifikācija atbrīvo ražotāju no atbildības par lietotājam un apkārtējiem radītiem bojājumiem un zaudējumiem.

Pareiza lapu pūtēja lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Lapu pūtēju var lietot tikai ražotāja uzrādītos servisa punktos. Ierīces, kuras tiek barotas no elektriskā tīkla drīkst lietot tikai pilnvarotas personas.

■ Palielētais risks

Neskatoties uz pielietojumam atbilstošu pielietojumu nevar pilnībā izslēgt atsevišķus palielēto riska faktorus, kuri izriet no nepareizas ierīces apkalpošanas darbības.

Vislielākā bīstamība pastāv veicot sekojošas aizliegtas darbības:

- bērni lieto ierīci;
- ierīci lieto, kad citas personas it īpaši bērni vai dzīvnieki atrodas tuvumā;
- ierīci lieto personas, kas nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju;
- ierīci lieto bez atbilstoša, lietotājam droša apģērba un pēdu sargājošiem apaviem;
- ierīci lieto ar bojātiem pārsegu vai korpusu, kā arī bez atbilstošām drošības ierīcēm.

■ Komplektācija

Komplekts sastāv no pūtēja, divdaļīgas pūšanas-sūkšanas caurules uz riteniem, savācēj maisa, pleca siksnas, apkalpošanas instrukcijas, garantijas kartes.

MAŠĪNAS UZBŪVE:

■ Ierīces elementi (skat. lpp. 2-3)

- Zīm. A**
1. Caurules apakšējā daļa
 2. Caurules augšējā daļa
 3. Palīg rokturis
 4. Apgriezienu ātruma regulēšana
 5. Rokturis

6. Ieslēgšana/izslēgšana
7. Barošanas vads
8. Darba režīma pārslēdzējs pūšana/sūkšana
9. Izplūdes savienojums
10. Savācēj maisis
11. Rāvējslēdzējs
12. Riteņi
13. Pleca sikсна
14. Stiprināšanas skrūves

Zīm.E 15. Barošanas vada turētājs

16. Pagarinātājs *

* Zīmējumos uzrādītais vai aprakstītais aprīkojums neietilpst standarta komplektā.

TEHNISKIE DATI:

Modelis	TOE3000
Nominālais spriegums	230-240 V
Nominālā frekvence	50Hz
Jauda	3000W
Nominālais ātrums	7000-14000/min
Maks. gaisa ātrums	165-275 km/h
Sasmalcināšanas pakāpe	10:1
Maisa tilpums	45 l
Ierīces klase	II/III
Masa	4,5 kg
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	90,6 dB(A)
Akustiskās jaudas līmenis (LwA)	102,3 dB(A)
Mērījumu izkliede K_{100} , K_{1000}	3 dB(A)
Garantētais akustiskās jaudas līmenis (LwA)	105 dB
Vibrācija	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

SAGATAVOŠANĀS DARBAM:

Lapu pūtējs tiek piegādāts iepakojumā daļēji samontēts. Pēc izpakošanas pārbaudīt ierīces komplektāciju un saskaņā ar instrukciju uzstādīt neuzstādītos elementus.



UZMANĪBU! Pirms jebkādas montāžas vai regulācijas nepieciešams pārliecināties, ka ierīce ir izslēgta no tīkla.

IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA:

UZMANĪBU! Nedrīkst lietot lapu pūtēju bez uzstādītas caurules un savācēj maisa.

■ Pūšanas-sūkšanas caurules montāža

1. Apakšējo caurules (1) daļu nepieciešams savienot ar augšējo daļu (2) iespiežot apakšējo daļu augšējā, līdz nofiksējas. Savienotās daļas nepieciešams nofiksēt pret atvienošanās ar divu skrūvju palīdzību (14) (skat. zīm. A).
2. Samontēto cauruli iebidīt ierīces korpusā un nofiksēt pret atvienošanās ar divu skrūvju palīdzību (14) (skat. zīm. A).

Lai noņemtu cauruli nepieciešams izskrūvēt fiksējošās skrūves.



UZMANĪBU! Pirms caurules demontāžas nepieciešams izslēgt mašīnu kā arī atvienot to no barošanas avota.

■ Savācēj maisa montāža (skat. zīm. A)

Uzlikt maisa stiprinājumu pie caurules āķa. Sekojoši uzlikt maisa uzliktni uz izplūdes savienojumu (9), līdz fiksācijai.

Maisa (10) noņemšanai nepieciešams uzmanīgi ar pirkstiem saspiest uzliktna fiksatorus, atbloķēt savienojumu un noņemt maisu.

■ Plecu jostas stiprināšana (skat. zīm. A)

Aizāķēt plecu jostu (13) uz tā kroņšteina un pielāgot atbilstošu garumu.

PIESLĒGŠANA PIETĪKLA:

Lapu pūtējs paredzēts barošanai no maiņstrāvas 230-240V tīkla. Nekad nedrīkst mēģināt barot ierīci no cita avota.

Pirms ierīces ieslēgšanas nepieciešams pārliecināties, ka dati uz ierīces plāksnītes sakrīt ar barošanas avota parametriem.

UZMANĪBU! Pirms ieslēgšanas tīklā nepieciešams kontrolēt barošanas vadu. Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu barošanas vadu.

■ Pagarinātājs

Strādājot atklātā dabā nepieciešams lietot šim nolūkam paredzēto pagarinātāju. Lai nepieļautu neparedzētu elektriskā savienojuma izraušā nepieciešams pagarinātāja (16) galā izveidot cilpu un piekarināt to barošanas vada (15) turētājā saskaņā ar zīm. E. Pagarinātāja vadu nepieciešams pārlīdīt sev par plecu uz aizmuguri, pievēršot uzmanību, lai tas darba laikā vienmēr atrastos aizmugurē (skat. zīm. F).

Elektrisko drošību var palielināt lietojot strāvas starpiņas slēdzi ar strāvas starpiņas vērtību 30 mA.

DARBS:

■ Ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēgšanai/izslēgšanai kalpo slēdzis (6) (skat. zīm. D).

Vēlamo darba režīmu pūšana vai sūkšana-smalcināšana nepieciešams izvēlēties pirms lapu pūtēja ieslēgšanas.

■ Darba režīma izvēle

Darba režīma izvēlei kalpo slēdzis (8).

Lai uzstādītu ierīci darba režīmā «Sūkšana-smalcināšana» slēdzi uzstādīt uz simbolu «sūkšana» (skat. zīm. B).

Lai uzstādītu ierīci darba režīmā «Pūšana» slēdzi novietot uz simbolu «pūšana» (skat. zīm. C).

UZMANĪBU! Pirms ierīces pārslēgšanas uz pūšanas funkciju nepieciešams iztukšot maisu. Pretējā gadījumā var notikt iepriekš savākto elementu izpūšana.

■ Pūšanas/sūkšanas spēka regulēšana

Pūšanas/ sūkšanas spēka regulēšanai kalpo apgriezīgu ātruma regulators (4). Apgriezienus var elastīgi regulēt diapazonā no 8000 līdz 14000 apgr./min. Lai uzstādītu nepieciešamos apgriezienus slēdzi novieto attiecīgā stāvoklī no 1 līdz 6.

Nepieciešams uzstādīt atbilstošus apgriezienus, ja nav nepieciešamība nelietot augstus apgriezienus.

■ Vispārējie darbības principi

UZMANĪBU! Ieslēgtu lapu pūtēju nepieciešams stipri turēt ar abām rokām.

Plecu jostas garumu nepieciešams uzstādīt tādā veidā, lai caurule būtu virzīta tieši virs virsmas. Noslogojuma samazināšanai kā arī lai atvieglotu caurules vadīšanu pie virsmas ierīce aprīkota ar riteņiem (12), kurš atrodas caurules galā (skat. zīm. F-G).

Strādājot ar darba lapu pūtēju vienmēr nepieciešams ievērot atbilstošus

Šajā apkalpošanas instrukcijā atrodošos norādījumus. Tas ir tā projektēts, lai lietotājs varētu to apkalpot taisnā ķermeņa stāvoklī. Katrs cits ķermeņa stāvoklis var radīt traumu. Nekad neieslēgt lapu pūtēju, kad tas atrodas uz sāniem vai ir pagriezts ar apakšpusi uz augšu.

■ Savācējmaisa iztukšošana

Lai nodrošinātu lielu sūkšanas spēku un patikamu darbu ieteicams iztukšot maisu (10), kad tas ir līdz pusei aizpildīts. Šādā veidā uzturēsim zemu kopējo svaru kā arī pilnu ierīces sūkšanas jaudu.

Pirms maisa iztukšošanas nepieciešams izslēgt ierīci kā arī atvienot to no barošanas avota. Noņemt maisu no lapu pūtēja un iztukšot to atverot rāvējslēdzēju (11), kurš atrodas maisa apakšdaļā. Pirms atkārtotas maisa uzlikšanas iztīrīt pūtēja korpusa izejas savienojumu (9). Nepieciešams atcerēties aizvērt rāvējslēdzēju pirms lapu pūtēja ieslēgšanas.

GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

UZMANĪBU! Sākot jebkādas konservācijas darbus nepieciešams izslēgt ierīci un pārliecināties, ka tā ir atvienota no barošanas avota.

UZMANĪBU! Nepieciešams uzmanīties, lai lapu pūtēju nesamitrinātu. Nekad neliet uz to ūdeni.

Mašīnai principa nav nepieciešama speciāla konservācijas darbība. Lai nodrošinātu drošu un ražīgu darbu uzreiz pēc katras lietošanas ieteicams ierīci tīrīt. Pēc darba netīros elementus un ventilācijas atveres tīrīt ar birsti.

Korpusa tīrīšanai nepieciešams lietot mitru drānu ar maigu mazgāšanas līdzekli. Mazgāšanai nedrīkst lietot šķīdinātājus kā arī līdzekļus, kuri varētu sabojāt no plastmasas izgatavotus ierīces elementus.

Lai izvairītos no pelējuma un nepatīkamās smakas veidošanās pēc darba beigām nepieciešams noņemt savācējmaisu, noslaucīt to un rūpīgi iztīrīt. Ja maisis ir ļoti netīrs to nepieciešams mazgāt ar rokām siltā ziepju ūdenī un pēc tam izskalot. Pirms uzlikšanas maisu nepieciešams izžāvēt.

Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās, uzturēt tīrā stāvoklī, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu kā arī atmosfēras iedarbības iespēju.

TRANSPORTS:

Ierīci transportēt un glabāt iepakojumā, kurš sargā no mitruma, putekļiem un smalko elementu iekļūšanas. Īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, kuri iekļūst korpusā var sabojāt dzinēju.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA:



UZMANĪBU: Uzrādītais simbols nozīmē, ka aizliegts novietot nolietoto ierīci kopā ar citiem atkritumiem (iespējams naudas sods). Bīstamās sastāvdaļas, kuras atrodas elektriskās ierīces negatīvi ietekmē uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

Mājsaimniecībām jāņem dalība nolietoto ierīču atgūšanā un atkārtotā izlietošanā (reciklējā). Polijā un Eiropā tiek radīta vai jau pastāv nolietot ierīču savākšanas sistēma, kura ietvaros visiem augstāk minēto ierīču pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotās ierīces. Bez tam pastāv augstāk minēto ierīču savākšanas punkti.

UZ IERĪCES ATRODOŠOS PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS:



Uzmanību uz priekšmetu atmešanu!

Saglabāt drošu attālumu no nepiederošām personām.



Pirms jebkādiem konservācijas vai remonta darbiem ierīci nepieciešams atslēgt no barošanas avota.

Vada bojājuma gadījumā nekavējoties atvienot no tīkla.



Sargāt no mitruma. Nelietot lapu pūtēju lietus laikā un uzmanīties, lai tas nesamirktu.

Darba laikā ar lapu pūtēju nepieciešams vienmēr lietot aizsargbrilles vai aizsargmasku. Vienmēr lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus.



Uzmanību! Rotējošas daļas!

Rokas un pēdas turēt attiecīgā attālumā no atverēm.



Garantētais akustiskās jaudas līmenis (LWA)

	Izlasiet instrukcijas
	Dzirdes aizsardzība
	Izmantojot aizsargmasku
	Roku aizsardzība
	Pēdu aizsardzība

IESPĒJAMO PROBLĒMU RISINĀJUMS:

Problēma	Iespējamais iemesls	Defektu novēršana
Ierīce neieslēdzas vai strādā ar pārtraukumiem	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudīt kontaktligzdu, barošanas vadu, pagarinātāju, kontaktdakšīņu, drošinātāju, nepieciešamības gadījumā izsaukt elektriķi
	Nolietotas ogļiņu sukas	Labot servisa punktā
	Slēdža On/Off defekts	
	Dzinēja defekts	
	Bojāts barošanas vads	
	Ierīces iekšpusē pārtraukta ķēde	
	Svešie ķermeņi bloķē rotoru	Noņemt blokādi
Zema sūkšanas jauda vai nav sūkšanas	Sūkšanas caurule nav atbilstoši pievienota	Savienot divpakāpju cauruli
	Darba režīma slēdzis ir sliktā pozīcijā	Novietot slēdzi uz sūkšanas režīma simbolu
	Savācēj maiss ir pilns	Iztukšot maisu
	Savācēj maiss ir netīrs	Iztīrīt maisu
	Ierīce ir aizsērējusi vai bloķēta ar svešiem ķermeņiem	Izņemt aizsērējošos materiālus
Zema pūšanas jauda vai nav pūšanas	Darba režīma slēdzis ir sliktā pozīcijā	Novietot slēdzi uz pūšanas režīma simbolu
	Griešanās apgriezienu regulators ir sliktā pozīcijā	Pagriezt gaisa plūsmas regulatoru uz augstiem pagriezieniem

RAŽOTĀJS:

PROFIX SIA,
Marywilka iela 34,
03-228 Varšava, Polija



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ievest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pro případné další použití.



POZOR! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem  a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.

V níže uváděných výstrahách pojem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napájené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napájené baterií (bezdrátové).



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Bezpečnost na pracovišti:

- a) **Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení.** Nepořádek a špatné osvětlení často zapříčiňují nehody.
- b) **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo**

prachem. Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.

- c) **Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí.** Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Elektrická bezpečnost:

- a) **Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky.** V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky. Původní nepředělávané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky.** V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka.** Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k**

nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěný daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. *Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.*

- e) **V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovači určenými na práci venku.** *Používání prodlužovače určeného do venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- f) **Doporučuje se připojení zařízení k elektrické síti vybavené proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem 30mA nebo menším.**
- g) **Pokud je nezbytné použití elektronářadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít jako ochranu proudový chránič (RCD).** *Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Osobní bezpečnost:

- a) **Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení,**

který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

- b) **Při používání elektronářadí je třeba být předvídavý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Chvilé nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.*
- c) **Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle.** *Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu, sníží nebezpečí osobních úrazů.*
- d) **Je třeba se vyhnout neplánovaného spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenesení, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuto.** *Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.*
- e) **Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče.** *Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.*
- f) **Je zakázáno příliš se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu.** *Umožní Vám to*

dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.

g) **Je třeba mít vhodné oblečení.** Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. *Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.*

h) **Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají.** *Použitím pohlcovačů prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.*



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Používání elektronářadí a péče o ně:

a) **Elektronářadí se nesmí přetěžovat.** Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. *Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo navrženo.*

b) **Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat.** *Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.*

c) **Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku**

elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii. *Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.*

d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí.** *Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.*

e) **Elektronářadí je třeba udržovat.** Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součásti a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. *Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.*

f) **Řezací nástroje musí být ostré a čisté.** *Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.*

g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce.** *Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.*

h) V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.

i) K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzín, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.

j) Elektronářadí je třeba skladovat / dopravovat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokovány a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.

k) Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.

l) Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Oprava:

a) Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původní náhradních dílů.

b) Pokud by byl pevný přívodní kabel zařízení poškozený, je třeba jej nechat

vyměnit u výrobce nebo v odborné opravě, nebo kvalifikovanou osobou, abyste tak zamezili ohrožení.



VÝSTRAHA!

Při práci s elektronářadím vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zásahu elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.



VÝSTRAHA!

ZAHRADNÍ VYSAVAČ/FUKAR, zvláštní pokyny týkající se používání zařízení:

a) **Zařízení lze používat až po jeho úplném složení.** *Zařízení nesmí používat děti mladší 16 let. Také se nesmí dovolit pracovat se zařízením osoby, které si nepřečetly tento návod na obsluhu, a nedokážou se strojem zacházet.*

b) **Pro vyloučení ohrožení pro uživatele je třeba pravidelně kontrolovat, zda je zařízení v provozu schopném stavu.** *Před zahájením práce utáhněte veškeré povolené šrouby, vruty a matice. Opotřebované nebo poškozené části je třeba vyměnit.*

c) **Přesvědčte se, že v havarijní situaci lze okamžitě vypnout zařízení.** **Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač řádně nezapíná a nevypíná.** *Poškozený vypínač je třeba předat k opravě odborníkovi s příslušnými kvalifikacemi.*

d) **Před zahájením používání zařízení je třeba důkladně zkontrolovat oblast,**

kde se bude používat, a odstranit veškeré tvrdé předměty, které by mohly poškodit mechanismus rozměňování během vysávání (např. kameny, plechovky, kousky skla, porcelánu nebo kovu).

e) **Nevysávejte zařízením žádné horké, doutnající nebo hořící materiály**, (např. nedopalky cigaret, rozžhavené kousky apod.) **a nesměřujte na ně vyfukovaný vzduch.**

f) **Nepoužívejte zařízení poblíž hořlavých tekutin nebo plynů.** Existuje nebezpečí požáru nebo výbuchu.

g) **Nepoužívejte zařízení během deště, při špatném počasí nebo ve vlhkém prostředí. Pracujte při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.**

h) **Používejte zařízení v nasávacím režimu pouze po nasazení pytle na odpad.** Pytel na odpad je třeba pravidelně vyprazdňovat a kontrolovat z hlediska opotřebení nebo poškození.

i) **Zařízení není přizpůsobeno k nasávání mokrých materiálů nebo tekutin.** Vyhněte se nasávání mokrých materiálů (listí, špína), protože by mohly způsobit ucpání rozměňovací komory, což vede k omezení účinnosti stroje. V takové situaci je třeba zařízení zcela rozmontovat a vyčistit. Tato práce musí být provedena kvalifikovaným odborníkem a nevztahuje se na ně záruční lhůta.

j) **Je zakázáno používat zařízení naboso nebo v otevřených sandálech. Během**

práce se zařízením je třeba nosit **solidní obuv s protiskluzovou podrážkou a dlouhé kalhoty.** Vždy je třeba mít ochranné brýle a vhodné chrániče sluchu.

V případě velkého zaprášení okolí musíte používat vhodné respirátory na ochranu horních dýchacích cest.

k) **Je třeba se vyhnout nošení volných oděvů nebo bižuterie, která by mohla být vtažena sací trubicí.** Pokud máte dlouhé vlasy, noste ochrannou pokrývku hlavy.

l) **Prsty a chodidla je třeba držet daleka od sací trubky a lopatkového kola.** Je zakázáno podávat rukou jakékoliv předměty do sací trubice. Existuje zde nebezpečí úrazu.

m) **Uživatel by se měl během práce přesvědčit, že stojí ve stabilní poloze - především, když stojí na šikmé ploše.**

Zřízení se musí vždy držet dvěma rukama a pracovat výhradně se správně připevněným ramenním pásem na přidržování zařízení. Nezapínejte zařízení, pokud je v obrácené poloze nebo pokud není v poloze vhodné k práci.

n) **Během práce zařízení nepouštějte k němu jiné osoby, především děti a zvířata. Uživatel nese odpovědnost za nehody a ohrožení třetích osob a jejich majetku.** Uvedené osoby udržujte ve vzdálenosti minimálně 6 m od pracoviště. Nesměřujte na ně zařízení, které je v provozu

— především nesměřujte proud vzduchu do očí nebo uší. Věnujte pozornost nacházejícím se poblíž otevřeným oknům – vyfukovaný materiál by mohl být vymrštěný jejich směrem.

o) Je třeba vždy vytáhnout zástrčku vodiče napájení ze síťové zástrčky:

- před odstraněním zaseknutého materiálu;
- před provedením kontroly, přistoupením k čištění nebo zahájením práce s nástrojem;
- pokud nářadí začíná vibrovat atypickým způsobem;
- pokud je nářadí ponecháno bez dozoru.

p) Po ukončení práce odpojte zařízení od elektrické sítě a zkontrolujte, zda není poškozené. Pokud zjistíte třeba i nejmenší vadu, objednejte prohlídku zařízení v autorizovaném servisu. Nikdy nezkoušejte svépomocně otevírat a/nebo opravovat zařízení. Hrozí to nebezpečím úrazu elektrickým proudem!

VŠEOBECNÝ POPIS A URČENÍ STROJE:

Zahradní vysavač/fukar má mechanismus nasávání listí a zahradních odpadů a fukar, díky nimž může pracovat v režimu nasávání nebo foukání. V režimu nasávání listí a zahradní odpad jsou zařízením nasávány a rozmělněny za účelem zmenšení jejich objemu, a následně shromažďovány v pytlí na odpady. V režimu foukání lze listí rychle shromáždit na jednom místě nebo vyfoukat ze špatně dostupných míst. Vedení nasávací trubice po podkladu usnadňují kolečka na jejím dolním konci.

Zahradní vysavač/fukar je zařízení ve druhé ochranné třídě (dvojitá izolace) a nevyžaduje žádné uzemnění. Bezpečnostní požadavky uživatele určují, že se zařízení smí používat pouze s namontovanou trubicí nasávání a pytlí na odpady.

Zahradní vysavač/fukar (dále jen „fukar“) je určený k vysávání nebo sfukování na určené místo suchého listí, trávy, malých větví a odpadu postřihání.

POZOR: Zařízení se nemůže používat k odstraňování smetí. Nepoužívejte fukar na místech, kde se vyskytuje kamení, šterk nebo jiné tvrdé prvky (koks, žaludy, kaštany atd.). Tvrdé předměty poškozují rozmělnující lopatkové kolo zařízení (na toto poškození se nevztahuje záruka).

Výrobek je vhodný k použití v zahrádkách rodinných domů a

není určený k používání na veřejných prostranstvích, v parcích, sportovních střediscích, v zemědělství a lesnictví. Používání zařízení k profesionálním účelům stejně tak, jako každé použití fukaru v rozporu s výše uvedeným určením, je zakázáno a způsobuje ztrátu záruky a osvobození výrobce od odpovědnosti za škody vzniklé v důsledku tohoto.

Jakékoliv změny v zařízení provedené uživatelem osvobozují výrobce od odpovědnosti za poškození a škody vzniklé uživateli a okolí.

Správné používání elektronářadí se týká také údržby, skladování, dopravy a oprav.

Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravny určené výrobcem. Zařízení, které je napájeno ze sítě, by měly opravovat pouze osoby, které jsou k tomuto oprávněny.

■ Zbytkové riziko

I přes použití v souladu s určením nelze zcela eliminovat určité faktory zbytkového rizika, které vyplývá z chybného chování obsluhy zařízení.

Největší nebezpečí se vyskytuje při vykonávání následujících zakázaných činností:

- používání zařízení dětmi;
- používání zařízení, když jsou poblíž jiné osoby, především děti nebo zvířata;
- používání zařízení osobami, které se neseznámily s návodem na obsluhu;
- používání zařízení bez správných ochranných oděvů a obuvi na chránici chodidla;
- používání zařízení s poškozenými kryty a pláštěm a bez namontovaných zajišťovacích prvků.

■ Kompletace

Souprava se skládá z fukaru, dvoudílné trubice na kolečkách na foukání / nasávání, pytlí na odpady, přídržujícího pásu, návodu na obsluhu a záručního listu.

STAVBA STROJE:

■ Prvky zařízení (viz str. 2-3)

Obr. A 1. Dolní část trubice

2. Horní část trubice
3. Pomocný držák
4. Nastavení rychlosti otáček
5. Hlavní držák
6. Vypínač
7. Vodič napájení
8. Přepínač pracovního režimu foukání/nasávání
9. Výstupní koncovka
10. Pytlí na odpady
11. Zips
12. Kolečka
13. Přídržující pás
14. Upevňující vruty

Obr. E 15. Držák vodiče napájení

16. Prodlužovací kabel*

*** Zobrazené na obrázcích nebo popsané vybavení není součástí standardního vybavení.**

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model	TOE3000
Jmenovité napětí	230–240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý výkon	3000 W
Rychlost otáček	7000–14000/min
Max. rychlost vzduchu	165–275 km/h
Úroveň rozměňování	10:1
Objem pytle	45 l
Třída izolace	II/□
Hmotnost	4,5 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	90,6 dB(A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	102,3 dB(A)
Tolerance měření K_{1pt} , K_{1na}	3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (LwA)	105 dB
Vibrace	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

PŘÍPRAVA NA PRÁCI:

Dodávaný fukar je v obalu částečně smontovaný. Po rozbalení zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a nasadte nezmontované prvky v souladu s návodem.



POZOR:

Před prováděním jakékoliv montáže nebo nastavení se ujistěte, že je zařízení odpojeno od sítě.

ROZBALENÍ A MONTÁŽ:

POZOR! Je zakázáno používat fukar bez nasazené trubice nebo pytle na odpady.

■ Namontování trubice na foukání - nasávání

1. Dolní část trubice (1) je třeba spojit s horní částí (2) zasunutím dolní části do horní, až k zacvaknutí. Spojení částí je třeba zajistit proti rozpojení s použitím dvou vrutů (14) (viz obr. A).
2. Zasuňte smontovanou trubici do pláště zařízení a zajistěte proti rozpojení s použitím dvou vrutů (14) (viz obr. A).

Za účelem odmontování trubice je třeba odšroubovat zajišťující vruty.



POZOR!

Před odmontováním trubice je třeba odmontovat stroj a odpojit ho od zdroje napájení.

■ Namontování pytle na odpady (viz obr. A)

Nasadte upevnění pytle na háček umístěný na trubici. Následně nasadte násadku otvoru pytle na výstupní koncovku (9) až dojde k zacvaknutí.

Za účelem odmontování pytle (10) je třeba jemně stlačit prsty zachycení násadky, odblokovat zapínání a sundat pytel.

■ Upevnění přídržujícího pásu (viz obr. A)

Zajistěte přídržující pás (13) na jeho držáku a přizpůsobte vhodnou délku.

PŘIPOJENÍ K SÍTĚ:

Fukar je určený na napájení ze sítě střídavého proudu 230–240 V. Nikdy nezkoušejte napájení zařízení z jiného zdroje.

Před zapojením zařízení je třeba se přesvědčit, že údaje na firemním štítku jsou v souladu s údaji zdroje napájení.

POZOR! Před připojením k síti je třeba zkontrolovat stav vodiče napájení. Je

zakázáno používat zařízení s poškozeným vodičem.

■ Prodlužovací kabel

Při venkovní práci je třeba používat prodlužovače přizpůsobené k tomuto účelu. Abyste se vyhnuli neplánovanému přerušení elektrického spojení, je třeba udělat smyčku na konci prodlužovacího kabelu (16) a připevnit jej k držáku vodiče napájení (15) v souladu s obr. E. Prodlužovací kabel si přeložte přes rameno dozadu a věnujte pozornost tomu, aby se během práce nacházel vždy vzadu (viz obr. F).

Elektrickou bezpečnost lze zvýšit použitím proudového chrániče s diferenciálním proudem 30 mA.

PRÁCE:

■ Zapínání/Vypínání

K zapínání/vypínání je určený přepínač (6) (viz obr. D).

Požadovaný pracovní režim foukání nebo nasávání / rozměňování je třeba si zvolit před spuštěním fukaru.

■ Volba pracovního režimu

K volbě pracovního režimu je určený přepínač (8).

Za účelem nastavení zařízení do režimu «Nasávání - rozměňování» nastavte přepínač na symbol «nasávání» (viz obr. B).

Za účelem nastavení pracovního režimu «Foukání» nastavte přepínač na symbol «foukání» (viz obr. C).

POZOR! Před přepínáním zařízení do funkce foukání je třeba vyprázdnit zásobník. V opačném případě může dojít k vyfoukání dřívě nasátých prvků.

■ Nastavení síly foukání/nasávání

K nastavení síly foukání / nasávání je určený regulátor rychlosti otáček (4). Otáčky je možné plynule nastavovat v rozsahu od 8000 do 14000 ot. / min. Za účelem nastavení požadované rychlosti otáček je třeba nastavit přepínač do vhodné polohy od 1 do 6.

Pokud není nutné používat vysoké otáčky, je třeba nastavit požadovanou rychlost otáček.

■ Všeobecná pravidla postupu

POZOR! Při práci s fukarem je třeba jej držet pevně oběma rukama.

Délku přídržujícího pásu je třeba nastavit tak, aby byla trubice hned nad zemí. Za účelem snížení zatížení a pro usnadnění vedení trubice po podkladu je zařízení vybaveno kolečky (12), které jsou na konci trubice. (viz obr. F-G).

Při práci se zahradním fukarem vždy dodržujte příslušné pokyny umístěné v tomto návodu na obsluhu. Je konstruován tak, aby ho uživatel mohl obsluhovat ve vyrovnané poloze. Každý jiný postoj hrozí úrazem. Nikdy nezapínejte fukar, když je položený naboku nebo otočený dolním koncem nahoru.

■ Vyprazdňování pytle na odpady

Za účelem udržování vysoké síly nasávání a zajištění pohodlné práce se doporučuje vyprazdňování pytle (10), když se naplní do poloviny objemu. Tímto způsobem udržíte nízkou celkovou váhu a plný sací výkon zařízení.

Před vyprázdněním pytle je třeba vypnout zařízení a odpojit je od zdroje napájení. Sundejte pytel z fukaru a vyprázdněte ho rozepnutím zipu (11) umístěného v dolní části pytle. Před opětovným namontováním pytle vyčistěte výstupní koncovku (9) v plášti fukaru. Před opětovným zapnutím vysavače je třeba pamatovat na uzavření zipu.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:

POZOR! Před zahájením jakýchkoliv prací v rámci údržby zařízení je třeba stroj vypnout a přesvědčit se, že je odpojený od zdroje napájení.

POZOR! Je třeba dávat pozor na to, abyste fukar nenamočili. Nikdy jej nestříkejte vodou.

Stroj v podstatě nevyžaduje zvláštní údržbu. Pro zajištění bezpečné a efektivní práce a doporučuje čistit zařízení bezprostředně po každém použití. Po práci vyčistěte kartáčem znečištěné prvky a větrací otvory.

K čištění pláště zařízení je třeba používat vlhký hadřík a jemný mycí prostředek. Je zakázáno používat k mytí rozpouštědla nebo prostředky, které by mohly poškodit prvky zařízení vyrobené z umělé hmoty.

Za účelem zamezení vzniku plísní a nepříjemného zápachu je třeba po skončení práce sundat pytel na odpad, vytřepat jej a řádně vyčistit. Pokud je pytel velmi znečištěný, je třeba jej ručně umýt ve vlažné vodě s mýdlem a následně jej vypláchnout. Před nasazením na stroj jej řádně vysušte.

Stroj je třeba skladovat na dětem nedostupném místě, udržovat čistý, chránit proti vlhku a prachu. Podmínky uchovávání by měly vyloučit možnost mechanického poškození a vliv povětrnostních činitelů.

DOPRAVA:

Elektronářadí dopravujte a skladujte v transportním obalu, který chrání před vlhkem, prachem a drobnými objekty, zvláště je třeba zabezpečit ventilační otvory. Drobné části, které proniknou dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

VYSVĚTLENÍ PICTOGRAMŮ UMIESTNĚNÝCH NA ZAŘÍZENÍ:



Pozor na odmrštěné předměty!

Udržujte bezpečnou vzdálenost od postranních osob.



Před zahájením jakýchkoliv údržbářských činností nebo oprav je třeba odpojit zařízení od zdroje napájení.

V případě poškození kabelu jej okamžitě odpojte od sítě.



Chraňte proti vlhku. Nepoužívejte fukar na dešti a věnujte pozornost tomu, aby nezmokl.

Během práce s fukarem vždy mějte na očích ochranné brýle.
Vždy používejte ochranu sluchu.



Pozor! Rotující části!

Udržujte dlaně a chodidla v příslušné vzdálenosti od otvorů.



Garantovaná hladina akustického výkonu (LwA)

	Přečíst instrukce
	Ochrana sluchu
	Použití ochranné masky
	Ochrana rukou
	Ochrana nohou

PŘÍPADNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ:

Problém	Možná příčina	Řešení problému
Zařízení nezapíná nebo pracuje s přestávkami	Chybí napájení	Zkontrolujte zásuvku, vodič napájení, prodlužovací kabel, zástrčku, jistič a v případě potřeby se obraťte na elektrikáře.
	Uhlíkové kartáče jsou opotřebené	Předejte zařízení do servisu k opravě
	Defekt vypínače On/Off	
	Defekt motoru	
	Zničený vodič napájení	
	Přerušení obvodu uvnitř zařízení	
	Cizí tělesa blokují rotor	Odstraňte překážky
Nízký výkon nebo absence nasávání	Trubice nasávání není správně zapojena	Spojte dvoudílnou trubici
	Přepínač změny režimu je ve špatné poloze	Nastavte přepínač na symbol režimu nasávání
	Pytel na odpad je plný	Vyprázdněte pytel
	Pytel na odpad je špinavý	Vyčistěte pytel
	Zařízení je ucpané nebo blokováno cizími tělesy	Vyjměte ucpávající materiál
Nízký výkon nebo absence foukání	Přepínač změny režimu je ve špatné poloze	Nastavte přepínač na symbol režimu foukání
	Regulátor rychlosti otáček je ve špatné poloze	Přetočte regulátor proudu vzduchu na vysoké otáčky



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázáno.



**A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE
ELŐTT KÉRJÜK MEGISMERKEDNI
AJELEN ÚTMUTATÓVAL.**

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.



FIGYELMEZTETÉS! Kérjük elolvasni az összes  jellel megjelölt biztonságos használatra vonatkozó figyelmeztetést és biztonságos használatra vonatkozó útmutatót.

A lenti biztonsági figyelmeztetések és biztonságos használatra vonatkozó útmutatók figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatót későbbi felhasználás céljából.

A lenti figyelmeztetésekben alkalmazott elektromos szerszám kifejezés elektromos hálózatról (tápvezetékekkel) táplált elektromos szerszámot vagy akkumulátorral táplált (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelent.



FIGYELMEZTETÉS! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések.

Biztonság a munkavégzés helyén:

a) A munkavégzés helyén rendet kell tartani és megfelelő világítást kell biztosítani. A

rendetlenség és a gyenge megvilágítás balesetet okozhat.

b) Az elektromos szerszámokat nem szabad gyúlékony folyadékokat, gázokat és gőzöket tartalmazó, megnövelt robbanásveszélyes környezetben használni. Az elektromos szerszám szikrát vethet, amely begyűjthetja a port vagy a kipárolgást.

c) **Ne engedje a gyerekeket és harmadik személyeket a munkavégzés helyére.** A koncentrációhiány az elektromos szerszám feletti uralom elvesztését eredményezheti.



FIGYELMEZTETÉS! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések.

Villamos biztonság

a) Az elektromos szerszám tápdugójának passzolnia kell a hálózati aljzatba. Sohasem szabad átalakítani a tápdugót. Nem szabad hosszabbítót használni földelt védővezetékes elektromos szerszámhoz. A tápdugóban és hálózati aljzatban végzett átalakítások hiánya csökkenti az áramütés okozta kockázatot.

b) Kerülje a földelt felületek vagy olyan rövidzárlatos felületek megérintését, mint a csövek, melegítők, központi fűtés fűtőtestek és hűtőberendezések.

A földelt vagy rövidzárlatos felületek megérintése növeli az áramütés kockázatát.

- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámot eső vagy magas páratartalom hatásának.** Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Megfelelő feltételek mellett a védőfelszerelés viselése, mint a porvédő maszk, csúszásgátló lábbeli, sisak vagy fülvédő csökkenti a személyisérülés kockázatát.**
- e) **Abban az esetben, ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, a tápvezetéket kültéren használatos hosszabbítóval kell meghosszabbítani.** A kültéren használatos hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **A készüléket 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt csatlakoztatni.**
- g) **Abban az esetben, ha elengedhetetlen az elektromos szerszám használata nedves környezetben, tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD készülék használata csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános

figyelmeztetések.

Személyi biztonság:

- a) **A jelen készüléket fizikailag, érzékileg vagy szellemileg sérült személyek (köztük gyerekek), valamint kellő tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személy nem használhatja, kivéve, ha ez a személy biztonságáért felelős személy felügyelete alatt található, vagy az ismertette vele a készülék biztonságos használatát.**
- b) **A munkavégzés során nem szabad hirtelen mozdulatokat végezni, legyen kellően körültekintő és figyelmes az elektromos szerszám használata során. Fáradtan, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt ne használja az elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszámmal való munkavégzés során akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos testi sérülést okozhat.
- c) **Védőfelszerelést kell viselni. Mindig viseljen védőszemüveget.**

Megfelelő feltételek mellett a védőfelszerelés viselése, mint a porvédő maszk, csúszásgátló lábbeli, sisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

- d) **Kerülje a szerszám véletlen bekapcsolását. A tápforrásra történő csatlakoztatás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatás előtt, valamint a szerszám megemelése vagy áthelyezése előtt győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám kapcsológombja kikapcsolt álláspontban van.** Az elektromos szerszám áthelyezése kapcsológombon lévő ujjal vagy az elektromos szerszám tápforrásra való csatlakoztatása bekapcsolt kapcsológommbal balesetet okozhat.
- e) **Az elektromos szerszám üzembe helyezése előtt távolítson el minden kulcsot.** Az elektromos szerszám mozgó elemein hagyott kulcs súlyos testi sérülést okozhat.
- f) **Nem szabad túlságosan kihajolni. A szerszám használata során végig őrizze meg a megfelelő testtartást.** Ez nagyobb uralmat biztosít az elektromos szerszám felett az esetleges váratlan szituációk során.
- g) **Megfelelő ruházatot kell viselni. Nem szabad laza öltözetet és ékszert viselni.** Tartsa távol a haját, ruházatot és a munkakesztyűt a gép mozgó elemeitől. A gép mozgó elemei elkapathatják a laza ruházatot, ékszereket, vagy a hosszú haját.
- h) **Amennyiben a készülék alkalmas külső porelszívó vagy porelnyelő**

csatlakoztatására, győződjön meg róla, hogy az megfelelően van csatlakoztatva és használva. A porelnyelő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.



FIGYELMEZTETÉS! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása:

- a) **Nem szabad túlterhelni az elektromos szerszámot. Adott típusú munkához megfelelő elektromos szerszámot használjon.**
A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat azzal a terheléssel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha azt a kapcsológomb nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki.** Minden elektromos szerszám, amelyet nem lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni a kapcsológommbal, veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki az elektromos szerszám tápdugóját és/vagy kapcsolja le az akkumulátort.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen elindításának kockázatát.
- d) **A kikapcsolt elektromos szerszám gyermekektől elzártan tárolandó és nem szabad megengedni,**

hogy az elektromos szerszámot nem ismerő vagy az elektromos szerszám használati útmutatójával meg nem ismerkedő személy azt használatba vegye. Az elektromos szerszám veszélyes betanítatlan felhasználó kezében.

e) **Az elektromos szerszámot karban kell tartani.** Ellenőrizze az alkatrészek koncentrikusságát vagy beragadását, az alkatrészek és minden más elem megrepedését, melyek hatással lehetnek az elektromos szerszám működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt meg kell javítani az elektromos szerszámot. Számos balesetet az elektromos szerszám nem szakszerű karbantartása okozza.

f) **A vágószerszámoknak élesnek és tisztának kell lenniük.** A vágószerszámok éles éleinek megfelelő fenntartása csökkenti a beragadás kockázatát és megkönnyíti a szerszám használatát.

g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a munkaszerszámokat stb. a jelen használati útmutató szerint kell alkalmazni, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó munka típusát.**

Az elektromos szerszám rendeltetéstől eltérő használata veszélyes szituációt eredményezhet

h) **Alacsony hőmérsékleten, vagy a szerszám hosszabb idő utáni használata esetén javasolt terhelés nélkül néhány percre bekapcsolni az elektromos szerszámot a kenőanyag megfelelő elvezetésére a**

hajtómű mechanizmusában.

i) **Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (de nem vizes) törlőkendőt és szappant kell használni. Ne használjon benzint, oldószert vagy más olyan anyagokat használni, melyek sérülést okozhatnak a készülékben.**

j) **Az elektromos szerszámot azután kell tárolni/szállítani, miután meggyőződött róla, hogy annak minden mozgó elemét levédett és bebiztosított a kioldás ellen az erre szolgáló eredeti elemekkel.**

k) **Az elektromos szerszám száraz helyen, por és nedvesség ellen védve tárolandó.**

l) **Az elektromos szerszám szállítását mechanikus sérülésektől védő eredeti csomagolásban kell végezni.**



FIGYELMEZTETÉS! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések.

Javítás:

a) **A termékek garanciális és garancia utáni javítását a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.**

b) **Ha megsérül a nem cserélhető tápvezeték, akkor azt a gyártónál vagy szakszervizben vagy szakemberrel ki kell cseréltetni a veszély megelőzése érdekében**



FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszám használata során tartsa be az alapvető biztonsági szabályokat a robbanás, tűz, áramütés és a testi sérülések elkerülése végett.



FIGYELMEZTETÉS! KERTI PORSZÍVÓ / LOMBFÚVÓ, további biztonsági óvintézkedések:

a) **A készüléket csak teljesen összeszerelve szabad használni.**

A készüléket 16 év alatti gyermekek nem használhatják. Továbbá ne engedje, hogy olyan személyek dolgozzanak a készülékkel, akik nem olvasták el ezt a használati utasítást, és nem ismerik a készülék használatát.

b) **A felhasználóra leselkedő veszélyek kizárása érdekében rendszeresen ellenőrizze, hogy üzemképes állapotban van a készülék.** A munkavégzés megkezdése előtt húzza meg az összes csavart és anyát. A kopott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni.

c) **Győződjön meg róla, hogy vész helyzetben azonnal kikapcsolhatja a készüléket. Ne használja a készüléket, ha a kapcsológomb nem kapcsolja be és kapcsolja ki a készüléket.** A sérült kapcsológombot szolgáltatassa be szakembernek javítás céljából.

d) **A készülék használatba vétele előtt gondosan vizsgálja meg a területet, ahol használni fogja, és távolítson el**

minden olyan kemény tárgyat, amely a porszívózás során károsíthatja az aprító mechanizmust (pl. kövek, konzervdobozok, üveg-, porcelán- vagy fémdarabok).

e) **Ne porszívózzon a készülékkel forró, parázsló vagy égő anyagokat** (pl. cigarettacsikket, parazsat stb.) és ne irányítsa rájuk a fúvólevegőt.

f) **Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok és gázok közelében.** Ellenkező esetben fennáll a tűz vagy robbanás veszélye.

g) **Ne használja a készüléket esőben, rossz időben vagy páras környezetben. Dolgozzon nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett.**

h) **A készüléket szívó üzemmódban csak hulladékzsák felszerelése után használja.**

A hulladékgyűjtő zsákot rendszeresen ki kell üríteni, és ellenőrizni kell, hogy nem kopott-e vagy sérült-e meg.

i) **A készülék nem alkalmas nedves, nedves anyagok vagy folyadékok felszívására.** Kerülni kell a nedves anyagok (levelek, szennyeződések) felszívását, mert ezek eltömíthetik az aprító kamrát és ez a gép hatékonyságának csökkenéséhez vezet. Ebben a helyzetben teljesen szét kell szerelni és meg kell tisztítani a készüléket. Ezt a munkát szakképzett személynek kell elvégeznie és nem terjed ki rá a garancia.

j) **Ne használja a készüléket mezítláb vagy nyitott szandálban. A géppel végzett munka során viseljen szilárd, csúszásmentes talpú lábbelit és hosszú nadrágot.** Mindig viseljen védőszemüveget és ügyeljen a hallás védelmére megfelelő fülvédő alkalmazásával.

Nagy porzás esetén felső légutakat védő megfelelő védőmaszkot kell viselni.

k) **Kerülje a laza ruházat vagy ékszerek viselését, amelyek beakadhatnak a szívócsőbe.**

Ha hosszú a haja, viseljen fejfedőt.

l) **Tartsa távol az ujjakat és a lábakat a szívócsőtől és a lapátkeréktől.** Ne helyezzen kézzel semmilyen tárgyat a szívócsőbe. Fennáll a testi sérülés kockázata.

m) **A munkavégzés során győződjön meg róla, hogy stabilan áll, különösen lejtős felületen.** A készüléket mindig két kézzel fogja és csak megfelelően rögzített, a készüléket tartó vállpánttal dolgozzon. Ne kapcsolja be a készüléket, ha az fejjel lefelé áll, vagy nincs a működéshez megfelelő helyzetben.

n) **Működés közben tartsa távol a készüléktől a többi személyt, különösen a gyermekeket és a háziállatokat. A felhasználó felelős a harmadik személyek és tulajdonukat érő balesetekért és veszélyekért.** Tartsa ezeket a

személyeket legalább 6 m távolságra a munkahelytől. Ne irányítsa feléjük a működtető készüléket - különösen ne irányítsa a légáramot a szemükbe vagy a fülükbe. Figyeljen a közelben lévő nyitott ablakokra – a kifújt anyagok az ablakok felé repülhetnek.

o) **Mindig húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból:**

-beragadt anyag eltávolítása előtt;

- ellenőrzés, tisztítás megkezdése vagy a szerszámmal végzett munka megkezdése előtt;

- amikor a szerszám rendellenes rezgésbe kezd.

p) A munka végeztével kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról és ellenőrizze, hogy nem sérült.

Már a legkisebb hiba megállapítása esetén is vizsgálta meg a készüléket egy márkaszervizben. Sohase próbálja meg önállóan felnyitni és/vagy megjavítani a készüléket. Áramütés kockázata!

A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA ÉS RENDELTETÉSE:

A kerti porszívó/lombfúvó levelek és kerti hulladékok felszívására szolgáló mechanizmussal és egy fúvóval rendelkezik, amely lehetővé teszi a szívó vagy fúvó üzemmódban való működést. Szívó üzemmódban a gép felaprítja a felszívott leveleket és kerti hulladékokat a térfogatuk csökkentése céljából, majd egy hulladékgyűjtő zsákba juttatja őket. Fúvó üzemmódban a levelek gyorsan egy helyre irányíthatók, vagy kifújhatók a nehezen hozzáférhető helyekről.

A szívócső alsó végén lévő kerekek megkönnyítik a szívócső vezetését a talaj mentén.

A kerti porszívó/lombfúvó II. érintésvédelmi osztályú készülék (kétszeres szigetelés) és nem igényel földelést. A felhasználói biztonsági követelmények előírják, hogy a gépet csak felszerelt szívócsővel és levélzsákkal szabad használni.

A kerti porszívó/lombfúvó (továbbiakban: "Lombfúvó") száraz levelek, fű, kisebb ágak és metszési törmelékek felszívására vagy elfújására szolgál.

FIGYELEM: A berendezés nem használható szemetek eltávolítására. Ne használja a lombfűvót olyan helyeken, ahol kövek vagy más kemény anyagok (kókusz, makk, gesztenye stb.) vannak. A kemény elemek károsítják a gép aprító lapátkereket (erre a kárra nem terjed ki a garancia).

A termék háztartási használatra alkalmas, és nem használható közintézményekben, parkokban, sportközpontokban, valamint a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban. A berendezés professzionális célokra való, valamint a lombfűvó minden fentebb megadott rendeltetéstől eltérő használata tilos és az a garancia elvesztését eredményezi, valamint felmenti a gyártót az ebből a használatból keletkező károk felelőssége alól.

A berendezés felhasználója által végrehajtott bármilyen módosítás felmenti a gyártót a felhasználóban és a környezetében okozott sérülések és károk felelőssége alól.

A lombfűvó rendeltetésnek megfelelő használata kiterjed annak karbantartására, tárolására, szállítására és javítására.

A lombfűvó kizárólag a gyártó kijelölt szervizeiben javítható. Az elektromos árammal működtetett készüléket kizárólag erre jogosult személy javíthatja.

■ Reziduális kockázat

A rendeltetészerű felhasználás ellenére sem lehet teljesen kizárni a reziduális kockázati tényezőket, melyek a készülék felhasználójának hibás viselkedéséből ered.

A legnagyobb veszély a következő tiltott tevékenységek végrehajtása során fordul elő:

- A készülék gyermekek általi használata;
- a készülék használata más személyek, különösen gyermekek és állatok közelében;
- a készülék használata a használati útmutatót nem ismerő személyek által;
- a készülék használata a kezelőszemélyt védő megfelelő ruházat és a talpat védő munkalábbeli nélkül;
- a készülék használata sérült védőburkolókkal vagy házzal, valamint a megfelelően rögzített védőberendezések nélkül.

■ Tartozékok

A szett egy lombfűvóból, egy kétrészes kerek fűvó-szívócsőből, hulladékzsákból, tartószíjból, használati útmutatóból és egy garanciális kártyából áll.

A GÉP FELÉPÍTÉSE:

■ A berendezés elemei (lásd 2-3. oldal)

A ábra

1. Cső alsó része
2. Cső felső része
3. Segédmarkolat
4. Fordulatszám szabályozás
5. Főmarkolat
6. Kapcsológomb
7. Tápkábel
8. Lombfűvós/szívós üzemmód kapcsoló
9. Kivezető cső
10. Hulladékzsák
11. Cipzár

12. Kerekek

13. Tartósíj

14. Biztosító csavarok

E ábra

15. Tápkábel tartó

16. Hosszabbító *

* Przedstawiony na rysunkach lub opisany osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.

MŰSZAKI ADATOK:

Modell	TOE3000
Névleges feszültség	230-240 V
Névleges frekvencia	50Hz
Felvett teljesítmény	3000W
Fordulatszám	7000-14000/perc
Max légáramlási sebesség	165-275 km/h
Aprítási szint	10:1
Hulladékzsák űrtartalma	45 l
Szigetelési osztály	II/□
Súly	4,5 kg
LpA zajnyomásszint	90,6 dB(A)
LwA zajteljesítmény	102,3 dB(A)
Mérési tűréshatár K_{fix} , K_{max}	3 dB(A)
Garantált LwA zajteljesítmény	105 dB
Rezgés	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

A MUNKA VÉGZÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT:

A lombfűvó részben összeszerelt állapotban kerül kiszállításra. Kicsomagolás után ellenőrizze a készülék komplettiségét és szerelje fel a külön kiszállított elemeket az útmutató szerint.



FIGYELEM: A készülék összeszerelése vagy beállítása előtt ellenőrizze, hogy lekapcsolta a készüléket a tápellátásról.

KICSOMAGOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS:

FIGYELEM! A lombfűvót nem szabad felszerelt cső és hulladékzsák nélkül használni.

■ Fűvó-szívócső felszerelése

1. Csatlakoztassa a cső alsó részét (1) a felső részével (2), az alsó részt kattantásig a felsőbe nyomva. Rögzítse az összekapcsolt elemeket két csavarral a szétválasztódás ellen (14) (lásd A ábra).

2. Csúsztassa az összeszerelt csövet a készülék házba és rögzítse két csavarral szétválasztódás ellen (14) (lásd A ábra).

A cső leszereléséhez csavarja ki a biztosító csavarokat.



FIGYELEM!

A cső leszerelése előtt kapcsolja ki a gépet és kapcsolja le a tápellátásról.

■ Hulladékzsák felszerelése (lásd A ábra)

Rögzítse a hulladékzsákot a csőre az akasztó segítségével.

Ezután helyezze fel a zsák végződését a kivezető csőre (9) kattanásig. A hulladékzsák eltávolításához (10) óvatosan nyomja össze az ujjaival a hulladékzsák végződését, ezzel kioldja a zárat és vegye le a hulladékzsákot.

■ Tartósíj beakasztása (lásd A ábra)

Akassza be a tartósíjat (13) a fogantyújába és állítsa be a megfelelő hosszúságát.

CSATLAKOZTATÁS A HÁLÓZATRA:

A lombsívó 230-240 V-os váltakozó áramról történő tápellátásra lett tervezve. Sohasem próbálja a készüléket más forrásból táplálni.

A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a készülék adattábláján szereplő adatok megegyeznek az áramforrás adataival.

FIGYELEM! Az elektromos hálózatra csatlakoztatás előtt ellenőrizze a tápkábel állapotát. Nem szabad a szerszámot sérült tápkábellel használni.

■ Hosszabbító

Külső munkavégzés esetén használjon erre a célra alkalmas hosszabbítót. Az elektromos csatlakozás véletlen kirántásának elkerülése érdekében készítsen hurkot a hosszabbító végére (16) és rögzítse azt a kábeltartóra (15) az E ábrán látható módon. A hosszabbítót a váll mögé kell tenni, ügyelve arra, hogy munka közben mindig mögöttünk legyen (lásd F ábra).

Az elektromos biztonság egy 30 mA-es áram-védőkapcsoló használatával növelhető.

HASZNÁLAT:

■ Bekapcsolás/kikapcsolás

A szerszám bekapcsolás a kapcsológombbal (6) (lásd D ábra) történik.

A kívánt fűvő vagy szívó-aprító üzemmódot a lombsívó elindítása előtt kell kiválasztani.

■ Üzemmód kiválasztása

Az üzemmód kiválasztására a kapcsoló (8) szolgál.

A készülék «Szívás-aprítás» üzemmódra állításához állítsa a kapcsolót a «szívás»  jelre (lásd B ábra).

A «Fűvő» üzemmód beállításához állítsa a kapcsolót a «fűvő»  jelre (lásd C ábra).

FIGYELEM! A készülék fűvő üzemmódra kapcsolása előtt ürítse ki a hulladékzsákot. Ellenkező esetben bekövetkezhet a korábban beszívott anyagok kifűvése.

■ Fűvő-/szívóerő beállítása

A fűvő-/szívóerő beállításához használja a fordulatszám szabályozást (4). A fordulatszám 8000 és 14000 fordulat/perc között fokozatmentesen állítható. A szükséges fordulatszám beállításához állítsa a kapcsolót a megfelelő állásba 1 és 6 között.

Állítsa be a fordulatszámot a megfelelő szintre, ha nem szükséges, ne használjon magas fordulatszámot.

■ Általános tanácsok

FIGYELEM! A fűvő bekapcsolásakor azt két kézzel erősen kell fogni.

A tartósíj hosszát úgy kell beállítani, hogy a cső éppen a talaj felett vezessen. A terhelés csökkentése és a cső talajon való vezetésének megkönnyítése érdekében a készülék kerekkel (12) felszerelt cső végén (lásd F-G ábra).

A kerti lombsívóval végzett munka során mindig kövesse a jelen használati útmutató vonatkozó utasításait.

A gép úgy lett megtervezve, hogy azt a felhasználó kiegyenesedve is tudja kezelni. Minden más testtartás sérüléssel fenyeget. Sohasem kapcsolja be a lombsívót, ha az az oldalán fekszik vagy fejjel lefelé van.

■ A hulladékzsák kiürítése

A nagy szívóteljesítmény fenntartása és a kellemes munkavégzés érdekében javasolt a hulladékzsákot (10) félig megtelt állapotban kiüríteni. Ezzel biztosítja a kicsi összúlyt és a készülék teljes szívóerejét.

■ A hulladékzsák kiürítése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápdugót a hálózati aljzattól. Vegye le a hulladékzsákot a lombsívóról és ürítse ki a hulladékzsák alján lévő cipzár (11) széthúzásával. A hulladékzsák újbóli visszaszerelése előtt tisztítsa meg a lombsívó kifolyó csővét (9). Ne feledkezzen meg a cipzár visszahúzásáról a porszívó bekapcsolása előtt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:

FIGYELEM! A karbantartási munkálatok megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápdugót a hálózati aljzattól.

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy ne érje nedvesség a lombsívót. Sohasem permetezze vízzel. Az elektromos szerszám alapjaiban véve nem igényel speciális karbantartási műveletet. A biztonságos és nagy teljesítményű munkavégzéshez a berendezést minden használat után meg kell tisztítani. A munka befejeztével tisztítsa meg egy kefével a szennyezett elemeket és a szellőzőnyílásokat.

A készülékház megtisztításához használjon enyhén tisztítószerez nedves törölkendőt. Ne használjon a tisztításhoz olyan oldószereket vagy készítményeket, amelyek károsíthatják a készülék műanyag elemeit. A penész és a kellemetlen szagok elkerülése érdekében használat után vegye le a hulladékzsákot, rázza ki és alaposan tisztítsa meg. Ha a hulladékzsák nagyon koszos, kézzel, langyos szappanos vízben kell kimosni, majd kiöblíteni. Szárítsa meg, mielőtt visszahelyezné a készülékre.

A készüléket gyermekektől elzárva, tiszta állapotban kell tárolni, óvni a nedvességtől és a portól. A tárolási feltételeknek lehetetlenné kell tenniük a gép mechanikus sérülését és a káros légköri tényezők hatását.

SZÁLLÍTÁS:

A készüléket nedvesség, por és apró részecskék okozta szennyeződéstől védő szállító csomagolásban kell szállítani és tárolni, különösen a szellőző nyílásokat kell bebiztosítani. A gép belsejébe kerülő apró részecskék a motor károsodását okozhatják.

KÖRNYEZETVÉDELEM:



FIGYELEM: A bemutatott jel azt jelenti, hogy tilos az elhasznált készüléket háztartási hulladékokkal együtt eltávolítani (pénzbírság kockázata). Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők negatív hatással vannak a természetes élővilágra és az emberi egészségre.

A háztartásnak hozzá kell járulnia az elhasznált készülék újrahasznosításához. Lengyelországban és Európában kidolgozás alatt van, vagy már létezik az elhasznált készülékek begyűjtési rendszere, melynek keretein belül a fenti készülék összes értékesítési pontja köteles átvenni az elhasznált készüléket. Továbbá más begyűjtési helyek is üzemelnek.

A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA:



Vigyázzon a felvert tárgyakra!



Tartson biztonságos távolságot a harmadik személyektől.



Bármilyen karbantartási vagy javítási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról.



A tápkábel sérülése esetén azonnal kapcsolja le az elektromos hálózatról.



Óvja a nedvességtől. Ne használja a lombfűvót esőben és vigyázzon, hogy ne érje nedvesség.



A lombfűvóval végzett munkálatok során mindig viseljen védőszemüveget.
Mindig használjon fülvédőt.



Figyelem! Forgó elemek!
Tartsa a kezét és a lábát megfelelő távolságban a nyílásoktól.



Garantált LwA zajteljesítmény

	Olvasd el az utasításokat
	Hallásvédelem
	Védőmaszk használata
	Kézvédelem
	Lábvédelem

Probléma:	Lehetséges ok	A hiba megszüntetése
A készülék nem kapcsol be vagy nem működik folyamatosan	Áramkimaradás	Ellenőrizze a hálózati aljzatot, a tápkábelt, a hosszabbítót, a tápdugót, a biztosítékot és szükség esetén hívjon villanyszerelőt
	Szénkefék elkopása	Javítsa meg a szervizben
	On/Off kapcsológomb meghibásodása	
	Kotor meghibásodása	
	Sérült tápkábel	
	Megszakadt a készülék egyik áramköre	
	Idegen anyagok blokkolják a rotort	Távolítsa el az akadályt
Alacsony szívóteljesítmény vagy nincs szívóteljesítmény	Nincs megfelelően csatlakoztatva a szívócső	Egyesítse a kétrészes csövet
	Rossz állásban van az üzemmód kapcsoló	Állítsa az üzemmód kapcsolót szívás módra
	Megtelt a hulladékzsák	Ürítse ki a hulladékzsákot
	Szennyezett a hulladékzsák	Tisztítsa meg a hulladékzsákot
	Eldugult a készülék vagy idegen anyag akadályozza a működését	Vegye ki a dugulást okozó anyagokat
Alacsony fűvóteljesítmény vagy nincs kifűvés	Rossz állásban van az üzemmód kapcsoló	Állítsa az üzemmód kapcsolót fűtés módra
	Rossz állásban van a fordulatszám szabályozó	Állítsa a légáramlást magas fordulatszámra

GYÁRTÓ:

PROFIX Sp. z o.o.
Marywilska u. 34,
03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG



A PROFIX cég politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa! A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától!

Jelen használati utasítást szerzői jogok védik. A PROFIX Sp. z o.o. társaság írásos hozzájárulása nélküli másolása/sokszorosítása tilos!



**PRIJE POČETKA UPORABE
POTREBNO JE PROČITATI
SLIJEDEĆE UPUTE.**

Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu.



UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja označena simbolom  i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Nepridržavanje daljnje navedenih sigurnosnih upozorenja i sigurnosnih smjernica može biti uzrokom strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva sigurnosna upozorenja i smjernice da bi ste ih ubuduće mogli koristiti.

U daljnje navedenim upozorenjima, izraz „električni alat” označava električni alat napajan s mreže (kablom za napajanje) ili električni alat napajan sa akumulatora (bežični).



UPOZORENJE! Opća upozorenja za sigurno korištenje alata.

Sigurnost na radnom mjestu:

- a) **Na radnom mjestu potrebno je održavati red i dobro osvjetljenje.** *Nered i loše osvjetljenje mogu uzrokovati nesreće.*
- b) **Električni alat ne koristiti u eksplozivnim sredinama, koje nastaju od lakozapaljivih tekućina, plinova i prašine.** *Električni alat stvara*

iskre, koje mogu zapaliti prah ili isparenja.

- c) **Ne dozvoliti pristup djece i promatrača na mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Odvraćanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*



UPOZORENJE! Opća upozorenja za sigurno korištenje alata.

Električna sigurnost:

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Nikada i ni na kakav način ne prepravljati utikače.** *Ne koristiti nikakve produžne kablove kod električnih alata koji imaju kabel sa žilom za zaštitno uzemljenje. Rizik od strujnog udara je manji ako utikači i utičnice nisu prepravljani.*
- b) **Izbjegavati dodir s površinama koje su uzemljene ili povezane s masom, kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci.** *U slučaju dodira s dijelovima koji su uzemljeni ili povezani s masom, raste rizik od strujnog udara.*
- c) **Električni alat ne izlagati djelovanju kiše ili vlažnih uvjeta.** *U slučaju kontakta vode s električnim alatom, raste rizik od strujnog udara.*
- d) **Ne natezati priključne kablove.** *Nikada ne koristiti priključni kabel za nošenje i povlačenje električnog*

alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držati podalje od izvora topline, ulja i maziva, oštih rubova ili pokretnih dijelova strojeva. *Oštećeni ili zapetljani priključni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.*

- e) **Kada se električni alat rabi na otvorenom prostoru, priključne kablove treba priključivati na produžne kablove koji su namijenjeni za rad na otvorenom prostoru.** *Uporaba produžnog kabla namijenjenog za rad na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.*
- f) **Preporuča se priključivanje uređaja na električnu mrežu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD sklopka) s minimalnom strujom odziva 30mA ili manjom.**
- g) **Ukoliko je uporaba električnog alata u vlažnoj sredini neizbježna, kao zaštitu od napona napajanja potrebno je koristiti zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD sklopku).** *Primjena RCD sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.*



UPOZORENJE! Opća upozorenja za sigurno korištenje alata.

Osobna sigurnost:

- a) **Ova oprema nije predviđena za uporabu od strane osoba (uključujući i djecu) sa ograničenom tjelesnom, osjetilnom ili mentalnom sposobnošću, kao i osoba bez iskustva i znanja o opremi, osim pod uvjetom da se to odvija pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost ili prema uputama za uporabu opreme s kojim su ih odgovorne osobe prethodno upoznale.**
- b) **Potrebno je biti oprezan, promatrati to što se radi i zadržati razboritost tijekom korištenja električnog alata. Ne koristiti električni alat pod utjecajem umora, narkotika, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje tijekom rada sa električnim alatom može uzrokovati ozbiljne ozljede.*
- c) **Potrebno je koristiti zaštitnu opremu. Potrebno je uvijek nositi zaštitne naočale.** *Korištenje zaštitne opreme, kao što je maska za zaštitu od prašine, protuklizna obuća, kaciga ili štitnici protiv buke u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost ozljede.*
- d) **Potrebno je izbjegavati nenamjerno pokretanje. Prije priključivanja na izvor napajanja i/ili prije priključivanja akumulatora te prije nego se podigne ili prenese alat, potrebno je se uvjeriti da je prekidač električnog aparata u položaju isključeno.** *Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili priključivanje električnog alata na naponsku mrežu sa uključenim prekidačem može uzrokovati nesreću.*

- e) **Prije pokretanja električnog alata potrebno je ukloniti sve ključeve.** *Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.*
- f) **Ne naginjati se previše. Potrebno je cijelo vrijeme stabilno stajati i zadržati ravnotežu.** *To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.*
- g) **Potrebno je nositi odgovarajuću odjeću.** *Ne nositi široku odjeću i nakit. Držati svoju kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapetljati s pokretnim dijelovima.*
- h) **Ukoliko su uređaji namijenjeni za priključak na vanjski odvod prašine i usisavač prašine, potrebno je uvjeriti se da li su priključeni i pravilno upotrijebljeni.** *Korištenje usisavača prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane pojavom prašine.*



UPOZORENJE! Opća upozorenja za sigurno korištenje alata.

Uporaba i održavanje električnog alata:

- a) **Ne preopterećivati električni alat.** *Koristiti električni alat sa odgovarajućom snagom u odnosu na radni zadatak. Odgovarajući električni alat omogućava kvalitetniji i sigurniji rad, pri opterećenju za kakvo je dizajniran.*
- b) **Ne koristiti električni alat ako ga njegov prekidač ne uključuje i**

isključuje. *Svaki električni alat kojega nije moguće uključivati i isključivati prekidačem je nesiguran i mora biti popravljen.*

- c) **Potrebno je isključiti utikač sa izvora napajanja i/ili isključiti akumulator prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dijelova ili skladištenja.** *Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od neželjenog pokretanja električnog alata.*
- d) **Električni alat koji nije u uporabi držati izvan dohvata djece.** *Ne dozvoliti korištenje električnog alata osobama koje nemaju znanja o električnom alatu ili nisu upoznate sa ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.*
- e) **Električne alate treba održavati.** *Potrebno je provjeravati poravnanje pokretnih dijelova, kao i to da nisu zaglavljani, pukotine na dijelovima i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ukoliko se utvrde oštećenja, električni alat treba popraviti prije uporabe. Uzrok mnogih nesreća je neprofesionalan način održavanja električnog alata.*
- f) **Alati za rezanje trebaju biti oštri i čisti.** *Odgovarajuće održavanje oštih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnoću zaglavljivanja i olakšava korištenje.*
- g) **Električni alat, opremu, pribor za rad i**

sl. treba koristiti prema ovim uputama, uzevši u obzir uvjete rada i vrstu radnog zadatka. *Uporaba električnog alata na način za koji nije predviđen, može uzrokovati opasne situacije.*

- h) Na niskim temperaturama ili kada električni alat nije korišten duže vrijeme, preporuča se njegovo pokretanje bez opterećenja na vrijeme od nekoliko minuta, u svrhu podmazivanja mehanizma pogona.
- i) Za čišćenje električnog alata koristiti meku, vlažnu (ne i mokru) krpu i sapun. Ne upotrebljavati benzin, otapala i druga sredstva koja bi mogla oštetiti uređaj.
- j) Električni alat skladištiti/transportirati nakon što je utvrđeno da su svi njegovi pokretni dijelovi fiksirani i osigurani od pokretanja, pomoću originalnih i za to predviđenih elemenata.
- k) Električni alat skladištiti na suhom mjestu, zaštićen od prašine i prodiranja vlage.
- l) Električni alat transportirati u originalnom pakovanju, koje ga štiti od mehaničkih oštećenja.



UPOZORENJE! Opća upozorenja za sigurno korištenje alata.

Popravak:

- a) Popravak tijekom i po isteku jamstva svojih električnih alata vrši Servis

PROFIX, što jamči najvišu kvalitetu popravaka i primjenu originalnih rezervnih dijelova.

- b) Ako je integrirani kabel za napajanje oštećen, treba biti zamijenjen kod proizvođača ili u specijaliziranoj radionici za popravke ili kod kvalificirane osobe, kako bi se izbjegla opasnost.



UPOZORENJE!

Tijekom rada električnim alatom, uvijek se preporuča pridržavanje osnovnih načela sigurnosti na radu, kako bi se izbjeglo izbijanje požara, strujni udar ili mehaničke ozljede.



UPOZORENJE! USISAVAČ / PUHAČ VRTNI, dodatna sigurnosna upozorenja:

- a) Uređaj se može koristiti samo ako je u potpunosti sklopljen. Uređaj ne mogu koristiti djeca mlađa od 16 godina. Također, osobama koje nisu pročitale ove upute za uporabu i koje nisu u stanju rukovati uređajem, ne treba biti dopušten rad s njim.
- b) Da bi se isključile opasnosti za korisnike potrebno je redovito provjeravati da li se uređaj nalazi u upotrebljivom stanju. Prije početka rada zategnuti sve olabavljene vijke i matice. Istrošene ili oštećene dijelove je potrebno zamijeniti.
- c) Uvjeriti se da se u vanrednoj situaciji uređaj može odmah isključiti. Ne koristiti uređaj ako ga prekidačem

nije moguće isključiti i uključiti. Oštećeni prekidač predati kvalificiranoj osobi na popravak.

- d) **Prije početka korištenja uređaja, potrebno je temeljito provjeriti teren na kojem će biti korišten i ukloniti sve tvrde predmete koji bi mogli oštetiti mehanizam za usitnjavanje tijekom usisavanja** (npr. kamenje, limenke, komade stakla, porculana ili metala).
- e) **Uređajem ne usisavati nikakve vrele, tinjajuće ili goreće materijale** (npr. neugašene opuške cigareta, žar i sl.) **niti usmjeravati na njih ispuhivani zrak.**
- f) **Ne koristiti uređaj u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.** U suprotnom slučaju, postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- g) **Ne koristiti uređaj tijekom kiše, lošeg vremena ili u vlažnom okružju. Raditi na dnevnoj svjetlosti ili na dobrom umjetnom osvjetljenju.**
- h) **U režimu rada usisavanja, uređaj koristiti samo kada je postavljena vreća za otpad.** Vreću za otpad redovito prazniti i provjeravati njezinu istrošenost, odnosno pojavu oštećenja.
- i) **Uređaj nije prilagođen za usisavanje vlažnog, mokrog materijala ili tekućina.** Izbjegavati usisavanje mokrih materijala (lišće, prljavština), jer mogu uzročiti začepljenje komore za usitnjavanje što dovodi do reducirane učinkovitosti stroja. U toj situaciji uređaj treba u potpunosti rastaviti i očistiti. Taj posao mora

biti izvršen od strane kvalificirane osobe i nije obuhvaćen jamstvom.

- j) **Nije dopušteno koristiti uređaj dok ste bos ili u otvorenim sandalama.** Tijekom rada s uređajem potrebno je nositi čvrstu obuću s protukliznim potplatom i duge hlače. *Uvijek nositi otvorene ili zatvorene zaštitne naočale i štiti sluh noseći odgovarajuća sredstva zaštite sluha.*
U slučaju pojave veće koncentracije prašine u okružju, nositi odgovarajuće zaštitne maske koje štite gornji dišni sustav.
- k) **Izbjegavati nošenje široke odjeće ili nakita koji bi mogli biti zahvaćeni usisnom cijevlju.**
Nosite prekrivalo za glavu ako imate dugu kosu.
- l) **Prste i stopala držati dalje od usisne cijevi i lopatastog kotača.** *Ne ubacivati rukom nikakve predmete u usisnu cijev. Postoji rizik od pretrpljivanja ozljeda.*
- m) **Tijekom rada korisnik treba biti siguran da stoji stabilno, naročito ako se nalazi na nagnutoj površini.** *Uvijek držati uređaj dvjema rukama i raditi s odgovarajuće pričvršćenim pojasom preko ramena, koji pridržava uređaj. Ne uključivati uređaj ukoliko se nalazi u okrenutom položaju ili ako nije u položaju odgovarajućem za rad.*
- n) **Ne dopustiti pristup uređaju drugim osobama tijekom njegovog rada, naročito ne djeci i domaćim životinjama.** Korisnik je odgovoran

za nezgode i rizike prema trećim osobama i njihovoj imovini. *Spomenute osobe držati na udaljenosti najmanjoj 6 m od mjesta rada. Ne usmjeravati prema njima uključeni uređaj - naročito, ne usmjeravati mlaz zraka u oči ili uši. Obratiti pažnju na otvorene prozore koji se nalaze u blizini - otpuhivani materijal može biti odbačen u njihovom smjeru.*

o) Uvijek je potrebno izvaditi utikač kabla za napajanje iz utičnice:

- prije uklanjanja zaglavljenog materijala;
- prije obavljanja kontrole, prije početka čišćenja ili rada na alatu;
- kada alat počinje vibrirati na neuobičajen način;
- kada se alat ostavlja bez nadzora.

p) Nakon završetka rada isključiti uređaj iz električne mreže i provjeriti da nije oštećen. *U slučaju opažanja i najmanjeg nedostatka, potrebno je naručiti provjeru uređaja kod ovlaštene servisne radionice. Nikada ne pokušavajte samostalno otvarati i/ili popravljati uređaj. To dovodi do rizika od električnog udara!*

OPĆI OPIS I NAMJENA STROJA:

Vrtni usisavač/puhač posjeduje mehanizam za usisavanje lišća te vrtnog otpada i puhač, zahvaljujući kojemu je moguć rad u režimu usisavanja ili puhanja. U režimu usisavanja, lišće i vrtni otpad koje uređaj usisa se usitnjava u svrhu smanjenja njegovog obujma, a zatim se sakuplja u vreći za otpad. U režimu puhanja, lišće se može brzo sakupljati na jednom mjestu ili ispuhivati s teško dostupnih mjesta.

Upravljanje usisnom cijevlju po podlozi olakšavaju kotačići koji se nalaze na donjem kraju usisne cijevi.

Vrtni usisavač/puhač je uređaj druge zaštitne klase (dvostruka izolacija) i ne zahtjeva nikakvo uzemljenje. Zahtjevi u vezi sa sigurnošću korisnika određuju da je uređaj dopušteno koristiti samo s postavljenom usisnom cijevi i vrećom za lišće.

Vrtni usisavač/puhač (u daljnjem tekstu „Puhač”) je namijenjen za usisavanje ili ispuhivanje suhog lišća, trave, malih grana i

otpadaka od podrezivanja.

POZOR: Uređaj ne može služiti za uklanjanje smeća. Ne koristiti puhač na mjestima na kojima se javlja kamenje ili drugi tvrdi elementi (koks, žirovi, kestenje itd.). Tvrdi elementi oštećuju lopatasti kotač uređaja, koji služi za usitnjavanje (to oštećenje ne podliježe jamstvu).

Proizvod je prilagođen za uporabu u okućnicama i nije namijenjen za uporabu u javnim objektima, parkovima, sportskim centrima kao niti u poljoprivredi i šumarstvu. Uporaba uređaja u profesionalne svrhe, kao i uporaba puhača koja nije sukladna s navedenom namjenom je zabranjena i uzrokuje gubitak jamstva i odgovornosti proizvođača za iz toga povoda nastale štete.

Bilo kakve preinake na uređaju izvedene od strane korisnika, oslobađaju proizvođača od odgovornosti za oštećenja i štete nanesene korisniku i okruženju.

Pravilna uporaba puhača se odnosi i na održavanje, skladištenje, prijevoz i popravke.

Puhač se može popravljati isključivo u servisima koje je naveo proizvođač. Uređaji koji se napajaju s mreže trebaju biti popravljani samo od strane ovlaštenih osoba.

■ Preostali rizici

I pored primjene sukladne namjeni, nije moguće u potpunosti otkloniti određene čimbenike preostalih rizika, što je posljedica pogrešnog ponašanja operatera uređaja.

Najveća opasnost se javlja prilikom vršenja slijedećih zabranjenih radnji:

- korištenja uređaja od strane djece;
- korištenja uređaja kada se druge osobe, naročito djeca i životinje, nalaze u blizini;
- korištenja uređaja od strane osoba koje nisu pročitale upute za uporabu;
- korištenja uređaja bez odgovarajuće zaštitne odjeće i obuće koja štiti stopala operatera;
- korištenja uređaja s oštećenim štitnicima ili oklopom, te bez pravilno postavljenih sigurnosnih uređaja.

■ Sadržaj kompleta

Komplet se sadrži od puhača, dvodijelne cijevi za puhanje/usisavanje na kotačima, vreće za otpad, pojasa za nošenje, uputa za uporabu, jamstvenog lista.

KONSTRUKCIJA STROJA:

■ Elementi uređaja (vidi str. 2-3)

Crtež A 1. Donji dio cijevi

2. Gornji dio cijevi

3. Pomoćna drška

4. Regulator brzine okretaja

5. Glavna drška

6. Prekidač

7. Kabel za napajanje

8. Prekidač režima rada puhanje/usisavanje

9. Izlazni priključak

10. Vreća za otpad

11. Patentni zatvarač

12. Kotačići

13. Pojas za nošenje

14. Sigurnosni vijci

Crtež E 15. Drška kabla za napajanje

16. Produžni kabel*

* **Pribor koji predstavljen na slikama i koji je opisan ne ulazi u sastav standardne opreme.**

TEHNIČKI PODACI:

Model	TOE3000
Nazivni napon	230-240 V
Nazivna frekvencija	50Hz
Ulazna snaga	3000W
Brzina okretaja	8000-14000 rpm
Maks. brzina zraka	165-275 km/h
Razina usitnjavanja	10:1
Zapremina vreće	45 l
Klasa izolacije	II/□
Masa	4,5 kg
Razina zvučnog tlaka (LpA)	90,6 dB(A)
Razina zvučne snage (LwA)	102,3 dB(A)
Dozvoljeno odstupanje u mjerenju K_{1pk} , K_{1wh}	3 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage (LwA)	105 dB
Vibracija	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

PRIPREMA ZA RAD:

Puhač se isporučuje u pakovanju djelomično montiran. Nakon raspakiranja provjeriti kompletnost uređaja i, sukladno uputama, postaviti elemente koji nisu montirani.



POZOR: Prije izvođenja bilo kakvog montiranja ili podešavanja, potrebno je uvjeriti se da je uređaj isključen s mreže.

RASPAKIRANJE I MONTIRANJE:

POZOR! Nije dopušteno koristiti puhač bez postavljene cijevi i vreće za otpad.

■ Montiranje cijevi za puhanje/usisavanje

- Potrebno je spojiti donji dio cijevi (1) s gornjim dijelom cijevi (2), gurajući donji dio u gornji, do uklapanja. Povezane dijelove osigurati od razdvajanja pomoću dva vijka (14) (vidi crtež A).
- Uvući montiranu cijev u oklop uređaja i osigurati od razdvajanja pomoću dva vijka (14) (vidi crtež A).

Da bi se demontirala cijev, potrebno je odvrtiti sigurnosne vijke.



POZOR! Prije demontiranja cijevi, potrebno je isključiti stroj te ga isključiti s njegovog izvora napajanja.

■ Postavljanje vreće za otpad (vidi crtež A)

Staviti spojni element vreće na kukicu postavljenu na cijevi. Zatim umetnuti otvor vreće na izlazni priključak (9), do uklapanja.

Za skidanje vreće (10) potrebno je prstima pažljivo stisnuti spojne elemente otvora, oslobodivši kopču i skinuti vreću.

■ Kvačenje pojasa za nošenje (vidi crtež A)

Zakvačiti pojas za nošenje (13) na njegov držač i podesiti odgovarajuću dužinu.

PRIKLJUČIVANJE NA MREŽU:

Puhač je predviđen za napajanje s mreže naizmjeničnom strujom 230 - 240V. Nikada ne pokušavati priključiti uređaj na drugi izvor napajanja.

Prije priključivanja uređaja potrebno je uvjeriti se da su podaci s natpisne pločice uređaja sukladni podacima izvora napajanja.

POZOR! Prije priključivanja na mrežu potrebno je prekontrolirati stanje kabla za napajanje. Nije dopušteno koristiti uređaj s oštećenim kablom.

■ Produžni kabel

Kod rada na otvorenom potrebno je koristiti produžne kablove prilagođene u tu svrhu. Da bi se izbjeglo nenamjerno izvlačenje električnog spoja, potrebno je napraviti petlju na kraju produžnog kabla (16) i zakvačiti ga na dršku kabla za napajanje (15) sukladno crtežu E. Produžni kabel je potrebno prebaciti prema natrag sebi preko ramena, obrativši pažnju da bi se on tijekom rada uvijek nalazio straga (vidi crtež F).

Električnu sigurnost je moguće povećati uporabom sklopke diferencijalne struje s diferencijalnom strujom 30 mA.

RAD:

■ Uključivanje/isključivanje

Za uključivanje/isključivanje služi prekidač (6) (vidi crtež D).

Željeni režim rada, puhanje ili usisavanje-usitnjavanje, je potrebno odabrati prije pokretanja puhača.

■ Odabir režima rada

Za odabir režima rada služi prekidač (8).

U svrhu postavljanja uređaja na režim «Usisavanja-usitnjavanja» prekidač postaviti na simbol «usisavanja»  (vidi crtež B).

U svrhu postavljanja režima rada «Puhanja» prekidač postaviti na simbol «puhanja»  (vidi crtež C).

POZOR! Prije prebacivanja uređaja na funkciju puhanja, potrebno je isprazniti vreću za otpad. U suprotnom slučaju može doći do ispuhivanja ranije usisanih elemenata.

■ Podešavanje snage puhanja/usisavanja

Za podešavanje snage puhanja/usisavanja služi regulator brzine okretaja (4). Okretaji se jednostavno mogu podešavati u rasponu od 8000 do 14000 okr/min. Za postavljanje određene visine okretaja, potrebno je postaviti prekidač na odgovarajući položaj od 1 do 6.

Potrebno je postaviti okretaje na odgovarajuću visinu, ne koristiti visoke okretaje ako to nije nužno.

■ Opća načela rukovanja

POZOR! Prilikom uključivanja puhača, potrebno je držati ga snažno dvjema rukama.

Dužinu pojasa za nošenje podesiti na taj način da bi cijev bila vođena iznad same podloge. U svrhu smanjenja opterećenja i u svrhu lakšeg upravljanja cijevlju po podlozi, uređaj je opremljen kotačićima (12) koji se nalaze na kraju cijevi (vidi crtež F-G).

Prilikom rada vrtnim puhačem, uvijek se pridržavajte odgovarajućih smjernica iz ovih uputa za uporabu. On je tako konstruiran da bi korisnik mogao njim rukovati u uspravnom položaju. Svaki drugi stav može dovesti do ozljeda. Nikad ne uključujte puhač ako leži na boku ili je okrenut donjim dijelom ka gore.

■ Pražnjenje vreće za otpad

U svrhu održavanja visoke sile usisavanja i osiguravanja ugodnog rada, preporuča se pražnjenje vreće (10) kada se napuni do pola. Na taj način

održavamo nisku ukupnu masu i punu snagu usisavanja.

Prije pražnjenja vreće potrebno je isključiti uređaj te ga isključiti s izvora napajanja. Skinuti vreću s puhača i isprazniti ju otvaranjem patentnog zatvarača (11) smještenog na donjem dijelu vreće. Prije ponovnog postavljanja vreće očistiti izlazni priključak (9) na oklopu puhača. Ne zaboraviti zatvoriti patentni zatvarač prije uključivanja usisavača.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE:

POZOR! Prije početka bilo kakvih radova na održavanju, potrebno je isključiti uređaj i uvjeriti se da je isključen sa izvora napajanja.

POZOR! Potrebno je paziti da se puhač na skvasi. Nikad ga ne prskajte vodom.

Stroj u načelu na zahtijeva posebne postupke pri održavanju. Da bi se osigurao siguran i učinkovit rad, preporuča se čišćenje uređaja neposredno nakon svakog korištenja. Zaprpljane elemente i ventilacijske otvore nakon rada očistiti četkom.

Za čišćenje oklopa koristiti vlažnu krpu s nježnim sredstvom za čišćenje. Za pranje nije dopušteno koristiti otapala niti sredstva koja mogu oštetiti elemente uređaja izrađene od umjetnih materijala.

U svrhu izbjegavanja nastanka pljesni i neugodnog mirisa, nakon završetka rada potrebno je skinuti vreću za otpad, istresti ju i temeljito očistiti. Ako je vreća jako prljava, trebalo bi ju ručno oprati u mlakoj vodi i zatim isprati. Prije postavljanja, potrebno je osušiti vreću.

Stroj držati na mjestu nedostupnom djeci, odražavati ga čistog, štititi od vlage i prašine. Uvjeti skladištenja trebaju isključivati mogućnost mehaničkih oštećenja i utjecaja štetnih atmosferskih uvjeta.

PRIJEVOZ:

Uređaj prevoziti i skladištiti u pakovanju koje štiti od vlage, prodiranja prašine i sitnih objekata - naročito je potrebno zaštititi ventilacijske otvore. Sitni elementi koji dođu unutar oklopa mogu oštetiti motor.

ZAŠTITA OKOLIŠA:



POZOR: Prikazani simbol označava zabranu odlaganja otpadne opreme skupa s drugim otpadom (uz rizik od novčane kazne). Štetne komponente koje se nalaze u električnoj i elektroničkoj opremi negativno utječu na prirodni okoliš i zdravlje ljudi.

Domaćinstva bi trebala pridonijeti obnavljanju i ponovnoj uporabi (recikliranju) otpadne opreme. U Poljskoj i Europi stvara se ili već postoji sustav prikupljanja otpadne opreme, u okviru kojega sva prodajna mjesta gore navedene opreme imaju obavezu primiti otpadnu opremu. Osim toga, postoje mjesta za prikupljanje gore navedene opreme.

PROIZVOĐAČ:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,
03-228 Varšava

OBJAŠNENJA PIKTOGRAMA KOJI SE NALAZE NA UREĐAJU:



Obratiti pozornost na premete koji mogu biti odbačeni!

Zadržati sigurnu udaljenost od drugih osoba.



Prije početka bilo kakvih radnji na održavanju ili popravka, potrebno je isključiti uređaj sa izvora napajanja.

U slučaju oštećenja kabla, bez odlaganja isključiti ga iz mreže.



Zaštititi od vlage. Ne koristite puhač po kiši i pazite da se ne bi smoćio.

Tijekom rada puhačem, uvijek nositi otvorene ili zatvorene zaštitne naočale.

Uvijek koristiti zaštitu sluha.



Pozor! Rotirajući dijelovi!

Ruke i stopala držati na odgovarajućoj udaljenosti od otvora.



Jamčena razina zvučne snage (LwA)

	Pročitaj uputstva
	Zaštita sluha
	Korištenje zaštitne maske
	Zaštita ruku
	Zaštita stopala

RJEŠENJE MOGUĆIH PROBLEMA:

Problem	Mogući razlog	Popravak kvara
Uređaj se ne uključuje ili radi s prekidima	Nedostatak mrežnog napona	Provjeriti utičnicu, kabel za napajanje, produžni kabel, osigurač, a u slučaju potrebe pozvati električara.
	Potrošene ugljene četkice	Popraviti u servisu
	Kvar prekidača On/Off	
	Kvar motora	
	Uništen kabel za napajanje	
	Prekid strujnog kruga unutar uređaja	
	Strana tijela blokiraju rotor	Otkloniti blokadu
Slaba snaga usisavanja ili izostanak usisavanja	Usisna cijev nije pravilno priključena	Spojiti dvodijelni cijev
	Prekidač za promjenu režima rada je u pogrešnom položaju	Postaviti prekidač na simbol režima usisavanja
	Vreća za otpad je puna	Isprazniti vreću
	Vreća za otpad je prljava	Očistiti vreću
	Uređaj je začepljen ili blokiran stranim tijelima	Izvaditi materijale koji uzrokuju začepljenje
Slaba snaga puhanja ili izostanak puhanja	Prekidač za promjenu režima rada je u pogrešnom položaju	Postaviti prekidač na simbol režima puhanja
	Regulator brzine okretaja je u pogrešnom položaju	Okrenuti regulator mlaza zraka na visoke okretaje



Politika tvrtke PROFIX je politika stalnoga usavršavanja svojih proizvoda i zbog toga tvrtka ostavlja sebi pravo promjene specifikacije proizvoda bez prethodnog obavještanja. Slike prikazane u uputama za uporabu su ilustrativnog karaktera i mogu se nebitno razlikovati od stvarnog izgleda kupljenog proizvoda.

Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

**PRIJE POČETKA UPOTREBE
POTREBNO JE PROČITATI
SLIJEDEĆE UPUTSTVO.**

Sačuvajte uputstvo za eventualnu buduću upotrebu.



UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva bezbjedonosna upozorenja označena simbolom  i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Nepridržavanje daljnje navedenih sigurnosnih upozorenja i sigurnosnih smjernica može biti uzrokom strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva bezbjedonosna upozorenja i smjernice da bi ste ih ubuduće mogli koristiti.

U daljnje navedenim upozorenjima, izraz „električni alat” označava električni alat napajan s mreže (kablom za napajanje) ili električni alat napajan sa akumulatora (bežični).



UPOZORENJE! Opća upozorenja za bezbjedno korištenje alata.

Bezbjednost na radnom mjestu:

- a) **Na radnom mjestu potrebno je održavati red i dobro osvjetljenje.** *Nered i loše osvjetljenje mogu uzrokovati nesreće.*
- b) **Električni alat ne koristiti u eksplozivnim sredinama, koje nastaju od lakozapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** *Električni alat stvara*

iskre, koje mogu zapaliti prah ili isparenja.

- c) **Ne dozvoliti pristup djece i posmatrača na mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Odvraćanje pažnje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*



UPOZORENJE! Opća upozorenja za bezbjedno korištenje alata.

Električna bezbjednost:

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikada i ni na kakav način ne prepravljati utikače. Ne koristiti nikakve produžne kablove kod električnih alata koji imaju kabal sa žilom za zaštitno uzemljenje. *Rizik od strujnog udara je manji ako utikači i utičnice nisu prepravljani.*
- b) **Izbjegavati dodir s površinama koje su uzemljene ili povezane s masom,** kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci. *U slučaju dodira s dijelovima koji su uzemljeni ili povezani s masom, raste rizik od strujnog udara.*
- c) **Električni alat ne izlagati djelovanju kiše ili vlažnih uslova.** *U slučaju kontakta vode s električnim alatom, raste rizik od strujnog udara.*
- d) **Ne natezati priključne kablove.** Nikada ne koristiti priključni kabal za nošenje i povlačenje električnog

alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabal držati podalje od izvora toplote, ulja i maziva, oštih rubova ili pokretnih dijelova mašina. *Oštećeni ili zapetljani priključni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.*

e) Kada se električni alat upotrebljava na otvorenom prostoru, priključne kablove treba priključivati na produžne kablove koji su namijenjeni za rad na otvorenom prostoru. *Upotreba produžnog kabla namijenjenog za rad na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.*

f) Preporučuje se priključivanje uređaja na električnu mrežu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD sklopka) s minimalnom strujom odziva 30mA ili manjom.

g) Ukoliko je upotreba električnog alata u vlažnoj sredini neizbježna, kao zaštitu od napona napajanja potrebno je koristiti zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD sklopku). *Primjena RCD sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.*



UPOZORENJE! Opća upozorenja za bezbjedno korištenje alata.

Osobna bezbjednost:

a) Ova oprema nije predviđena za upotrebu od strane lica (uključujući i djecu) sa ograničenom tjelesnom, osjetilnom ili mentalnom sposobnošću, kao i lica bez iskustva i

znanja o opremi, osim pod uslovom da se to odvija pod nadzorom lica odgovornih za njihovu bezbjednost ili prema uputstvu za upotrebu opreme s kojim su ih odgovorna lica prethodno upoznala.

b) Potrebno je biti oprezan, posmatrati to što se radi i zadržati razboritost tokom korištenja električnog alata. Ne koristiti električni alat pod utjecajem umora, narkotika, alkohola ili lijekova.

Trenutak nepažnje tokom rada sa električnim alatom može uzrokovati ozbiljne povrede.

c) Potrebno je koristiti zaštitnu opremu. Potrebno je uvijek nositi zaštitne naočale. *Korištenje zaštitne opreme, kao što je maska za zaštitu od prašine, protuklizna obuća, kaciga ili štitnici protiv buke u odgovarajućim uslovima smanjuje mogućnost povrede.*

d) Potrebno je izbjegavati nenamjerno pokretanje. Prije priključivanja na izvor napajanja i/ili prije priključivanja akumulatora te prije nego se podigne ili prenese alat, potrebno je se uvjeriti da je prekidač električnog aparata u poziciji isključeno. *Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili priključivanje električnog alata na naponsku mrežu sa uključenim prekidačem može uzrokovati nesreću.*

e) Prije pokretanja električnog alata

potrebno je ukloniti sve ključeve. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati povrede.

- f) **Ne naginjati se previše.** Potrebno je cijelo vrijeme stabilno stajati i zadržati ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- g) **Potrebno je nositi odgovarajuću odjeću.** Ne nositi široku odjeću i nakit. Držati svoju kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapetljati s pokretnim dijelovima.
- h) **Ukoliko su uređaji namijenjeni za priključak na vanjski odvod prašine i usisivač prašine,** potrebno je uvjeriti se da li su priključeni i pravilno upotrijebljeni. Korištenje usisivača prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane pojavom prašine.



UPOZORENJE! Opća upozorenja za bezbjedno korištenje alata.

Upotreba i održavanje električnog alata:

- a) **Ne preopterećivati električni alat.** Koristiti električni alat sa odgovarajućom snagom u odnosu na radni zadatak. Odgovarajući električni alat omogućava kvalitetniji i sigurniji rad, pri opterećenju za kakvo je dizajniran.
- b) **Ne koristiti električni alat ako ga njegov prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojega nije moguće uključivati i isključivati prekidačem

je nesiguran i mora biti popravljen.

- c) **Potrebno je isključiti utikač sa izvora napajanja i/ili isključiti akumulator prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dijelova ili skladištenja.** Takve bezbjednosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od neželjenog pokretanja električnog alata.
- d) **Električni alat koji nije u upotrebi držati izvan dohvata djece.** Ne dozvoliti korištenje električnog alata licama koje nemaju znanja o električnom alatu ili nisu upoznata sa ovim uputstvom. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Električne alate treba održavati.** Potrebno je provjeravati poravnanje pokretnih dijelova, kao i to da nisu zaglavljani, pukotine na dijelovima i sve druge faktore koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ukoliko se utvrde oštećenja, električni alat treba popraviti prije upotrebe. Uzrok mnogih nesreća je neprofesionalan način održavanja električnog alata.
- f) **Alati za rezanje trebaju biti oštri i čisti.** Odgovarajuće održavanje oštih rubova alata za rezanje smanjuje vjerovatnoću zaglavljivanja i olakšava korištenje.
- g) **Električni alat, opremu, pribor za rad i sl. treba koristiti prema ovom uputstvu, uzevši u obzir uslove rada i vrstu radnog zadatka.**
Upotreba električnog alata na način za koji nije predviđen, može uzrokovati opasne

situacije.

- h) Na niskim temperaturama ili kada električni alat nije korišten duže vrijeme, preporučuje se njegovo pokretanje bez opterećenja na vrijeme od nekoliko minuta, s ciljem podmazivanja mehanizma pogona.
- i) Za čišćenje električnog alata koristiti meku, vlažnu (ne i mokru) krpu i sapun. Ne upotrebljavati benzin, otapala i druga sredstva koja bi mogla oštetiti uređaj.
- j) Električni alat skladištiti/transportovati nakon što je utvrđeno da su svi njegovi pokretni dijelovi fiksirani i osigurani od pokretanja, pomoću originalnih i za to predviđenih elemenata.
- k) Električni alat skladištiti na suhom mjestu, zaštićen od prašine i prodiranja vlage.
- l) Električni alat transportovati u originalnom pakovanju, koje ga štiti od mehaničkih oštećenja.



UPOZORENJE! Opća upozorenja za bezbjedno korištenje alata.

Popravak:

- a) Popravak tokom i po isteku garancije svojih električnih alata vrši Servis PROFIX, što garantuje najviši kvalitet popravaka i primjenu originalnih rezervnih dijelova.
- b) Ako je integrisani kabal za napajanje oštećen, treba biti zamijenjen kod

proizvođača ili u specijalizovanoj radionici za popravke ili kod kvalifikovanog lica, kako bi se izbjegla opasnost.



UPOZORENJE!

Tokom rada električnim alatom, uvijek se preporučuje pridržavanje osnovnih principa bezbjednosti na radu, kako bi se izbjeglo izbijanje požara, strujni udar ili mehaničke povrede.



UPOZORENJE! USISIVAČ / PUHAČ

VRTNI, dodatna bezbjedonosna upozorenja:

- a) Uređaj se može koristiti samo ako je u potpunosti sklopljen. Uređaj ne mogu koristiti djeca mlađa od 16 godina. Također, licama koja nisu pročitala ove uputstvo za upotrebu i koja nisu u stanju rukovati uređajem, ne treba biti dopušten rad s njim.
- b) Da bi se isključile opasnosti za korisnike potrebno je redovno provjeravati da li se uređaj nalazi u upotrebljivom stanju. Prije početka rada zategnuti sve olabavljene vijke i matice. Istrošene ili oštećene dijelove je potrebno zamijeniti.
- c) Uvjeriti se da se u vanrednoj situaciji uređaj može odmah isključiti. Ne koristiti uređaj ako ga prekidačem nije moguće isključiti i uključiti. Oštećeni prekidač predati kvalifikovanom licu na popravak.
- d) Prije početka korištenja uređaja, potrebno je temeljito provjeriti teren

na kojem će biti korišten i ukloniti sve tvrde predmete koji bi mogli oštetiti mehanizam za usitnjavanje tokom usisavanja (npr. kamenje, limenke, komade stakla, porculana ili metala).

e) **Uređajem ne usisavati nikakve vrele, tinjajuće ili goreće materijale** (npr. neugašene opuške cigareta, žar i sl.) **niti usmjeravati na njih ispuhivani zrak.**

f) **Ne koristiti uređaj u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.** U suprotnom slučaju, postoji opasnost od požara ili eksplozije.

g) **Ne koristiti uređaj tokom kiše, lošeg vremena ili u vlažnom okruženju. Raditi na dnevnoj svjetlosti ili na dobrom umjetnom osvjetljenju.**

h) **U režimu rada usisavanja, uređaj koristiti samo kada je postavljena vreća za otpad.** Vreću za otpad redovno prazniti i provjeravati njenu istrošenost, odnosno pojavu oštećenja.

i) **Uređaj nije prilagođen za usisavanje vlažnog, mokrog materijala ili tečnosti.** Izbjegavati usisavanje mokrih materijala (lišće, prljavština), jer mogu uzrokovati začepljenje komore za usitnjavanje što dovodi do redukovane učinkovitosti mašine. U toj situaciji uređaj treba u potpunosti rastaviti i očistiti. Taj posao mora biti izvršen od strane kvalifikovanog lica i nije obuhvaćen garancijom.

j) **Nije dopušteno koristiti uređaj dok ste bos ili u otvorenim sandalima. Tokom rada s uređajem potrebno je**

nositi čvrstu obuću s protukliznim đonom i duge hlače. *Uvijek nositi otvorene ili zatvorene zaštitne naočale i štiti sluh noseći odgovarajuća sredstva zaštite sluha.*

U slučaju pojave veće koncentracije prašine u okruženju, nositi odgovarajuće zaštitne maske koje štite gornji disajni sistem.

k) **Izbjegavati nošenje široke odjeće ili nakita koji bi mogli biti zahvaćeni usisnom cijevi.**

Nosite prekrivalo za glavu ako imate dugu kosu.

l) **Prste i stopala držati dalje od usisne cijevi i lopatastog točka.** *Ne ubacivati rukom nikakve predmete u usisnu cijev. Postoji rizik od pretrpljivanja povreda.*

m) **Tokom rada korisnik treba biti siguran da stoji stabilno, naročito ako se nalazi na nagnutoj površini.** *Uvijek držati uređaj dvjema rukama i raditi s odgovarajuće pričvršćenim pojasom preko ramena, koji pridržava uređaj. Ne uključivati uređaj ukoliko se nalazi u okrenutom položaju ili ako nije u položaju odgovarajućem za rad.*

n) **Ne dopustiti pristup uređaju drugim licima tokom njegovog rada, naročito ne djeci i domaćim životinjama. Korisnik je odgovoran za nezgode i rizike prema trećim licima i njihovoj imovini.** *Spomenuta lica držati na udaljenosti najmanjoj 6 m od mjesta rada. Ne usmjeravati prema njima uključeni uređaj - naročito, ne usmjeravati mlaz zraka*

u oči ili uši. Obratiti pažnju na otvorene prozore koji se nalaze u blizini – otpuhivani materijal može biti odbačen u njihovom smjeru.

o) Uvijek je potrebno izvaditi utikač kabla za napajanje iz utičnice:

- *prije uklanjanja zaglavljenog materijala;*
- *prije obavljanja kontrole, prije početka čišćenja ili rada na alatu;*
- *kada alat počinje vibrirati na neuobičajen način;*
- *kada se alat ostavlja bez nadzora.*

p) Nakon završetka rada isključiti uređaj iz električne mreže i provjeriti da nije oštećen. U slučaju opažanja i najmanjeg nedostatka, potrebno je naručiti provjeru uređaja kod ovlaštene servisne radionice. Nikada ne pokušavajte samostalno otvarati i/ili popravljati uređaj. To dovodi do rizika od električnog udara!

OPĆI OPIS I NAMJENA MAŠINE:

Vrtni usisivač/puhač posjeduje mehanizam za usisavanje lišća te vrtnog otpada i puhač, zahvaljujući kojemu je moguć rad u režimu usisavanja ili puhanja. U režimu usisavanja, lišće i vrtni otpad koje uređaj usisa se usitnjava u svrhu smanjenja njegove zapremine, a zatim se sakuplja u vreći za otpad. U režimu puhanja, lišće se može brzo sakupljati na jednom mjestu ili ispuhivati s teško dostupnih mjesta.

Upravljanje usisnom cijevi po podlozi olakšavaju točkići koji se nalaze na donjem kraju usisne cijevi.

Vrtni usisivač/puhač je uređaj druge zaštitne klase (dvostruka izolacija) i ne zahtjeva nikakvo uzemljenje. Zahtjevi u vezi sa bezbjednošću korisnika određuju da je uređaj dopušteno koristiti samo s postavljenom usisnom cijevi i vrećom za lišće.

Vrtni usisivač/puhač (u daljnjem tekstu „Puhač”) je namijenjen za usisavanje ili ispuhivanje suhog lišća, trave, malih grana i otpadaka od podrezivanja.

PAŽNJA: Uređaj ne može služiti za uklanjanje smeća. Ne koristiti puhač na mjestima na kojima se javlja kamenje ili drugi tvrdi elementi (koks, žirovi, kestenje itd.). Tvrdi elementi oštećuju lopatasti točak uređaja, koji služi za usitnjavanje (to oštećenje ne podliježe garanciji).

Proizvod je prilagođen za upotrebu u okućnicama i nije namijenjen za upotrebu u javnim objektima, parkovima, sportskim centrima kao niti u poljoprivredi i šumarstvu.

Upotreba uređaja u profesionalne svrhe, kao i upotreba puhača koja nije u skladu s navedenom namjenom je zabranjena i uzrokuje gubitak garancije i odgovornosti proizvođača za iz toga povoda nastale štete.

Bilo kakve modifikacije na uređaju izvedene od strane korisnika, oslobađaju proizvođača od odgovornosti za oštećenja i štete nanesene korisniku i okruženju.

Pravilna upotreba puhača se odnosi i na održavanje, skladištenje, prevoz i popravke.

Puhač se može popravljati isključivo u servisima koje je naveo proizvođač. Uređaji koji se napajaju s mreže trebaju biti popravljani samo od strane ovlaštenih lica.

■ Preostali rizici

I pored primjene prema namjeni, nije moguće u potpunosti otkloniti određene faktore preostalih rizika, što je posljedica pogrešnog ponašanja operatera uređaja.

Najveća opasnost se javlja prilikom vršenja slijedećih zabranjenih radnji:

- korištenja uređaja od strane djece;
- korištenja uređaja kada se druga lica, naročito djeca i životinje, nalaze u blizini;
- korištenja uređaja od strane lica koja nisu pročitala uputstvo za upotrebu;
- korištenja uređaja bez odgovarajuće zaštitne odjeće i obuće koja štiti stopala operatera;
- korištenja uređaja s oštećenim štitnicima ili oklopom, te bez pravilno postavljenih sigurnosnih uređaja.

■ Sadržaj kompleta

Komplet se sadrži od puhača, dvodijelne cijevi za puhanje/usisavanje na točkovima, vreće za otpad, pojasa za nošenje, uputstva za upotrebu, garantnog lista.

KONSTRUKCIJA MAŠINE:

■ Elementi uređaja (vidi str. 2-3)

- Crtež A**
1. Donji dio cijevi
 2. Gornji dio cijevi
 3. Pomoćna drška
 4. Regulator brzine obrtaja
 5. Glavna drška
 6. Prekidač
 7. Kabal za napajanje
 8. Prekidač režima rada puhanje/usisavanje
 9. Izlazni priključak
 10. Vreća za otpad
 11. Patentni zatvarač
 12. Točkići
 13. Pojas za nošenje
 14. Sigurnosni vijci
- Crtež E**
15. Drška kabla za napajanje
 16. Produžni kabal*

*** Pribor koji predstavljen na slikama i koji je opisan ne ulazi u sastav standardne opreme.**

TEHNIČKI PODACI:

Model	TOE3000
Nazivni napon	230-240 V
Nazivna frekvencija	50Hz
Ulazna snaga	3000W
Brzina obrtaja	8000-14000 rpm
Maks. brzina zraka	165-275 km/h
Razina usitnjavanja	10:1
Zapremina vreće	45 l
Klasa izolacije	II/□
Masa	4,5 kg
Nivo zvučnog pritiska (LpA)	90,6 dB(A)
Nivo zvučne snage (LwA)	102,3 dB(A)
Dozvoljeno odstupanje u mjerenju K_{LpA} , K_{LwA}	3 dB(A)
Garantovani nivo zvučne snage (LwA)	105 dB
Vibracije	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

PRIPREMA ZA RAD:

Puhač se isporučuje u pakovanju djelomično montiran. Nakon raspakiranja provjeriti kompletnost uređaja i, prema uputstvu, postaviti elemente koji nisu montirani.



PAŽNJA! Prije izvođenja bilo kakvog montiranja ili podešavanja, potrebno je uvjeriti se da je uređaj isključen s mreže.

RASPAKIRANJE I MONTAŽA:

PAŽNJA! Nije dopušteno koristiti puhač bez postavljene cijevi i vreće za otpad.

■ Montaža cijevi za puhanje/usisavanje

- Potrebno je spojiti donji dio cijevi (1) s gornjim dijelom cijevi (2), gurajući donji dio u gornji, do uklapanja. Povezane dijelove osigurati od razdvajanja pomoću dva vijka (14) (vidi crtež A).
- Uvući montiranu cijev u oklop uređaja i osigurati od razdvajanja pomoću dva vijka (14) (vidi crtež A).

Da bi se demontirala cijev, potrebno je odvrtiti sigurnosne vijke.



PAŽNJA! Prije demontiranja cijevi, potrebno je isključiti mašinu te je isključiti s njenog izvora napajanja.

■ Postavljanje vreće za otpad (vidi crtež A)

Staviti spojni element vreće na kukicu postavljenu na cijevi. Zatim umetnuti otvor vreće na izlazni priključak (9), do uklapanja.

Za skidanje vreće (10) potrebno je prstima pažljivo stisnuti spojne elemente otvora, oslobodivši kopču i skinuti vreću.

■ Kačenje pojasa za nošenje (vidi crtež A)

Zakačiti pojas za nošenje (13) na njegov držač i podesiti odgovarajuću dužinu.

PRIKLJUČIVANJE NA MREŽU:

Puhač je predviđen za napajanje s mreže naizmjeničnom strujom 230 - 240V. Nikada ne pokušavati priključiti uređaj na drugi izvor napajanja.

Prije priključivanja uređaja potrebno je uvjeriti se da podaci s natpisne pločice uređaja odgovaraju podacima izvora napajanja.

PAŽNJA! Prije priključivanja na mrežu potrebno je prekontrolirati stanje kabela za napajanje. Nije dopušteno koristiti uređaj s oštećenim kablom.

■ Produžni kabal

Kod rada na otvorenom potrebno je koristiti produžne kablove prilagođene u tu svrhu. Da bi se izbjeglo nenamjerno izvlačenje električnog spoja, potrebno je napraviti petlju na kraju produžnog kabela (16) i zakačiti ga na dršku kabela za napajanje (15) prema crtežu E. Produžni kabal je potrebno prebaciti prema nazad sebi preko ramena, obrativši pažnju da bi se on tokom rada uvijek nalazio pozadi (vidi crtež F).

Električnu bezbjednost je moguće povećati upotrebom sklopke diferencijalne struje s diferencijalnom strujom 30 mA.

RAD:

■ Uključivanje/isključivanje

Za uključivanje/isključivanje služi prekidač (6) (vidi crtež D).

Željeni režim rada, puhanje ili usisavanje-usitnjavanje, je potrebno odabrati prije pokretanja puhača.

■ Odabir režima rada

Za odabir režima rada služi prekidač (8).

U svrhu postavljanja uređaja na režim «Usisavanja-usitnjavanja» prekidač postaviti na simbol «usisavanja»  (vidi crtež B).

U svrhu postavljanja režima rada «Puhanja» prekidač postaviti na simbol «puhanja»  (vidi crtež C).

PAŽNJA! Prije prebacivanja uređaja na funkciju puhanja, potrebno je isprazniti vreću za otpad. U suprotnom slučaju može doći do ispuhivanja ranije usisanih elemenata.

■ Podešavanje snage puhanja/usisavanja

Za podešavanje snage puhanja/usisavanja služi regulator brzine obrtaja (4). Obrtaji se jednostavno mogu podešavati u rasponu od 8000 do 14000 obr/min. Za postavljanje određene visine obrtaja, potrebno je postaviti prekidač na odgovarajući položaj od 1 do 6.

Potrebno je postaviti obrtaje na odgovarajuću visinu, ne koristiti visoke obrtaje ako to nije nužno.

■ Opći principi rukovanja

PAŽNJA! Prilikom uključivanja puhača, potrebno je držati ga snažno dvjema rukama.

Dužinu pojasa za nošenje podesiti na taj način da bi cijev bila vođena iznad same podloge. U svrhu smanjenja opterećenja i u svrhu lakšeg upravljanja cijevi po podlozi, uređaj je opremljen točkicama (12) koji se nalaze na kraju cijevi (vidi crtež F-G).

Prilikom rada vrtnim puhačem, uvijek se pridržavajte odgovarajućih smjernica iz ovog uputstva za upotrebu. On je tako konstruisan da bi korisnik mogao njim rukovati u uspravnom položaju. Svaki drugi stav može dovesti do povreda. Nikada ne uključujte puhač ako leži na boku ili je okrenut donjim dijelom ka gore.

■ Pražnjenje vreće za otpad

U svrhu održavanja visoke sile usisavanja i osiguravanja ugodnog rada, preporučuje se pražnjenje vreće (10) kada se napuni do pola. Na taj način održavamo nisku ukupnu masu i punu snagu usisavanja.

Prije pražnjenja vreće potrebno je isključiti uređaj te ga isključiti s izvora napajanja. Skinuti vreću s puhača i isprazniti je otvaranjem patentnog zatvarača (11) smještenog na donjem dijelu vreće. Prije ponovnog postavljanja vreće očistiti izlazni priključak (9) na oklopu puhača. Ne

zaboraviti zatvoriti patentni zatvarač prije uključivanja usisivača.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE:

PAŽNJA! Prije početka bilo kakvih radova na održavanju, potrebno je isključiti uređaj i uvjeriti se da je isključen sa izvora napajanja.

PAŽNJA! Potrebno je paziti da se puhač na skvasi. Nikad ga ne prskajte vodom.

Mašina u principu na zahtijeva posebne postupke pri održavanju. Da bi se obezbijedio siguran i učinkovit rad, preporučuje se čišćenje uređaja neposredno nakon svakog korištenja. Zaprjane elemente i ventilacione otvore nakon rada očistiti četkom.

Za čišćenje oklopa koristiti vlažnu krpu s nježnim sredstvom za čišćenje. Za pranje nije dopušteno koristiti otapala niti sredstva koja mogu oštetiti elemente uređaja izrađene od umjetnih materijala.

U svrhu izbjegavanja nastanka pljesni i neugodnog mirisa, nakon završetka rada potrebno je skinuti vreću za otpad, istresti je i temeljito očistiti. Ako je vreća jako prljava, trebalo bi je ručno oprati u mlakoj vodi i zatim isprati. Prije postavljanja, potrebno je osušiti vreću.

Mašinu držati na mjestu nedostupnom djeci, odražavati je čistom, štititi od vlage i prašine. Uslovi skladištenja trebaju isključivati mogućnost mehaničkih oštećenja i utjecaja štetnih atmosferskih uslova.

PREVOZ:

Uređaj prevoziti i skladištiti u pakovanju koje štiti od vlage, prodiranja prašine i sitnih objekata - naročito je potrebno zaštititi ventilacione otvore. Sitni elementi koji dođu unutar oklopa mogu oštetiti motor.

ZAŠTITA OKOLINE:



PAŽNJA: Prikazani simbol označava zabranu odlaganja otpadne opreme skupa s drugim otpadom (uz rizik od novčane kazne). Štetne komponente koje se nalaze u električnoj i elektroničkoj opremi negativno utječu na prirodnu okolinu i zdravlje ljudi.

Domaćinstva bi trebala pridonijeti obnavljanju i ponovnoj upotrebi (recikliranju) otpadne opreme. U Poljskoj i Evropi stvara se ili već postoji sistem prikupljanja otpadne opreme, u okviru kojega sva prodajna mjesta gore navedene opreme imaju obavezu primiti otpadnu opremu. Osim toga, postoje mjesta za prikupljanje gore navedene opreme.

OBJAŠNENJA PIKTOGRAMA KOJI SE NALAZE NA UREĐAJU:



Obratiti pažnju na premete koji mogu biti odbačeni!

Zadržati sigurnu udaljenost od drugih lica.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa



Prije početka bilo kakvih radnji na održavanju ili popravka, potrebno je isključiti uređaj sa izvora napajanja.

U slučaju oštećenja kabla, bez odlaganja isključiti ga iz mreže.



Zaštititi od vlage. Ne koristite puhač po kiši i pazite da se ne bi smočio.

Tokom rada puhačem, uvijek nositi otvorene ili zatvorene zaštitne naočale.

Uvijek koristiti zaštitu sluha.



Pažnja! Rotirajući dijelovi!

Ruke i stopala držati na odgovarajućoj udaljenosti od otvora.



Garantovani nivo zvučne snage (LWA)

	Pročitajte uputstva
	Zaštita sluha
	Korištenje zaštitne maske
	Zaštita ruku
	Zaštita stopala

RJEŠENJE MOGUĆIH PROBLEMA:

Problem	Mogući razlog	Popravak kvara
Uređaj se ne uključuje ili radi s prekidima	Nedostatak mrežnog napona	Provjeriti utičnicu, kabal za napajanje, produžni kabal, osigurač, a u slučaju potrebe pozvati električara.
	Potrošene ugljene četkice	Popraviti u servisu
	Kvar prekidača On/Off	
	Kvar motora	
	Uništen kabal za napajanje	
	Prekid strujnog kruga unutar uređaja	
	Strana tijela blokiraju rotor	Otkloniti blokadu
Slaba snaga usisavanja ili izostanak usisavanja	Usisna cijev nije pravilno priključena	Spojiti dvodijelni cijev
	Prekidač za promjenu režima rada je u pogrešnom položaju	Postaviti prekidač na simbol režima usisavanja
	Vreća za otpad je puna	Isprazniti vreću
	Vreća za otpad je prljava	Očistiti vreću
	Uređaj je začepljen ili blokiran stranim tijelima	Izvaditi materijale koji uzrokuju začepljenje
Slaba snaga puhanja ili izostanak puhanja	Prekidač za promjenu režima rada je u pogrešnom položaju	Postaviti prekidač na simbol režima puhanja
	Regulator brzine obrtaja je u pogrešnom položaju	Okrenuti regulator mlaza zraka na visoke obrtaje



Politika firme PROFIX je politika stalnoga usavršavanja svojih proizvoda i zbog toga firma ostavlja sebi pravo promjene specifikacije proizvoda bez prethodnog obavještanja. Slike prikazane u uputstvu za upotrebu su ilustrativnog karaktera i mogu se nebitno razlikovati od stvarnog izgleda kupljenog proizvoda.

Ovo uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez pisane saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.



PRED ZAČETKOM UPORABE SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.



OPOZORILO! Preberite vsa opozorila za varno uporabo, označena s simbolom , in vse varnostne napotke.

Neupoštevanje spodnjih varnostnih opozoril in napotkov za varnost lahko privede k električnemu udaru, požaru in/ali hudim poškodbam.

Vsa opozorila in napotke za varnost shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

V spodaj navedenih opozorilih izraz »električno orodje« pomeni električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z napajalnim kablom), ali električno orodje z baterijskim napajanjem (brezžično).



OPOZORILO! Splošna varnostna opozorila za uporabo naprave.

Varnost na delovnem mestu:

- a) **Poskrbite za urejenost delovnega mesta in zagotovite dobro osvetlitev.** Neurejenost delovnega mesta in slaba osvetlitev lahko privedeta do nesreče na delovnem mestu.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kjer so prisotni lahko vnetljive tekočine, plini ali**

prah. Električno orodje ustvarja iskre, zaradi katerih se lahko vnamejo prah in hlapi.

- c) **Otrokom in opazovalcem onemogočite dostop do mest, kjer se uporablja električno orodje.** Neustrezna osredotočenost lahko povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.



OPOZORILO! Splošna varnostna opozorila za uporabo naprave.

Električna varnost:

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo prilegati vhodom. Nikoli se ne sme na noben način spreminjati vtiča. Ne uporabljajte nobenih podaljškov v primeru električnih orodij, ki imajo zaščitni ozemljitveni vodnik.** Nespreminjanje vtičev in vtičnic/vhodov zmanjša tveganje za električni udar.
- b) **Ne dotikajte se ozemljenih ali trdno spojenih površin, takih kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hlajenje.** V primeru stika z ozemljenimi ali trdno spojenimi površinami se zviša tveganje za električni udar.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** V primeru vdora vode v električno orodje se zviša tveganje za električni udar.
- d) **Ne preobremenite priključnih kablov. Električnega orodja nikoli ne prenašajte ali vlecite s pomočjo**

priključnega kabla. Prav tako pri izklopu orodja iz električnega omrežja ne vlecite za priključni kabel. Priključne kable hranite v oddaljenosti od virov toplote, olj, ostrih robov in gibljivih delov. *Poškodovani ali prepleteni priključni kabli zvišujejo tveganje za električni udar.*

- e) **V primeru ko se električno orodje uporablja na prostem, je treba priključne kable podaljšati s podaljški, namenjenimi za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, namenjenega uporabi na prostem, zmanjša tveganje za električni udar.**
- f) **Priporočljivo je, da napravo priključite v električno omrežje, opremljeno z zaščitnim stikalom za diferenčni tok (RCD) z odklopnim tokom 30mA ali manj.**
- g) **V primeru, ko je nujno, da se električno orodje uporablja v vlažnem okolju, je treba za zaščito pred napajalno napetostjo uporabiti zaščitno stikalo za diferenčni tok (RCD). Uporaba stikala za diferenčni tok (RCD) zmanjša tveganje za električni udar.**



OPOZORILO! Splošna varnostna opozorila za uporabo orodja.

Osebna varnost:

- a) **Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi in umstvenimi sposobnostmi, ali**
- b) **Med uporabo električnega orodja je treba opazovati, kaj se dogaja, in ohraniti zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.**
Že trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- c) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** *Uporaba zaščitne opreme, kot so na primer maska proti prahu, protidrsna obutev, čelada in glušniki, zmanjšuje tveganje za nastanek telesnih poškodb.*
- d) **Izogibajte se nenamernemu zagonu orodja. Pred priklopom na električno omrežje in/ali pred priklopom baterije ter preden dvignete ali prenesete orodje, se prepričajte, da je stikalo orodja v položaju izklopa.** *Prenašanje orodja s prstom na stikalu za vklop oziroma priklop orodja na vir napajanja s stikalom v položaju vklop lahko privede do nesreče.*
- e) **Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe. Ključ v stiku z gibljiv delom električnega orodja lahko privede do telesnih poškodb.**

f) **Ne sklanjajte se predaleč.** Pri uporabi izdelka vedno stojte trdno in ohranite ravnotežje. *Tak položaj telesa omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.*

g) **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Las, oblačil in zaščitnih rokavic ne približujte premičnim delom. *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele.*

h) **Če je orodje prilagojeno za priklop zunanjega odvoda prahu in opremljeno s filtrom za prah, se prepričajte, da so pripomočki pravilno pritrjeni in uporabljeni.** *Uporaba filtrov za prah lahko zniža tveganje, povezano z zaprašitvijo.*



OPOZORILO! Splošna varnostna opozorila za uporabo naprave.

Uporaba in skrb za električno orodje:

a) **Poskrbite, da naprave ne boste preobremenili.** Električno orodje uporabljajte pri moči, ki se zahteva za dotično delo, ki ga opravljate. *Brezhibno električno orodje omogoča boljše delovanje izdelka in njegovo varnejšo uporabo, ob predpostavki, da se pri delu obremenjuje v skladu z načrtovano obremenitvijo.*

b) **Če električnega orodja s stikalom ne morete vklopiti ali izklopiti, izdelka ne uporabljajte.** *Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti s stikalom, je nevarno in mora biti*

pregledano s strani serviserja.

c) **Pred vsakim popravilom, zamenjavo delov ali shranjevanjem je treba izklopiti vtič iz električne vtičnice in/ali odklopiti baterijo.** *Taki preventivni varnostni ukrepi znižujejo tveganje za naključen zagon električnega orodja.*

d) **Električno orodje, ki se ne uporablja, shranite izven dosega otrok.** Prav tako onemogočite uporabo električnega orodja osebam, ki niso ustrezno usposobljene za njegovo uporabo in seznanjene s temi navodili za uporabo. *V rokah nepooblaščenih uporabnikov je električno orodje zelo nevarno.*

e) **Poskrbite za redno vzdrževanje naprave.** Preverite poravnanoost ali spojenost gibljivih delov, razpoke delov in vse druge dejavnike, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodba, je treba električno orodje pred naslednjo uporabo popraviti. *Vzrok za številne nesreče je nestrokovno vzdrževanje električnega orodja.*

f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** *Ustrezno ostri robovi rezalnega orodja zmanjšajo verjetnost zagozditve in olajšajo uporabo orodja.*

g) **Električno orodje, opremo, delovno orodje ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili za uporabo, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga opravljate.**

Uporaba električnega orodja na način, ki ni v skladu z njegovim namenom uporabe, lahko privede do nevarnih situacij.

- h) **Pri nizkih temperaturah ali po daljšem obdobju neuporabe priporočamo, da se električno orodje vključi brez obremenitve za nekaj minut, pri čemer se mazivo v pogonskem mehanizmu enakomerno razporedi.**
- i) **Za čiščenje električnega orodja uporabljajte mehko, vlažno (ne mokro) krpo in milo. Ne uporabljajte bencina, topil in drugih sredstev, ki lahko poškodujejo napravo.**
- j) **Električno orodje shranjujte / prevažajte, potem ko ste se prepričali, da so vsi njegovi gibljivi deli zaklenjeni in zaščiteni pred nenamerno sprostitvijo z uporabo originalnih delov za ta namen.**
- k) **Električno orodje shranjujte v suhem prostoru, kjer bo zaščiten pred prahom in vlago.**
- l) **Električno orodje prevažajte v originalni embalaži, kjer bo zaščiten pred mehanskimi poškodbami.**



OPOZORILO! Splošna varnostna opozorila za uporabo naprave.

Popravilo:

- a) **Popravila v okviru garancije in po izteku garancije za svoja električna orodja izvaja pooblaščen servis podjetja PROFIX, ki jamči za najvišjo**

kakovost popravil in uporabo originalnih nadomestnih delov.

- b) **Če se napajalni kabel brusilke poškoduje, ga takoj zamenjajte za novega pri proizvajalcu, pooblaščenemu servisu ali s pomočjo druge, ustrezno usposobljene osebe, s čimer se boste izognili številnim tveganjem.**



OPOZORILO!

Med uporabo električnega orodja priporočamo, da vedno upoštevate osnovna pravila za varnost pri delu, s čimer se boste izognili tveganju za požar, električni udar ali telesne poškodbe.



OPOZORILO! VRTNI SESALNIK/PIHALNIK – dodatna varnostna opozorila:

- a) **Napravo lahko uporabljate izključno, ko je le-ta popolnoma sestavljena.** *Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 16 let. Prav tako naj je ne uporabljajo osebe, ki niso prebrale teh navodil za uporabo in je ne znajo uporabljati na ustrezen in varen način.*
- b) **Da bi izključili nevarnosti za uporabnika, redno preverjajte, ali je naprava v ustreznem stanju za uporabo.** *Pred začetkom uporabe privijte vse zrahljane vijake in matice. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte za nove.*
- c) **Prepričajte se, ali lahko v primeru okvare takoj izklopite napravo. Naprave ne uporabljajte, če uporaba**

stikala za vklop/izklop ne sproži vklopa/izklopa naprave. Poškodovano stikalo naj popravi ustrezno usposobljena oseba.

d) **Pred začetkom uporabe naprave natančno preverite teren, na katerem boste uporabljali napravo, in odstranite vse trde predmete, ki bi lahko poškodovali mehanizem drobljenja med sesanjem** (npr. kamenje, pločevinke, delci stekla, porcelana ali kovine).

e) **Z napravo ne sesajte nobenih vročih, tlečih ali gorečih materialov** (npr. tleči cigaretni ogorki, pepel ipd.) in v njih ne usmerjajte pihanega zraka.

f) **Naprave ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost za nastanek požara ali eksplozije.

g) **Naprave ne uporabljajte v primeru dežja, slabega vremena ali v vlažnem okolju.** Napravo uporabljajte pri naravnih ali dobri umetni svetlobi.

h) **Napravo uporabljajte v načinu sesanja samo, če ste predhodno namestili vrečko za odpadke.** Vrečko za odpadke redno praznite ter preverjajte z vidika prekomerne obrabe ali poškodb.

i) **Naprava ni primerna za sesanje vlažnega ali mokrega materiala ter tekočin.** Izogibajte se sesanju mokrih materialov (listje, umazanija), saj lahko drobne komore, kar pa privedene do zmanjšane učinkovitosti delovanja naprave.

V tem primeru napravo popolnoma razstavite in očistite. Omenjeno mora opraviti ustrezno usposobljena oseba, storitev pa ni vključena v garancijo.

j) **Ne uporabljajte naprave, če ste bosi ali nosite odprte sandale.** Med uporabo naprave nosite stabilno obutev z neдрsečim podplatom in dolge hlače. Vedno nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.

V primeru zelo zaprašenega okolja si nadenite zaščitno masko.

k) **Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi lahko bili posesani v sesalno cev.**

Če imate dolge lase, si nadenite zaščitno pokrivalo.

l) **Prstov in stopal ne približujte sesalni cevi in lopatnemu kolescu.** Z roko ne vstavljajte nobenih predmetov v sesalno cev. Obstaja nevarnost poškodb.

m) **Uporabnik mora poskrbeti, da bo med uporabo naprave stal stabilno, zlasti če napravo uporablja na nagnjenem terenu.** Napravo vedno držite z obema rokama, prav tako naj bo vedno nameščen pas za nošenje naprave. Naprave ne vklaplajte, če je le-ta v obrnjenem položaju ali v položaju, ki ni primeren za uporabo naprave.

n) **Med uporabo naprave, naj se vam ne približujejo tretje osebe, zlasti otroci in domače živali.** Uporabnik je odgovoren za nesreče in nevarnosti, ki bi lahko ogrozile zdravje tretjih oseb

in njihovo premoženje. Tretje osebe naj se nahajajo najmanj 6 m stran od mesta uporabe naprave. Naprave ne usmerjajte v smer tretjih oseb, zlasti ne usmerjajte zračnega curka v oči ali ušesa. Bodite pozorni na morebitno odprta okna v bližini, saj je lahko material odpihnen v njihovo smer.

o) Vtič napajalnega kabla izvlecite iz električne vtičnice:

- pred odstranjevanjem zagozdenega materiala,
- pred preverjanjem stanja naprave, njenim čiščenjem ali vzdrževanjem,
- če se naprava začne neobičajno tresti,
- če naprava ni pod nadzorom uporabnika.

p) Po koncu uporabe izvlecite vtič napajalnega kabla iz električne vtičnice in preverite, ali je naprava v brezhibnem stanju. V primeru, da opazite kakršno koli napako, odnesite napravo na pooblaščen servis. Nikoli ne poskušajte sami odpreti in/ali popraviti naprave. Omenjene aktivnosti predstavljajo tveganje za električni udar!

SPLOŠEN OPIS IN NAMEN NAPRAVE:

Vrtni sesalnik/pihalnik ima mehanizem za sesanje listov in vrtnih odpadkov ter puhalo, zaradi česar je mogoče napravo uporabljati v načinu sesanja ali pihanja. V načinu sesanja se listi in vrtni odpadki, ki jih naprava sesa, razrežejo, da se zmanjša njihova prostornina, nato pa se zberejo v vrečko za odpadke. V načinu pihanja lahko listje hitro zberete na enem mestu ali ga izpihate iz težko dostopnih mest.

Vodenje cevi po tleh olajšajo kolesca, ki so nameščena na spodnjem delu sesalne cevi.

Vrtni sesalnik/pihalnik je naprava drugega razreda zaščite (dvojna izolacija) in ne zahteva nobene ozemljitve. Uporabnik mora poskrbeti le, da napravo uporablja izključno z nameščeno sesalno cevjo in vrečko za listje.

Vrtni sesalnik/pihalnik (v nadaljnjem besedilu »pihalnik«) je namenjen sesanju ali pihanju suhega listja, trave, drobnih vej in odpadkov, ki nastanejo pri obrezovanju rastlin.

POZOR: Naprava ni namenjena odstranjevanju smeti. Pihalnika ne

uporabljajte na mestih, kjer je prisotno kamenje ali drugi trdi predmeti (koks, želodi, kostanji ipd.). Trdi predmeti/delci poškodujejo drobilno lopatno kolesce naprave (te poškodbe niso predmet garancije).

Izdelek je namenjen domači uporabi in ni primeren za uporabo v javnih zgradbah, parkih, športnih središčih, kmetijstvu ali gozdarstvu. Profesionalna uporaba naprave ali kakršna koli druga uporaba, ki je v nasprotju z zgoraj navedenim namenom uporabe pihalnika, je prepovedana ter je razlog za izgubo pravic z naslova garancije in razveljavitve proizvajalčeve odgovornosti za nastalo škodo.

Kakršne koli nepooblaščen spremembe naprave razrešujejo proizvajalca odgovornosti za poškodbe in škode za uporabnika in njegovo okolje.

Ustrezna uporaba pihalnika velja tudi za vzdrževanje, shranjevanje, prevoz in popravila.

Pihalnik lahko popravite le pri pooblaščenih servisnih podjetjih, določenih s strani proizvajalca. Naprave, ki se napajajo iz omrežja, smejo popravljati samo pooblaščen osebe.

■ Druga tveganja

Ne glede na uporabo skladno z namenom tveganja, ki izhaja iz nepravilne uporabe naprave, ni mogoče popolnoma preprečiti.

Največje tveganje obstaja med opravljanjem naslednjih, prepovedanih, aktivnosti:

- uporaba naprave s strani otrok,
- uporaba naprave, ko se tretje osebe, zlasti otroci ali živali, nahajajo v bližini delovnega mesta,
- uporaba naprave s strani oseb, ki niso seznanjene z navodili za uporabo,
- uporaba naprave brez ustrezne zaščitne opreme, v tem obleke in obutve,
- uporaba naprave s poškodovanimi varovali ali ohišjem ali brez nameščene zahtevane zaščitne opreme.

■ Sestava kompleta

Komplet je sestavljen iz pihalnika, dvodelne pihalno-sesalne cevi na kolesih, vrečke za odpadke, pasu za prenašanje, navodil za uporabo in garancijskega lista.

ZGRADBA NAPRAVE:

■ Deli naprave (glej str. 2–3)

- Slika A**
1. Spodnji del cevi
 2. Zgornji del cevi
 3. Pomožni ročaj
 4. Gumb za prilagajanje hitrosti vrtenja
 5. Glavni ročaj
 6. Stikalo za vklop/izklop
 7. Napajalni kabel
 8. Stikalo za spreminjanje načina delovanja (izpihovanje /sesanje)
 9. Iztočna cev
 10. Vrečka za odpadke
 11. Hitro zapiralo
 12. Kolesca
 13. Pas

Slika D 14. Varovalni vijaki

Slika E 15. Ročaj za napajalni kabel

16. Podaljšek *

* *Prikazana na slikah ali opisana oprema ni del standardne opreme.*

TEHNIČNI PODATKI:

Model	TOE3000
Nazivna napetost	230-240 V
Nazivna frekvenca	50Hz
Vhodna moč	3000W
Vrtilna hitrost	7000-14000 rpm
Maks. hitrost zraka	165-275 km/h
Raven drobljenja	10:1
Prostornina vrečke	45 l
Razred izolacije	II/□
Teža	4,5 kg
Raven akustičnega tlaka (LpA)	90,6 dB(A)
Raven akustične moči (LwA)	102,3 dB(A)
Odstopanje K_{LpA} , K_{LwA}	3 dB(A)
Zagotovljena raven akustične moči (LwA)	105 dB
Vibracije	ah max: 4.17 m/s ² K1.5 m/s ²

PRIPRAVA ZA DELO:

Pihalnik je dobavljen v delno sestavljeni obliki. Potem ko pihalnik vzamete iz embalaže preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele kompleta, in na pihalnik namestite preostale dele v skladu z navodili za uporabo.



POZOR: Pred kakršno koli montažo ali prilagajanjem se prepričajte, da naprava ni priključena na električno omrežje.

ODSTRANITEV IZ EMBALAŽE IN SESTAVLJANJE:

POZOR! Pihalnika brez cevi in vrečke za odpadke ne uporabljajte.

■ Namestitev pihalno-sesalne cevi

- Spodnji del cevi (1) priključite na zgornji del cevi (2) tako, da spodnji del porinete v zgornjega, dokler se dela ne zaskočita skupaj. Povezane dele zaščitite pred odklapljanjem s pomočjo dveh vijakov (14) (glej sliko A).
- Cev potisnite v ohišje naprave in jo zaščitite pred nenamernim odklopom z z uporabo dveh vijakov (14) (glej sliko A).

Za odstranitev cevi odvijte vijake.



POZOR! Pred odstranitvijo cevi izklopite napravo in iztaknite vtič iz električne vtičnice.

■ Namestitev vrečke za odpadke (glej sliko A)

Zaklep vrečke namestite na kavelj, ki se nahaja na cevi. Nato namestite pokrovček vrečke na odvodno cev (9), dokler se ne zaskoči.

Za odstranitev vrečke (10) s prsti nežno stisnite zapahe pokrovčka, s čimer boste sprostili zapah, in odstranite vrečko.

■ Namestitev pasu za prenašanje (glej sliko A)

Pas pripnite (13) na držalo in prilagodite njegovo dolžino.

PRIKLOP NA ELEKTRIČNO OMREŽJE:

Pihalnik je primeren za napajanje z izmeničnim električnim tokom 230–240V. Naprave nikoli ne priklapljajte na vir napajanja z drugačnimi

parametri.

Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se parametri, navedeni na tipski ploščici, ujemajo s parametri vira napajanja.

POZOR! Pred priklopom naprave na električno omrežje, preverite tehnično stanje napajalnega kabla. Ne uporabljajte naprave s poškodovanim napajalnim kablom.

■ Podaljšek

Pri uporabi naprave na prostem uporabite temu prilagojen podaljšek. Da bi se izognili nenamerni prekinitvi električne povezave, naredite zanko na koncu podaljška (16) in jo pritrdite na držalo napajalnega kabla (15) v skladu s sliko E. Kabel podaljška si dajte čez ramo in bodite pozorni na to, da bo med uporabo naprave vedno zadaj (glej sliko F).

Električno varnost lahko povečate z uporabo zaščitnega stikala RCD s preostalim tokom 30 mA.

UPORABA:

■ Vklon/izklon

Za vklop/izklon naprave uporabite stikalo za vklop/izklon (6) (glej sliko D).

Želeni način delovanja (pihanje ali sesanje/drobljenje) izberite pred zagonom naprave.

■ Izbira načina delovanja

Выбор режима работы осуществляется переключателем (8).

Če želite uporabljati napravo v načinu sesanja/drobljenja, premaknite stikalo na simbol »sesanje« (S) (glej sliko B).

Če želite uporabljati napravo v načinu pihanja, premaknite stikalo na simbol »pihanje« (P) (glej sliko C).

POZOR! Pred preklopom naprave na funkcijo pihanja izpraznite vrečko za odpadke. V nasprotnem primeru lahko pride do izpihanja predhodno posesanih delov.

■ Prilagajanje moči pihanja/sesanja

Moč pihanja/sesanja lahko prilagajanje s pomočjo vrtljivega guma za prilagajanje hitrosti vrtenja (4). Vrtljaje lahko brezstopenjsko nastavite v območju od 8000 do 14000 vrtljajev/min. Ta izbiro ustrezne višine vrtljajev prestavite stikalo v ustrezen položaj od 1 do 6.

Če ni treba uporabljati naprave na visokih vrtljajih, izberite ustrezno nižjo stopnjo.

■ Splošni varnostni napotki

POZOR! Pihalnik ob vklopi držite z obema rokama.

Podporni pas nastavite tako, da bo pihalno-sesalna cev tik nad tlemi. Za zmanjšanjem obremenitve in lažje vodenje cevi po tleh je naprava opremljena s kolesci (12), ki se nahajajo na koncu cevi (glej slike F–G).

Pri uporabi vrtnega pihalnika vedno sledite priporočilom, navedenim v teh navodilih za uporabo. Pihalnik je zasnovan tako, da ga uporabnik lahko uporablja v zravnem položaju telesa. Vsak drugačen položaj telesa lahko privede do poškodbe. Nikoli ne vklaplajte pihalnika, ko le-ta leži na boku ali je obrnjen s spodnjim delom navzgor.

■ Praznjenje vrečke za odpadke

Za ohranitev visoke moči sesanja in zagotavljanje udobne uporabe priporočamo, da izpraznite vrečko (10), ko se le-ta napolni do polovice. Na ta način boste ohranili nizko lastno težo in polno moč sesanja naprave. Ko želite izprazniti vrečko, napravo najprej izklopite in potegnite vtič iz električne vtičnice. Odstranite vrečko s pihalnika in jo izpraznite tako, da sprostite hitri zaklep (11), ki se nahaja na spodnjem delu vrečke. Pred

ponovno namestitvijo vrečke očistite iztočna cev (9) v ohišju pihalnika. Ne pozabite zakleniti zapah pred vklopom sesalnika.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE:

POZOR! Pred začetkom kakršnih koli vzdrževalnih del izklopite napravo in se prepričajte, da je vtič napajalnega kabla izklopljen iz električne vtičnice.

POZOR! Pazite, da se pihalnik ne bo zmočil. Nikoli ga ne špricajte z vodo.

Načeloma naprava ne zahteva posebnih vzdrževalnih del. Za varno in učinkovito delovanje naprave očistite napravo po vsakokratni uporabi. Po koncu uporabe naprave umazane dele in prezračevalne odprtine očistite s krtačko.

Za čiščenje ohišja uporabite vlažno krpo in neagresivnim detergentom. Za čiščenje ne uporabljajte topil ali drugih sredstev, ki bi lahko poškodovali dele naprave, izdelane iz umetne mase.

V izogib nastajanju plesni in neprijetnega vonja po zaključku uporabe naprave odstranite vrečko za odpadke, jo izpraznite in natančno očistite. Če je vrečka zelo umazana jo ročno umite v topli vodi z dodanim detergentom in jo nato sperite s čisto vodo. Preden ponovno namestite vrečko, jo pustite, da se popolnoma posuši.

Napravo shranjujte izven dosega otrok, poskrbite, da bo ostala čista ter je ne izpostavljajte vlagi in prahu. Pogoji shranjevanja naj izključujejo tveganje za mehanske poškodbe in vpliv negativnih vremenskih razmer.

PREVOZ:

Napravo prevažajte in shranjujte v embalaži, ki jo bo ustrezno zaščitila pred vlago, prahom in drobnimi delci, še posebej dobro zaščitite prezračevalne odprtine. Drobni delci, ki pridejo v notranjost ohišja, lahko poškodujejo motorček.

VARSTVO OKOLJA:



POZOR: Ta simbol pomeni, da je prepovedano odlaganje rabljene opreme skupaj z drugimi odpadki (kaznuje se z denarno kaznijo). Nevarne snovi, ki se nahajajo v električni in elektronski opremi, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi.

Gospodinjstva si morajo prizadevati k ponovni uporabi in predelavi (reciklaži) rabljene opreme. Na Poljskem in v Evropi se ustvarja oz. ponekod že obstaja sistem zbiranja rabljene električne in elektronske opreme, v okviru katerega so vse prodajne točke zavezane k sprejemanju rabljene električne in elektronske opreme. Poleg tega obstajajo točke za zbiranje rabljene električne in elektronske opreme.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV, KI SE NAHAJAJO NA NAPRAVI:



Pozor: leteči predmeti!

Tretje osebe naj bodo na varni razdalji od delovnega mesta!



Pred začetkom kakršnih koli vzdrževalnih del ali popravil napravo izključite iz vira napajanja.

V primeru poškodbe kabla le-tega takoj izvlecite iz električne vtičnice.



Ne izpostavljajte vlagi. Pihalnika ne uporabljajte v dežju, prav tako pazite, da se ne zmoči.

Med izpihovanjem vedno nosite zaščitna očala.

Vedno nosite zaščito za sluh.



Pozor! Vrtljivi deli!

Roke in stopala naj bodo vedno v varni oddaljenosti od odprtin.



Zagotovljena raven akustične moči (LwA)

	Preberite navodila
	Zaščita sluha
	Uporaba zaščitne maske
	Zaščita rok
	Zaščita stopal

REŠEVANJE MOREBITNIH TEŽAV:

Težava	Možni vzrok	Odprava okvare
Naprava se ne vključi ali deluje s prekinitvami.	Ni omrežne napetosti	Preverite električno vtičnico, napajalni kabel, podaljšek, vtič in varovalko ter po potrebi poiščite pomoč električarja.
	Obraba grafitnih krtačk	Popravilo pri servisu
	Okvara stikala za vklop/izklop	
	Okvara motorja	
	Uničen napajalni kabel	
	Prekinitev tokokroga v napravi	
	Tujki blokirajo rotor	Odstranite tujke.
Nizka moč sesanja ali odsotnost sesanja	Sesalna cev ni ustrezno priključena.	Priključite medsebojno spodnji in zgornji del dvodelne sesalne cevi.
	Stikalo za spreminjanje načina delovanja je v nepravilnem položaju.	Premaknite stikalo na simbol sesanja.
	Vrečka za odpadke je polna.	Izpraznite vrečko.
	Vrečka za odpadke je umazana.	Očistite vrečko.
	Tujki so zamašili ali zablokirali napravo.	Odstranite tujke.
Nizka moč pihanja ali odsotnost pihanja.	Stikalo za spreminjanje načina delovanja je v nepravilnem položaju.	Premaknite stikalo na simbol pihanja.
	Vrtljiv gumb za vrtilno hitrost je v nepravilnem položaju.	Obrnite vrtljiv gumb za zračni curek na visoke vrtljaje.



Politiko podjetja PROFIX odlikuje stalno prizadevanje za izboljšanje izdelkov, zato si podjetje pridržuje pravico do spremembe specifikacije izdelka brez predhodne najave. Slike, predstavljene v navodilih za uporabo, so informativne narave in se lahko nekoliko razlikujejo od dejanskega stanja.

Ta navodila so zaščitena z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.

GB

The vibration level value given refers to basic application of the tool. If the tool is used for other applications or with other tools, or if it is not maintained properly, the vibration level may differ from the values given. The above-mentioned causes may lead to higher exposure to vibrations during the whole work time.

One must implement additional safety measures to protect the operators from exposure to vibrations, such as maintenance of the electric tool and work tools, assurance of proper hand temperature, or determination of the sequence of work operations.

The declared total vibrations and declared noise emissions were measured in accordance with a standard test method and may be used for tool comparison.

The declared total vibrations and noise emissions can be used in preliminary exposure assessment.

Warnings:

The vibrations and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the declared values depending on how the tool is used and on the type of the workpiece in particular.

Determine safeguards to protect the operator. They should be based on the estimated exposure under actual operational conditions (taking into account all parts of the operating cycle such as when the tool is switched off or idle except the start time).

PL

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenia:

Wibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzia są używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym za wyjątkiem czasu wyzwalania).

RU

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

Заявленное общее значение вибрации и заявленные значения эмиссии шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут

быть использованы для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленные общие значения вибрации и заявленные значения эмиссии шума можно использовать в предварительной оценке подверженности опасности.

Предупреждения:

Вибрация и эмиссия шума во время практического использования электроинструмента могут отличаться от заявленных значений в зависимости от способа, которым инструменты используются, в особенности от типа обрабатываемого предмета.

Следует определить средства безопасности с целью защиты оператора, которые основываются на расчете уровня подверженности опасности в состоянии реального использования (учитывая все этапы операционного цикла, в ходе которых инструмент выключен и когда работает на холостом ходу, за исключением времени высвобождения).

RO

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: Întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara un dispozitiv cu altul.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgomot pot fi utilizate în evaluarea inițială a expunerii.

Avertismente:

Vibrațiile și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot să difere de valorile declarate în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele, în special de tipul piesei prelucrate.

Trebuie determinate măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe estimarea expunerii în starea reală de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul în care instrumentul este oprit și când funcționează în ralanti, cu excepția timpului de declanșare).

LV

Uzrādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstrumenti tiek lietots citos nolūkos vai ar citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēti, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzrādītā. Augstāk uzrādītie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palielināšanos visā darba laikā.

Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargās operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem. : Elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana, darba operāciju veikšanas secības noteikšana.

Deklarētās kopējās vibrācijas vērtības un deklarētās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standarta testa metodi, un tās var izmantot, lai savā starpā salīdzinātu instrumentus.

Sākotnējam iedarbības novērtējumam var izmantot deklarētās kopējās vibrācijas vērtības un deklarētās trokšņa emisijas vērtības.

Brīdinājumi:

Vibrācijas un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskā lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no tā, kā tiek izmantoti instruments un kāds materiāls tiek apstrādāts.

Operatora aizsardzībai nepieciešams notiekt drošības līdzekļus, kuri pamatojas uz iedarbības novērtējumu faktiskajā lietošanas laikā (ņemot vērā visas operatīvā cikla darbības daļas, kā piemēram laiku, kurā instruments ir izslēgts un kad strādā tukšgaitā, izņemot sprūda laiku).



Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použité jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce. Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly naměřeny standardními způsoby zkoušení a lze je používat pro účely srovnávání s jiným nářadím.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze využívat při předběžném vyhodnocení vystavení.

Výstrahy:

Vibrace a emise hluku během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, a především v závislosti na druhu obráběného předmětu.

Je třeba určit bezpečnostní prostředky na ochranu obsluhy, a to na základě odhadu skutečného vystavení během používání (při zohlednění všech částí operačního cyklu, jako je doba, po kterou je nářadí zapnuto, a doba, kdy je na volnoběhu, s výjimkou dobyspuštění).

Az említett vibrációs szint reprezentatív az elektromos készülék használatára szempontjából. Amennyiben az elektromos készülék más célból vagy egyéb munkaeszközzel kerül használatra, illetve ha karbantartása nem megfelelő, a vibrációs szint eltérhet a megjelölttől. A fent említett okok a vibrációs expozíció szintje növekedéséhez vezethetnek a működés teljes ideje alatt.

Kiegészítő védelmi eszközöket kell használnia, melyek célja a vibrációs expozíció kezelőre gyakorolt hatásaitól való védelem, mint pl.: Elektromos készülék és munkaeszközök karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása, a munkatevékenységek sorrendjének megállapítása.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt és felhasználhatók a szerszámok összehasonlítására.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás felhasználható a kezdeti expozíció megállapítására.

Figyelmeztetések:

Az elektromos szerszám tényleges használatára során a rezgésszint és a zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogyan használja a szerszámot, különösen függ a megmunkált anyag típusától.

A kezelőszemély biztonsága érdekében meg kell határozni a biztonsági intézkedéseket, melyek a valós használat alatti expozíció megbecsülésén alapszik (figyelembe véve a művelet összes folyamatát, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáraton van, a kioldási idő kivételével).

Navedena razina vibracija predstavlja osnovnu primjenu električnog alata. Ako se električni alat koristi za druge namjene ili s drugim radnim alatima, ili ako se ne održava dovoljno, razina vibracija može se razlikovati od navedene.

Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom radnog razdoblja. Treba uvesti dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka izloženosti vibracijama, npr.: održavanje električnog alata i radnih alata, određivanje redoslijeda radnih operacija.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su prema standardnoj metodi ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke mogu se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Upozorenja:

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu na koji se alati koriste, posebno o vrsti obratka.

Treba definirati sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnoj uporabi (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vremena kada je alat isključen i kada je u stanju mirovanja, osim vremena okidanja).

Navedeni nivo vibracija je reprezentativan za osnovnu primjenu električnog alata. Ako se električni alat koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, ili ako se ne održava dovoljno, razina vibracija može se razlikovati od navedenog.

Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tokom radnog perioda. Potrebno je uvesti dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovaoca od utjecaja izloženosti vibracijama, na primjer: održavanje električnog alata i radnih alata, određivanje redoslijeda radnih operacija.

Deklarisana ukupna vrijednost vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su prema standardnoj metodi ispitivanja i mogu se koristiti za poređenje jednog alata s drugim.

Deklarisane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke mogu se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Upozorenja:

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu na koji se alat koristi, a posebno o vrsti radnog komada.

Sigurnosne mjere trebaju biti definirane za zaštitu rukovaoca koje se zasnivaju na procjeni izloženosti u stvarnoj upotrebi (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vremena kada je alat isključen i kada je u stanju mirovanja osim vremena okidanja).

Navedena stopnja vibracij je reprezentativna za osnovno uporabo električnega orodja. Če se električno orodje uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji ali če ni dovolj vzdrževano, se lahko raven tresljajev razlikuje od navedene.

Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju. Uvesti je treba dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred vplivi izpostavljenosti vibracijam, npr.: vzdrževanje električnega orodja in delovnih orodij, določitev zaporedja delovnih operacij.

Deklarirana skupna vrednost vibracij in deklarirane vrednosti emisije hrupa so bile izmerjene v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporabljajo za primerjavo enega orodja z drugim.

Deklarirane skupne vrednosti vibracij in deklarirane vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo pri predhodni oceni izpostavljenosti.

Opozorila:

Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od deklariranih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Treba je opredeliti varnostne ukrepe za zaščito upravljavca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti med dejansko uporabo (ob upoštevanju vseh delov delovnega cikla, kot so časi, ko je orodje izklopljeno in ko je v prostem teku, razen časa sprožitve).

(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(SL) ES-IZJAVA O SKLADNOSTI STROJA

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(CS) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(HR) EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE
(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(EN)
MANUFACTURER

(PL)
PRODUCENT

(RO)
PRODUCĂTOR

(LV)
RAŽOTĀJS

(CS)
VÝROBCE

(HU)
GYÁRTÓ

(SL)
PROIZVAJALEC

(HR)
PROIZVOĐAČ

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(EN) Person who was authorized to develop technical documentation:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:
(CS) Osoba oprávněna připravit technickou dokumentaci:
(SL) Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije:

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:
(HR) Osobe koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(EN) Garden Vac / Blover (PL) Odkurzacz/Dmuchawa Ogrodowa (RO) Aspirator / Suflantă pentru grădină (LV) Putekļu sūcējs / Dārza lapu pūtējs (CS) Zahradní vysavač/fukar (HU) Kerti porszívó / Lombfúvó (SL) Vrtni sesalnik/pihalnik (HR) Usisavač/puhač vrtni

TRYTON TOE3000

HT617-3000

230 -240 V; 50 Hz; 3000 W; n_o: 7000-14000/min; z_{LWA}: 102,3 dB(A); g_{LWA}: 105 dB(A)

S2611 -....- S3012

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak. (SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajami Unije o harmonizaciji (HR) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

(EN) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2000/14/EC (OJ L 162, 3.7.2000, p. 1–78) (Equipment subject to noise marking only. Conformity assessment: Annex V): - measured sound power level on an equipment representative for this type (z_{LWA}); guaranteed sound power level for this equipment (g_{LWA}) 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110) change 2015/863/UE;

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2000/14/WE (Dz.U. L 162 z 3.7.2000 z późn. zm.) (Urządzenia podlegające wyłącznie oznakowaniu hałasu. Ocena zgodności: Załącznik V) oraz w rozporządzeniu MG z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U. z 2005 r., Nr 263, poz. 2202 z późn. zm.), zgodnie, z czym został(y) poddany(e) procedurze oceny zgodności określonej wg § 10 ww. rozporządzenia, w której określono: - zmierzony poziom mocy akustycznej dla typu urządzenia (z_{LWA}), - gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu (g_{LWA}). 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE;

(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2000/14/CE (JO L 162, 3.7.2000, p. 1-78) (Echipament supus doar marcatului referitor la zgomot. Verificarea conformității: Anexa V): - nivelul de putere acustică măsurat cu o aparatură adecvată (z_{LWA}); - nivelul de putere acustică garantat pentru acest echipament (g_{LWA}) 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88-110) schimbare 2015/863/UE;

(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2000/14/EK (OV L 162, 3.7.2000., 1./78. lpp.) (Iekārtas, uz kurām attiecas tikai trokšņu marķēšana. Atbilstības novērtēšana: V pielikums): - šā veida iekārtas izmērītais skaņas intensitātes līmenis (z_{LWA}); - šīs iekārtas garantētais skaņas intensitātes līmenis (g_{LWA}); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 174, 1.7.2011., 88./110. lpp.) maiņa 2015/863/UE;

(CS) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2000/14/ES (Úř. věst. L 162, 3.7.2000, s. 1–78) (Zařízení, na která se vztahuje pouze povinnost uvádět hodnoty hluku. Posuzování shody: Příloha V): - naměřenou hladinu akustického výkonu zařízení reprezentujícího daný typ (z_{LWA}); - garantovanou hladinu akustického výkonu tohoto zařízení (g_{LWA}); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88–110) změna 2015/863/UE;

(HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24–86. o.); 2000/14/EK (HL L 162., 2000.7.3., 1–78. o.) (Csak a zajelölésére kötelezett berendezések: Megfelelőségértékelés: V. Melléklet) - a típusú reprezentatív berendezésen mért hangteljesítmény (z_{LWA}); - a berendezésre garantált hangteljesítményszint (g_{LWA}); 2014/30/EU (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88–110. o.) változás 2015/863/UE;

(SL) 2006/42/ES (UL L 157, 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/EU (Ú. v. EU L 96, 29.3.2014, s. 79–106) 2000/14/ES (UL L 162, 3.7.2000, str. 1–78) (Oprema, za katero velja samo označevanje hrupa. Ocena skladnosti Priloga V) - izmerjena raven zvočne moči (z_{LWA}) - zajamčena raven zvočne moči (g_{LWA}); 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ú. v. EU L 174, 1.7.2011, s. 88–110) spremeniti 2015/863/EU

(HR) 2006/42/ES (SL L 157, 9.6.2006., str. 24–86) 2014/30/EU (SL L 96, 29.3.2014., str. 79–106) 2000/14/EZ (SL L 162, 3.7.2000., str. 1–78) (Oprema podložna jedino označivanju buke. Utvrđivanje sukladnosti Prilog V) - izmjerena razina zvučne snage (z_{LWA}) - jamčena razina zvučne snage (g_{LWA}); 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (SL L 174, 1.7.2011., str. 88–110) promijeniti 2015/863/EU

(EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
(PL) Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:
(RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:
(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:
(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek.
(SL) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde ali sklicevanje na druge tehnične specifikacije v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana:
(HR) Pozivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili pozivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 50636-2-100:2014 EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
IEC 62321-2:2013 IEC 62321-1:2013 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-4:2013+A1:2017 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017 0

Mariusz Rotuski

Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji
Representative of the Board for Certification

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (CS) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra. (SL) Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca (HR) Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač

Correspondence address:
PROFIX LIMITED
Łomna Las, ul. Dobra 3
05-152 Czosnów | Poland
tel. +48 22 785 96 00 | fax +48 22 785 96 11

KRS: 0000075433
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
Kapitał zakładowy: 50 000 zł
GIOS: E0003080WZBW
NIP 125 00 20 263, REGON 010376542

Bank Rozwoju Eksportu S.A.
23 1140 1010 0000 3956 33 00 1001
Bank Handlowy w Warszawie S.A.
36 1030 1508 0000 0008 1553 7009

www.profix.com.pl | profixtools@profix.com.pl

